

Newsletter

EDUCATION FOR THE POOR

October 13, 2019

Give a man a fish
and you feed him for a day

Teach a man to fish
and you feed him for a lifetime



MỤC LỤC

TIẾNG VIỆT

Thư Linh Mục Martin Hiệp Nguyễn

Lá Thư Chủ Tịch Yến Châu Văn

Lời Tri Ân - Nhà Thờ Phủ Cam - Huế

Lời Tri Ân – Nhà Thờ Cầu Râm - Vinh

Tương Lai Của Giáo Dục

Chương Trình Dạy Anh Văn Tại Việt Nam

Chương Trình Câu Lạc Bộ Giáo Dục

Chương Trình Học Bổng

Báo Cáo Tài Chánh

Danh Sách Ân Nhân

ENGLISH

Summer English Program

Education Club Program

Scholarship Program



LÁ THƯ LM. LINH HƯỚNG

Kính gửi quý vị ân nhân,
và quý cơ quan truyền thông.

Hội Education For The Poor là một hội đoàn bất vụ lợi được chính quyền Hoa Kỳ cấp giấy phép hoạt động 501(c)(3). Mọi hỗ trợ của quý vị ân nhân đều được miễn trừ thuế. Hội được sự giúp đỡ và hợp tác của các Toà Giám Mục và các giáo xứ tại Việt Nam qua những chương trình gửi thiện nguyện viên về dạy Anh Ngữ hầu giúp giới trẻ tìm được việc làm tốt sau khi tốt nghiệp.

Hiện nay ba chương trình chính của Hội gồm có:

- 1) Gửi thiện nguyện về dạy Anh ngữ miễn phí.
- 2) Hướng dẫn thành lập câu lạc bộ giáo dục
- 3) Cấp học bổng cho sinh viên học sinh nghèo hiếu học.

Hội Education For The Poor thường gặp nhiều khó khăn về tài chánh vì trong tâm tưởng chúng ta hình ảnh đau thương luôn đánh động lòng người. Các em sinh viên học sinh với mảnh áo lạnh lặn đi học dẫn đến việc quyên góp khó khăn. Nhưng không vì thế mà Hội hoạt động kém hữu hiệu. Ba chương trình đều đạt được kết quả tốt đẹp: Chương trình học bổng đã giúp nhiều em ra trường và tìm được việc làm tốt, chương trình gửi thiện nguyện viên về dạy Anh Ngữ và chương trình câu lạc bộ giáo dục đã giúp cho sinh viên có đủ khả năng Anh ngữ tìm được việc làm với công ty ngoại quốc và đi du học. Báo cáo chi tiết về thành quả của những chương trình Hội thực hiện trong năm nay tại Việt Nam được tường trình cùng quý vị trong số báo này.

Thành quả đạt được hôm nay là do sự cố gắng kiên trì của ban điều hành trẻ của Hội. Xin quý vị ân nhân và cơ quan truyền thông tiếp tục hỗ trợ giúp những người trẻ của Hội Education For The Poor tiến bước trên con đường phục vụ giới trẻ cùng trang lứa nơi quê nhà.

Kính chúc quý vị dồi dào sức khoẻ và hạnh phúc.

L.M. Martin Hiệp Nguyễn.
Linh Hướng.

LÁ THƯ CHỦ TỊCH HỘI EFTP



Kính gửi quý vị truyền thông và ân nhân, các cộng tác viên tại Việt Nam và thiện nguyện viên từ Mỹ,

Education For The Poor (EFTP) hết lòng cảm ơn quý vị truyền thông và ân nhân đã hỗ trợ EFTP tiếp tục các chương trình yểm trợ sinh viên học sinh tại Việt Nam tiến bước trên con đường học vấn. Lòng quảng đại của quý vị đã cho phép chúng tôi là nhịp cầu nối kết giữa quý vị và các sinh viên kém may mắn đang đi tìm tương lai và cũng đồng thời tạo cơ hội cho giới trẻ hải ngoại và các bạn đồng trang lứa tại Việt Nam trở thành những người bạn thân thiết. Qua tình bạn này họ đã hiểu được giá trị của sự chia sẻ tài năng và sự dẫn dắt thân trong cuộc đời để xã hội được tốt lành hơn. Trong newsletter này chúng tôi xin trình bày những công tác thực hiện trong năm và lời tri ân từ các em đã nhận sự giúp đỡ của Hội gửi đến quý vị ân nhân và EFTP.

Thay mặt hội EFTP, tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành đến các cộng tác viên trong chương trình Anh Văn Hè tại Việt Nam. Đó là những vị linh mục, hội đồng giáo xứ, các em sinh viên trong ban tổ chức khóa học của nhà thờ Phú Cam và Cầu Râm, và đặc biệt là các thiện nguyện viên tại Mỹ đã hy sinh thời giờ và công sức hợp tác với EFTP trong mục đích cao cả này. Sự hợp tác của quý vị đã và đang đóng góp vào sự thành công của giới trẻ nghèo. EFTP xin gửi đến quý vị lòng biết ơn chân thành về sự hợp tác đầy mạnh công việc giúp về giáo dục hôm nay.

Một lần nữa, thay mặt EFTP và các em đã được hưởng sự giúp đỡ từ lòng quảng đại của tất cả quý vị, xin kính chúc quý vị mọi điều tốt đẹp trong năm sắp tới.

Kính thư,
Yến Châu Văn, MD
Chủ tịch.

EFTP Website: www.educationforthe poor.org

EFTP Facebook: www.facebook.com/educationforthe poor.org

EFTP Youtube Channel: www.youtube.com/user/EFTPVietnam

TRI ÂN

Hội Education For The Poor xin chân thành cảm ơn linh mục Nguyễn Văn Tuyền, quản nhiệm nhà thờ Chính Tòa Phủ Cam đã hỗ trợ EFTP chúng con phục vụ giới trẻ Huế. Xin cha nhận nơi đây lòng biết ơn chân thành của Hội chúng con.



Nhà thờ Chính Tòa Phủ Cam - LM. Nguyễn văn Tuyền



TRI ÂN

Hội Education For The Poor xin chân thành cảm ơn linh mục Nguyễn Công Bắc, quản nhiệm nhà thờ Cầu Rằm đã tạo điều kiện cho EFTP chúng con cơ hội về phục vụ giới trẻ Vinh. Xin cha nhận nơi đây lòng biết ơn chân thành của Hội chúng con.



Nhà thờ Cầu Rằm - LM. Nguyễn Công Bắc



EFTP xin chân thành cảm ơn các em trong ban tổ chức khóa học năm 2019

Tương lai của giáo dục: xu hướng chúng ta chắc chắn sẽ thấy

Anjali Jain



Chúng ta đang sống trong một thời đại khi công nghệ đã làm phát triển cuộc sống ngoài trí tưởng tượng của chúng ta. Vì đã quá quen thuộc với các giải pháp qua việc sử dụng công nghệ cho nên chỉ một ý tưởng về một cuộc sống không công nghệ cũng đủ làm cho chúng ta sợ hãi. Cũng như tất cả các khía cạnh khác của cuộc sống, ngành giáo dục cũng đang được chìm đắm trong những tiến bộ công nghệ.

Hôm nay sinh viên rất vui vẻ học tập qua máy tính tablets của họ và đang hưởng hạnh phúc qua VR (thực tế ảo) để trở lại các thời khắc xa xưa và sống trong những thời đại khác nhau—thay vì chỉ đọc những ghi chú về lịch sử của họ. Chúng ta đang chứng kiến tương lai của giáo dục và lại càng lý thú hơn khi nó tiến thêm về phía trước. Giữa tất cả các tiến bộ và sự bổ sung của các công nghệ cao cấp, ngành giáo dục thế nào cũng được tiến hóa.

Để hiểu rõ hơn về hướng đi của ngành giáo dục, chúng ta hãy xem xét cách công nghệ được lồng vào trong lĩnh vực giáo dục trong những năm tới.

Ngành giáo dục sẽ bị cá nhân hóa

Mỗi một học sinh đều khác nhau. Vì vậy con đường học tập của mỗi người cũng khác nhau. Do đó việc bảo đảm họ có thể dành phần lớn thời gian của họ vào việc học những gì họ cần, thay vì theo một mô hình bài học chung, là một điều bắt buộc. Chúng ta chắc chắn sẽ chứng kiến những khuynh hướng học tập như vậy trong tương lai. Bao gồm các công nghệ như Dreambox vào ngành giáo dục để bảo đảm rằng mỗi học sinh được học tập theo tốc độ và nhu cầu riêng tư của họ, là một cái gì đó mà chúng ta sẽ thường xuyên thấy hơn. Thật là một điều tốt khi hệ thống học tập thích ứng cho từng học sinh đang thay thế hệ thống học tập truyền thống, để sinh viên có thể bỏ việc sử dụng bút và giấy để bước qua việc sử dụng các bài học cá nhân hoá trên màn hình máy tính của họ.

Phải! Thầy giáo sẽ vẫn rất quan trọng cho ngành giáo dục. Chắc chắn ai cũng đồng ý với quan điểm này!

Khi tất cả những bổ sung công nghệ đang trở thành một điều bình thường trong học đường, chúng ta không nên nghĩ rằng các giáo viên sẽ được thay thế. Thật vậy, những bổ sung công nghệ này sẽ chỉ đóng vai trò bổ túc cho họ. Thầy giáo sẽ mãi là một phần tử thiết yếu của hệ thống giáo dục. Với nhiều dữ liệu hơn trong tay, thầy giáo có thể bảo đảm rằng mỗi học sinh của họ sẽ tận dụng các bổ sung công nghệ trong việc học hành. Họ sẽ có thể phân tích tiến độ của từng học sinh và theo đó họ có thể cung cấp các bài kiểm tra và thẩm định cá nhân. Các nhà giáo dục sẽ có trách nhiệm tiến cử những cách đem thêm công nghệ vào các lớp học một cách tốt hơn. Cũng vậy, các nhà giáo dục sẽ đóng một vai trò quan trọng trong việc bồi dưỡng niềm đam mê học tập nơi các học trò và lòng tôn trọng của họ đối với các bạn học

khác. Vì vậy tôi chắc chắn chúng ta sẽ đồng ý rằng công nghệ một mình không thể làm nổi điều đó vì chúng ta không thể mong đợi robot có được những cảm xúc của con người!

Sự phối hợp của môn giải trí và giáo dục (Edutainment) sẽ hiển thị tầm quan trọng của nó

Giải trí + giáo dục = Edutainment. Sự kết hợp tuyệt vời này chắc chắn sẽ làm gia tăng sự tham gia của học sinh để rồi cuối cùng điều đó sẽ nâng cao tỷ lệ duy trì học sinh của các học đường. Các slide, video, và thậm chí cả lĩnh vực trí tuệ nhân tạo đã thay thế các phương pháp học tập theo phong cách bảng đen tại các nhà trường. Từ podcast giáo dục đến các sự kiện giáo dục xảy ra trên toàn cầu, việc dùng công nghệ trong giáo dục nhất định sẽ làm bùng phát sự tham gia của Edutainment vì có học sinh nào lại không thích được học tập một cách sáng tạo và thú vị.

Một cuộc khảo sát của hơn 3.300 sinh viên đại học Hoa Kỳ cho thấy đa số sinh viên hiện nay nắm chặt lấy công nghệ học tập kỹ thuật vì nó có khả năng cải thiện và gia tăng điểm học của họ cũng như tiết kiệm thời gian của họ.

Gia tăng các trò chơi & mô phỏng vào ngành giáo dục

Các bạn có bao giờ nghe nói tới RoomQuake chưa? Đây là một căn phòng được chuyển đổi thành một mô phỏng động đất thu nhỏ. Loa được sử dụng để chơi các âm thanh của một trận động đất và học sinh được đọc về mô phỏng địa chấn và làm việc trên các yếu tố khác như tâm chấn và đường nứt của động đất.

Trong các môi trường học tập như vậy, học sinh được đụng chạm tiếp xúc với thực tế của các khái niệm mà trước đó họ chỉ được đọc qua các sách giáo khoa. Trong các loại hoạt động này, học sinh tích cực tham gia học một khái niệm thật kỹ lưỡng, và sẽ tiếp tục chú ý học tập nhiều hơn. Học sinh cộng tác với nhau trong các nhóm và học hỏi kỹ năng quản lý dự án và các kỹ thuật. Tôi vẫn tin vào câu châm ngôn cũ, "Làm việc theo nhóm luôn là tốt."

Học sinh sẽ có trách nhiệm hơn

Với sự giúp đỡ của các công cụ học tập cá nhân và học tập thích nghi, học sinh có thể theo dõi sự phát triển của chính họ. Điều này làm cho học sinh trở nên có trách nhiệm hơn đối với nhau để tự tạo lợi ích và sự tăng trưởng của riêng họ. Học sinh sẽ chấp nhận và tham gia nhiều hơn vào các chương trình học tập cá nhân, như vậy họ tự tạo cho mình ý chí tự lập và một tinh thần trách nhiệm.

Kết luận

Ngày nay, khoảng 75% giáo viên cảm thấy họ không thể quản lý hết công việc của họ và tỷ lệ giữ được nhân viên ở lại với các học đường tư đang ở mức khoảng 56%. Nhìn vào tất cả các tỷ lệ này, việc bổ sung công nghệ vào ngành giáo dục là một điều tối cần thiết. Sự bao gồm này sẽ cho phép các nhà giáo giúp học sinh hữu hiệu hơn. Cá nhân hóa học tập cá nhân, điện tử hóa học tập, bổ sung các công nghệ như AI, AR/VR, ML, Blockchain, v.v sẽ làm cho nền giáo dục được tốt hơn. Và khi chúng ta kết hợp các công nghệ này với sự giúp đỡ của các nhà giáo thì nó sẽ trở thành một tài sản lớn hơn nữa cho ngành giáo dục.

Cuối cùng, chỉ còn có một câu hỏi cơ bản là, các nhà giáo dục sẽ xem việc bổ sung công nghệ như thế nào—một điều phước lành hoặc một lời nguyền rủa?

CHƯƠNG TRÌNH ANH VĂN MÙA HÈ



Cũng như mọi năm, EFTP đã mở một khóa 5 tuần lễ để dạy Anh văn cho các em học sinh sinh viên tại Việt Nam. Năm nay một khóa học được tiến hành tại Nhà Thờ Chính Tòa Phủ Cam, Huế và một khóa học khác tại Nhà Thờ Cầu Rào ở Vinh. Bốn thiện nguyện viên được gửi về Huế và sáu thiện nguyện viên đã về Vinh. Khóa Anh văn Hè đã thành công và đã giúp cho được khoảng hơn một ngàn em học sinh. Chúng tôi xin cảm ơn các em thiện nguyện viên từ Hoa Kỳ và tất cả các em thiện nguyện viên nội địa đã giúp cho hai khóa học được thành công. Cũng xin vô cùng cảm ơn các em đã cảm thấy vui khi đồng hành với EFTP trong công cuộc giúp những người kém may mắn có cơ hội thành công và tự tạo cho bản thân một tương lai tươi sáng hơn và nhất là các em đã cảm thấy sự đóng góp của mình đầy ý nghĩa. EFTP chắc chắn những hạt giống các em đã gieo vào lòng các học sinh sẽ sinh hoa kết trái và các em sẽ nhận được lại những gì mình trao ban với tấm lòng rộng mở. Chúc các em được luôn luôn hạnh phúc, thành công và thật may mắn trong suốt quãng đời của các em.

“Chúng ta sống nhờ những gì chúng ta nhận được, chúng ta tạo một cuộc sống khi chúng ta trao ban — We make a living by what we get. We make a life by what we give” (Winston S. Churchill)

ĐÁNH GIÁ CHƯƠNG TRÌNH ANH VĂN HÈ CỦA THIÊN NGUYÊN VIÊN

Marianne Phạm (*thiên nguyên viên của khóa 2019-xin xem bài em trả lời bằng tiếng Anh trong phần sau*)

Để bảo đảm sự thành công của khóa Anh Văn tại Việt Nam trong các năm tới, xin các em cho chúng tôi biết cảm tưởng về cách hội đồng hành chương trình cũng như giá trị của khóa học. Chúng tôi mong các em sẽ đánh giá chương trình một cách trung thực và chính xác sau 5 tuần lễ tham gia trực tiếp vào việc dạy Anh ngữ cho các học sinh bằng cách trả lời các câu hỏi sau đây. Cảm ơn sự giúp đỡ và cộng tác của các em.



1)Em nghĩ gì về chương trình? Khóa học này đã ảnh hưởng đến đời sống của học trò như thế nào?

Em yêu, em yêu, rất yêu mến chương trình này! Em đã dạy lớp học thấp nhất và do đó tập trung của em là về các phát âm nền tảng và từ ngữ. Thật vậy một nền tảng vững chắc là điều tối cần thiết để xây dựng hoặc thực hiện bất cứ điều gì và tất cả mọi thứ. Em tin rằng chương trình này cung cấp cho học sinh một nền tảng mà dựa trên đó họ có thể xây dựng kỹ năng nói tiếng Anh.

2)Em đã thích hay không thích gì về chương trình này?

Em thật sự rất thích các mối quan hệ em đã có không chỉ với học trò mà còn với các trợ giảng. Đôi khi việc giảng dạy có thể là một thách thức, nhưng sự hỗ trợ của các trợ giảng không chỉ vô cùng hữu ích mà còn là một điều khích lệ. Tiếp xúc và hiểu biết các trợ giảng ngoài giờ học cũng bồi dưỡng một tình bạn và nhờ tình cảm ấy mà em đã nỗ lực bỏ thêm công sức vào sứ mệnh và tầm nhìn của việc giảng dạy.

3)EFTP phải làm gì để khóa học được hữu hiệu và thành công hơn?

Đề nghị duy nhất mà em có liên quan đặc biệt đến lớp vỡ lòng của em. Trong lớp có một số học sinh rất nhỏ tuổi và thậm chí chưa viết được tiếng Việt, cho nên rất khó để các em nắm bắt được môn ngoại ngữ Anh văn này. Em có thể hiểu được cha mẹ đã ước vọng đưa con cái gần gũi với việc nói, đọc và viết tiếng Anh càng sớm càng tốt. Tuy nhiên, để đáp lại mong ước đó, chúng ta phải làm tổn hại đến tiềm năng của lớp học và các học sinh khác, và làm chậm lại sự tiến bộ ở mức tối đa của lớp học. Em xin đề nghị tái thẩm định một tuổi tối thiểu và/hoặc một khả năng tối thiểu để có thể tham gia vào lớp vỡ lòng của khóa học.

4)Em nghĩ EFTP có nên tiếp tục tổ chức khóa Anh Văn Hè cho các học sinh tại Việt Nam trong tương lai không?

Chắc chắn là EFTP phải tiếp tục mở khóa Anh văn này.

5)EFTP cần làm gì nữa để cuộc tham gia của em thú vị và có nhiều thành quả hơn?

Em nghĩ rằng việc kết hợp hai nhóm trợ giảng Huế và Vinh là một ý tưởng tuyệt vời! Ngoài ra, các buổi gặp gỡ cuối tuần với câu lạc bộ Giáo Dục Đà Nẵng và các tình nguyện viên và trợ giảng của thành phố Vinh cũng thật là siêu vui vẻ! Sự đa dạng của các nhóm đã tạo nên nhiều điều rất thú vị và hiệu quả để trao đổi kinh nghiệm và ý tưởng

6) Khóa học có nên kéo dài quá 5 tuần lễ không? Em có tham gia nếu thời gian lâu hơn 5 tuần không? Trong trường hợp riêng của em, em đang làm 2 việc và không có ngày nghỉ hè thường xuyên. Do đó, xin nghỉ được cả 5 tuần lễ để tham gia chương trình của EFTP đã là một thử thách lớn. Nếu chương trình này lâu hơn 5 tuần, em đã không thể tham gia khóa Anh Văn Hè tại Việt Nam vừa qua.

7) Lời bình luận thêm

Cảm ơn EFTP rất nhiều đã tổ chức chương trình này, và em cũng xin thành thật cảm ơn mọi người đã cho em cơ hội tham gia! Em thật không thể đoán trước được mức độ chúng ta có thể trao ban cho những người khác và nhất là không thể đo lường sự lớn lao mà chúng ta có thể nhận lại được qua hành động trao ban của mình. Trái tim em đã cảm thấy rất xúc động và các học trò và các trợ giảng của chương trình đã làm em cảm động thật sâu sắc. Từ đáy lòng, em xin cảm ơn EFTP.



Robin Đặng (thiện nguyện viên của khóa 2019-xin xem bài em trả lời bằng tiếng Anh trong phần sau)



1)Em nghĩ gì về chương trình? Khóa học này đã ảnh hưởng đến đời sống của học trò như thế nào?

Chương trình này đã để lại một ấn tượng rất mạnh cho em thấy rằng nó có ý nghĩa và bổ ích. Em nghĩ rằng nhiều học sinh mà em tương tác với trong khóa học đã trưởng thành rất nhiều và lớp học của em đã trở thành gắn bó như một gia đình. Vào những ngày đầu của chương trình, nhiều học sinh đã nhút nhát và rất khó để thúc đẩy cả lớp tham gia. Khi chúng em tiến triển qua chương trình, học sinh đã đạt được sự tự tin và càng ngày học sinh càng tham gia nhiều hơn. Em tin rằng chương trình này có ảnh hưởng dần dần trên cuộc đời của mỗi học sinh của em. Nhiều người sinh viên rất chăm chỉ cần cù và em thấy rất cảm hứng đã có được cơ hội tương tác với họ.

2)Em đã thích hay không thích gì về chương trình này?

Một trong những điều mà em thực sự thích về chương trình là tất cả mọi người đã hết tình giúp đỡ chúng em. Bất cứ khi nào chúng em cần điều gì, thì trợ lý giáo viên luôn luôn sẵn lòng tiếp tay. Chúng em đã có thể gắn bó thật đậm đà với nhiều sinh viên đại học tại Việt Nam và chúng em đã cảm thấy Cầu Rằm là một căn nhà thứ hai trong suốt 5 tuần lễ. Các tình nguyện viên nội địa luôn mời chúng em đi ra ngoài dạo phố vào buổi tối và em tuyệt đối thích thời gian em giao tiếp với họ.

3)EFTP phải làm gì để khóa học được hữu hiệu và thành công hơn?

Một trong những điều mà em nhận thấy trong lớp học cao cấp là khoảng một nửa số học sinh rất thành thạo với tiếng Anh và chỉ cần trợ giúp về cách phát âm còn một nửa kia thì có khó khăn theo kịp các bài giảng. Em nghĩ rằng những sinh viên đó có trình độ cao hơn lớp trung cấp nhưng khả năng thì lại không đủ cho trình độ cao cấp.

4)Em nghĩ EFTP có nên tiếp tục tổ chức khóa Anh Văn Hè cho các học sinh tại Việt Nam trong tương lai không?

Có, em nghĩ EFTP nên tiếp tục tổ chức khóa học tiếng Anh này cho sinh viên tại Việt Nam. Nhiều học viên đã nói với em rằng chương trình này là cơ hội duy nhất của họ để thực hành tiếng Anh với những người nói lưu loát tiếng ngoại ngữ này, vì vậy em tin rằng chương trình này sẽ tiếp tục cung cấp các cơ hội đặc biệt cho cộng đồng tại Việt Nam.

5)EFTP cần làm gì nữa để cuộc tham gia của em thú vị và có nhiều thành quả hơn?

Nhìn chung, em nghĩ EFTP đã làm nhiều điều hơn là chúng em mong ước để cung cấp một kinh nghiệm thú vị với chương trình. Các chuyến đi chơi cuối tuần đến nhiều quan cảnh khác nhau đã thật là ngoạn mục và em thực sự cảm ơn tất cả mọi thứ chương trình đã làm cho chúng em.

6)Khóa học có nên kéo dài quá 5 tuần lễ không? Em có tham gia nếu thời gian lâu hơn 5 tuần không?

Em nghĩ rằng 5 tuần là một thời gian khá đầy đủ cho chương trình. Em vẫn tình nguyện nếu khóa dạy dài hơn 5 tuần, nhưng em nghĩ rằng điều đó có thể khó khăn hơn cho các tình nguyện viên đang có công ăn việc làm hoặc các nghĩa vụ khác.

7) Lời bình luận thêm

Em thực sự vui em đã có cơ hội tham gia vào chương trình này. Em đã học được rất nhiều về lối sống và văn hóa tại Việt Nam trong chuyến đi. Nó hoàn toàn là một niềm hạnh phúc và em hy vọng chương trình này sẽ tiếp tục để thúc đẩy sự tăng trưởng và học hỏi của các sinh viên ở Việt Nam.



ĐÁNH GIÁ CHƯƠNG TRÌNH ANH VĂN HÈ CỦA THIỆN NGUYỄN VIÊN NỘI ĐỊA LỜI CẢM ƠN KẾT THÚC KHÓA HỌC VÀO NGÀY BẾ GIẢNG

Trọng kính Cha quản xứ - Cha Giu-se kính yêu của chúng con.

Kính thưa HĐMV giáo xứ, HĐMV giáo họ Cầu Rằm cùng các ban ngành Đoàn thể. Kính thưa anh chị em Thiện nguyện viên, anh chị em trong BTC và các bạn học viên thân mến.

Ngạn ngữ hy lạp có câu: “Biết cảm ơn làm cho con người ta trở thành người hơn” hay ca dao tục ngữ Việt Nam ta có câu: “Ăn quả nhớ kẻ trồng cây, hay uống nước nhớ nguồn.” Giờ đây, con xin được đại diện cho BTC xin được có đôi lời cảm ơn, tâm sự đến Cha cùng tất cả mọi người.

Kính thưa Cha Giu-se, giờ đây chúng con không thể dùng bất cứ ngôn từ nào để nói hết tâm tình. Mặc dù bận trăm công ngàn việc với công việc mục vụ giáo xứ, nhưng đối với người trẻ như chúng con, cha luôn ưu ái, yêu thương và quan tâm hết mực. Cha là người Cha giàu tình cảm, vui tươi, và gần gũi biết



bao. Thật an ủi và hạnh phúc biết bao, những lúc nắng hè Cha đi động viên hỏi thăm chúng con, hỏi thăm quan sát từng đứa trẻ. Ngang qua Cha, cho chúng con nhận thấy được tình yêu mà Thiên Chúa đã giành cho chúng con, cho chúng con cảm nhận được như thế nào là vị mục tử nhân lành. Chúng con thật không biết phải cảm ơn Cha như thế nào cho cân xứng. Như một lời từ đáy lòng xin gửi lời cảm ơn chân thành và sâu sắc nhất đến Cha. Và cậy dựa vào ơn Chúa, xin Người sẽ trả công, đồng hành, nâng đỡ và ban muôn ơn lành cho Cha, để Cha được bình an, hạnh phúc và vững mạnh trên mọi chặng đường hiến thân phục vụ tiếp theo mà Chúa sẽ giao phó.

Chúng con xin chân thành cảm ơn Cô Tuệ Phương. Mặc dù Cô không hiện diện nơi đây, nhưng chúng con vẫn muốn gửi gắm ít tâm tình đến Cô. Giữa một cuộc đời bon chen, chỉ quan tâm đến tư lợi, làm



cho con người ta không còn nghĩ đến nhau nữa, ngang qua Cô, chúng con cảm nhận được rằng, đâu đó, vẫn có những con người sống để mang lại màu sắc, hương thơm cho đời. Cảm ơn Cô, mặc dù tuổi đã cao, sức khỏe yếu nhưng trái tim Cô luôn bao dung và hướng về người trẻ chúng con. Cảm ơn cô, vì tất cả những gì mà Cô đã hy sinh, ưu ái giành cho người Vinh chúng con. Chúng con đây, sẽ luôn mãi nhớ về Cô, và noi gương Cô, sẽ lan tỏa tình yêu, niềm hăng say và sẽ chia đến những người xung quanh. Cầu chúc cô luôn bình an, mạnh khỏe và tràn đầy

ơn Chúa. Mãi nhớ về Cô!

Mình xin thay lời cho BTC và tất cả các em học viên, xin gửi lời tri ân, cảm ơn chân thành nhất đến các anh, các chị và các bạn Thiện nguyện viên. Chúng em biết rằng, để có được sự hiện diện của các anh chị và các bạn ở đây, không phải là điều dễ dàng. Đó là sự lựa chọn, là sự đánh đổi rất lớn. Chúng em biết rằng, anh chị có thể dùng thời gian này để ở bên gia đình, bạn bè, và đi vui chơi. Nhưng không, anh chị đã hy sinh để đến với một đất nước nhỏ bé, thời tiết khắc nghiệt và hoàn cảnh còn khó khăn này. Để trao ban, để yêu thương và để sẻ chia cùng chúng em. Người Việt Nam luôn có câu: “Nhật tỵ vi sư, bản sự vi sư” ý muốn nói, một người dạy cho ta điều gì, dù là bé nhỏ nhất đó đều là thầy của ta. Chính vì vậy, sâu trong trái tim chúng em, các anh các chị mãi là người thầy của chúng em. Chúng em xin hết lòng cảm ơn và tri ân đến anh chị, xin chúc cho anh chị luôn được bình an, vui vẻ, hạnh phúc và thành công. Nơi nào đó, xin các anh chị sẽ mãi nhớ về những chúng em, nhớ về những khoảng thời gian bé nhỏ này mà chúng ta có cùng nhau.

Chúng con cũng xin chân thành cảm ơn đến HĐMV giáo xứ, HĐMV giáo họ Cầu Rằm đã luôn quan tâm, tạo mọi điều kiện và luôn sẵn sàng giúp đỡ chúng con. Và đặc biệt, cảm ơn quý vị đã ưu ái, giúp đỡ và cho phép CLB chúng con có cơ hội được sinh hoạt trong khuôn viên nhà thờ suốt nhiều năm qua. Cầu chúc cho quý vị và gia đình luôn được bình an, và dồi dào ơn Chúa để quý vị hợp cùng Cha quản xứ, xây dựng một cộng đồng dân Chúa giáo họ, giáo xứ Cầu rằm, ngày càng vững mạnh và thăng tiến hơn.



Chúng con cũng xin chân thành cảm ơn đến quý ân nhân thân nhân (EFTP). Những người đã quảng đại hy sinh, đóng góp để xây dựng nên chương trình này. Nguyên xin Chúa sẽ luôn đồng hành, ban muôn ơn lành và trả công bội hậu cho quý vị.

Anh xin thay lời của BTC xin chân thành cảm ơn các em và các bạn học viên rất thân mến. Cảm ơn tấm lòng hiếu học, đơn sơ và tràn đầy khát vọng của các em. Cảm ơn các em đã cho anh chị có cơ hội được yêu thương, được phục vụ các em. Anh chị không mong các em sẽ đền ơn đáp nghĩa, nhưng chỉ mong một điều, các em sẽ thăng tiến hơn về mọi mặt, sống yêu thương, trở thành một người tốt. Và lan tỏa niềm vui, hạnh phúc đó đến với những người xung quanh. Thử tưởng tượng, một cây diêm nhỏ bé có thể làm bùng cháy cả một đồng củi to. Anh chỉ mong các em là cây diêm, là hạt muối cho đời, luôn đẹp đẽ, mặn mà tình yêu.

Cảm ơn các em!

Đức Anh



Mùa hè tuyệt vời

Hồ Thị Hương hothihuongk59@gmail.com

Thấm thoát cũng đã năm tuần trôi qua, thời gian cứ trôi không chút ngừng nghỉ chỉ làm con người ta thêm vẩn vơ, hoài niệm về quá khứ, đúng như người ta thường nói: “thời gian không chờ một ai.”

Nhớ lại cái khoảng thời gian 2 tháng trước, khi được anh Đức Anh mời gọi vào BTC khóa học hè, cảm giác ấy thật khó tả làm sao, vừa vui vừa hồi hộp lại thêm cảm giác lo lắng. Vui vì nghĩ rằng mình sắp có cơ hội được tiếp xúc với anh chị ngoại quốc (điều mà tôi thường ao ước) và được làm việc cùng những anh chị vừa có tài lại tràn đầy kinh nghiệm, tôi nhận thấy rằng tôi may mắn hơn những đứa bạn cùng trang lứa rất nhiều. Nhưng bên cạnh đó, cái danh BTC ấy cũng làm tôi suy nghĩ, lo lắng rất nhiều. Tôi mới chỉ là đứa con gái sinh viên năm nhất vừa mới tự lập khỏi gia đình, cả học vấn lẫn kinh nghiệm đều kém cỏi, lúc đó tôi chưa biết TA là gì? vai trò của TA là như thế nào? làm BTC thì sẽ phải làm những công việc gì?...Những câu hỏi đó cứ quanh quẩn trong đầu khiến tôi đôi lúc muốn từ bỏ. Cùng lúc đó, ở quê tôi cũng tổ chức chương trình dạy cho các em nhỏ của anh chị sinh viên vào dịp hè.



Anh trưởng sinh viên có nhắn tin, kêu gọi tôi hè về hướng dẫn cho các em ở quê. Lúc này tôi đứng trước hai sự lựa chọn rất khó khăn: về quê hay ở lại??? Tôi có nói chuyện với anh trưởng BTC và được anh khuyên bảo rất nhiều, tôi nhớ nhất là câu anh nói với tôi rằng: “Đây thật sự là cơ hội tốt, là môi trường tốt để em trao dồi kiến thức lẫn kinh nghiệm. Dạy ở quê cũng tốt, nhưng em nên suy nghĩ rằng ở đâu tốt hơn cho em lúc này...sau này khi em có đủ cả kiến thức, kinh nghiệm thì em hãy đưa những thứ ấy về phục vụ cho quê hương em, ok chứ?” Có lẽ những câu nói ấy đã khiến tôi tự tin hơn để bước vào BTC khóa học hè.

Bắt đầu chuẩn bị là những ngày tháng hết sức bận rộn của mọi người, vừa đúng vào thời gian ôn thi nên khá vất vả: đầu tiên là viết bài kêu gọi học viên, phát đơn đăng kí, thu đơn đăng kí, nhập danh sách, tổ chức thi test, chấm điểm rồi nhập điểm. Công việc thì nhiều, lại còn thi cử trên trường nữa chắc hẳn ai cũng rất mệt, nhưng tinh thần làm việc của mọi người vẫn rất hăng say, nhiệt tình, không thấy cảm giác chán nản nào trên gương mặt của ai cả. Nhớ nhất là có bữa cả đoàn chia nhau đi thu đơn đăng kí tại các giáo xứ, sau khi thu xong mọi người tập trung về nhà thờ, chỉ duy nhất còn xe của chủ tịch và chị Nhiên chưa thấy về, gọi điện thì bảo trên đường về. Lúc đó khoảng 12h trưa, bụng ai nấy đói cồn cào, nhưng phải đợi mọi người đông đủ cả rồi mới đi ăn, đợi mãi đợi mãi 12h15 vẫn không thấy đâu, rồi 12h20 tiếp đến 12h25 vẫn chưa thấy.. cả đoàn nhìn ra công với một cảm giác đầy tuyệt vọng. Cuối cùng đúng 12h30, nghe tiếng xe máy xa xa văng vào, một người trong nhóm nói to: “Ồ mọi người ơi, chủ tịch đã về, chủ tịch đã về...” làm mọi người cười rộn lên. Cuối cùng mới biết lí do khiến mọi người đợi là: trên đường xe hư, mà đoạn ấy lại không có nơi sửa xe nên phải dắt bộ một đoạn dài mới đến quán sửa; nghe xong cảm thấy thương và tội nghiệp làm sao!! Sau đó mọi người đi ăn cùng nhau, cười cười nói nói rất vui vẻ.

Rồi ngày mà mọi người chờ đợi cũng đến, cái ngày mà được ra sân bay đón anh chị thiện nguyện viên, ai ai cũng rất phấn khởi, háo hức. Không biết anh chị có đẹp trai, xinh gái không? Anh chị có thân thiện dễ làm quen không? Cái giây phút ấy thật khiến người ta thật mong đợi. Sáu con người, sáu gương mặt bước ra với một nụ cười thật tươi, ánh mắt rạng ngời. Mọi người gặp nhau, nói, cười cảm thấy thân thiết như đã biết trước vậy. Tiếp đến là cái ngày quan trọng nhất, là ngày khai giảng bắt đầu khóa học, buổi lễ diễn ra rất trang nghiêm và thành công với sự tham gia của Cha xứ, các ban ngành giáo xứ, họ và hàng trăm học viên tham gia khóa học.

Bắt đầu tuần đầu tiên của khóa học, một tuần hết sức bận rộn để cho lớp học cũng như ngoài lớp đi vào quy củ hơn. Có thể nói, cái tuần đầu sự vất vả nhất là hai ngày đầu tiên, tôi với bạn tôi đôi lúc còn đùa



nhau rằng: hai ngày mà tưởng chừng như hai thế kỉ vậy. Rồi tháng ngày vất vả cũng qua, mọi việc bắt đầu đi vào trình tự, quy củ, tôi bắt đầu cảm thấy dần hòa nhập với anh chị, chúng tôi cùng nhau chia sẻ, hay nói chuyện đùa với nhau trong các giờ rảnh rỗi, sau các buổi học mọi người cùng nhau chơi đá cầu, hôm thì chơi bóng chuyền rất vui vẻ, xua tan hết mọi áp lực hay mệt mỏi sau giờ đứng lớp. Có hôm trời mưa không chơi được, chúng tôi ngồi quay nhau thành một vòng tròn, anh Đạt đánh đàn và mọi người cùng hát, hát rất nhiều bài cả tiếng anh lẫn tiếng việt, tôi rất thích cái cảm giác ấy, cái cảm giác được nghe tiếng đàn rồi cất

lên từng câu hát mà không ngần ngại gì, nó cho mình một cảm giác thật thoải mái, mọi stress, áp lực tan biến hết... Tôi rất nhớ những đêm ra ngoài ăn hay uống cafe cùng anh chị và mọi người. Mọi người nói chuyện rôm rả, nhất là khi cùng nhau chơi ‘trò 3 6 9’ hay trò chèo tay lại càng thú vị hơn, tất cả ai cũng cười rở lên một cách sảng khoái khi một ai đó mắc lỗi và bị phạt. Ra về chúng tôi chúc nhau một đêm ngủ an lành và chào tạm biệt nhau. Tôi còn nhớ rất rõ cái độ so cute của anh chị thiện nguyện viên

nói những câu tiếng việt được chúng tôi dạy cho. Oppa Kenneth said chúc _chúc em ngủ ngủ ngon hay anh Robin thì chúc em ngủ ngon...tuy nói tiếng việt rất khó với anh chị nhưng anh chị đã cố gắng rất nhiều.

Sang đến tuần thứ hai là tuần cô về, cô đã tổ chức cho mọi người cùng nhau tổ tài nấu ăn. Mọi người cùng họp nhau nên làm cái gì, rồi cùng nhau đi chợ sắm đồ chuẩn bị, cùng nhau cố gắng làm sao cho ra được sản phẩm ngon nhất, đẹp mắt nhất, rồi cùng thưởng thức các món của đội mình cũng như đội bạn, mọi người cố gắng làm việc, gắn kết nhau, một cảm giác thật thân thiết như mọi thành viên trong gia đình vậy. Rồi tuần thứ hai, thứ ba trôi qua thật nhanh, tôi ý thức được rằng thời gian chúng tôi bên nhau không còn nhiều, tôi trân trọng từng phút từng giây khi còn bên anh chị. Nhớ nhất là vào những ngày cuối tuần đi dã ngoại cùng nhau. Khi đi thì ai nấy háo hức, nào cười, nào nói chuyện, lúc thì bật nhạc hát làm xe thật náo nhiệt. Xe cập tới nơi, mọi người từ từ xuống xe, ngắm nhìn những cảnh đẹp thiên nhiên trước mắt, rồi take photos lưu lại kỉ niệm cùng nhau, cùng nhau ăn những món ăn đặc sản nơi đây, rồi cùng đắm mình dưới dòng mát lạnh, tinh khiết của thác Kèm (Con Công) hay suối Mooc (Quảng Bình)...Cái cảm giác ấy thật khó tả, đến nỗi bây giờ khi nghĩ lại tôi vẫn cảm giác như nó vừa xảy ra hôm qua vậy. Đúng như người ta thường nói:”Cuộc vui nào rồi cũng có lúc tàn”, chỉ còn ít ngày nữa là chúng tôi phải rời xa anh chị thiện nguyện viên, tôi thấy rất rõ mọi ánh mắt thâm buồn trên từng khuôn mặt, những giờ phút ít ỏi này, chúng tôi chỉ muốn gần anh chị, tâm sự với anh chị nhiều hơn. Buổi học cuối cùng có lẽ là ngày u ám nhất nơi đây, không còn tiếng đọc đồng thanh vang cả lớp học như thường ngày, không còn nghe được tiếng cười đùa nhau vào giờ ra chơi. Từ trong lớp học văng ra là tiếng khóc thút thít của các em Basic, xa xa là những lời chúc thân thương, tiếng hát tạm biệt nhẹ của anh chị medium hay lớp advanced...một khung cảnh hết sức đẫm buồn,làm lòng ta thêm nỗi vấn vương chẳng muốn rời xa. Đêm trước ngày anh chị bay, chúng tôi quay quần bên nhau thành vòng tròn, cùng ăn, uống và từng người chia sẻ hết tất cả về suy nghĩ, tình cảm của mình trong khóa học vừa qua, hứa với nhau rằng sẽ luôn nhớ về nhau, trao cho nhau cái ôm ấm áp tình huynh đệ.



Vậy là kết thúc thật rồi, chúng tôi phải nói lời chia tay với anh chị tại đây, nhớ lắm oppa Kenneth với nụ cười mỉm có núm đồng tiền, anh Robin handsome, chị Vy, Uyên siêu duyên dáng, đáng yêu, chị Nancy beautiful và Demi so cute. Cảm ơn anh chị đã quảng đại, không ngại khó khăn hy sinh thời gian của mình để về đây, kết thúc thành một mùa hè tuyệt vời, ý nghĩa nhất của chúng ta. Em sẽ nhớ mãi những kỉ niệm ấy, hi vọng chúng ta có cơ hội gặp lại nhau vào một thời gian không xa. See you again! Sau cùng, con xin cảm ơn cô Tuệ Phương cùng các thành viên của hiệp hội Education For The Poor đã luôn đồng hành và tạo điều kiện cho chúng con tổ chức thành công khóa học này. Nguyễn xin Chúa luôn đồng hành cùng cô và quý vị, chúc cô và mọi người luôn được bình an, khỏe mạnh, nhiệt huyết trong tinh thần phục vụ.....

From: **Trang Nguyễn** <trangnguyenk50d2@gmail.com>

Date: Wed, Aug 7, 2019 at 9:05 PM

Subject: Re: Thư gửi Cô!

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Con chào Cô ạ!

Con là Trang 2k đây ạ. Trong khoá học hè tại Cầu Rằm vừa qua, con là trợ giảng lớp Basic 3, lớp chị Uyên. Tuy khoá học hè đã kết thúc được 3 ngày nhưng trong lòng con vẫn bồi hồi xao xuyến như ngày đầu mới khai giảng. Ngay lúc này con xin gửi đến cô dòng tâm trạng của mình.



Con biết đến Câu lạc bộ một cách thật là tình cờ. Khoảng 1 năm trước con chỉ là 1 cô bé 18 tuổi từ quê lên Vinh học tập. Vào một Chủ Nhật đẹp trời con đi lễ tại nhà thờ Cầu Rằm, con có nghe Cha nói đến Câu lạc bộ. Không biết động lực nào đã khiến con viết đơn tham gia ngay sau đó và đã đồng hành với mọi người đến tận bây giờ. Sau gần 1 năm gắn bó với Câu lạc bộ, con cảm nhận được tình yêu mà tất cả mọi người dành cho con rất là bao la. Mọi người coi con như em út trong nhà, đối với con, cô như người mẹ hiền, còn mọi người như các anh chị ruột thịt của con. Đây là gia đình của con, gia đình Vinh EFTP.



Trở lại với khoá học hè, khoá học đã để lại trong con rất nhiều kỉ niệm, những nụ cười, những giọt mồ hôi và cả những giọt nước mắt. Thời gian trôi qua thật là nhanh, mới ngày nào đó chúng con còn đi đón các thiện nguyện viên trong khí phấn khởi mà hôm nay đã xa nhau thật rồi. Con nhớ mọi người nhiều lắm. Các thiện nguyện viên và mọi người đều gọi con là " Trang two thousand" và con rất vui khi được nghe cái tên đó. Cầu Rằm hôm nay không một bóng người, không còn tiếng nô đùa của các học viên, một không khí buồn đến vắng lặng. Từ khi bắt đầu khoá học, con có gặp một vài trở ngại đó là, do bản tính con quá hiền lành với lớp con lại đông hơn dự tính, học sinh không nghe lời con nên con cảm thấy rất khó khăn và mệt mỏi trong việc nhắc nhở và dẹp trật tự trong giờ học. Nhưng sau đó nhờ lời động viên và khuyến bảo của tất cả mọi người thì con đã lấy lại được tinh thần và thích nghi dần với công việc của mình. Sau đó, học sinh trong lớp rất yêu quý chị

Uyên và con, con coi đó là động lực để phấn đấu mỗi ngày. Những ngày cuối khoá học, cô và trò đã khóc rất nhiều khi phải chia tay, những phút giây ở trên lớp con đều rất trân trọng. Ở khoá học này, điều con nhận được không chỉ là kiến thức mà còn nhận được rất nhiều điều bổ ích khác. Con học được nếp sống và văn hoá của người Mỹ, thấy được tình cảm giữa con người với nhau, biết được thế nào là ý thức, tự ý thức và xây dựng tốt nhân cách. Sau khoá học, con cảm thấy mình trưởng thành hơn, đã biết suy nghĩ nhiều hơn không còn quá ngây thơ như trước nữa.

Cuối cùng con xin cảm ơn tất cả mọi người rất nhiều. Câu lạc bộ là một môi trường tốt để tất cả các bạn trẻ nâng cao kiến thức và rất nhiều kỹ năng. Con muốn rằng mình sẽ tiếp tục gắn bó và giúp sức xây dựng câu lạc bộ. Con mong Cô và mọi người tiếp tục nâng đỡ và hỗ trợ câu lạc bộ trên con đường phía trước. Xin Chúa luôn ban ơn nâng đỡ tất cả mọi người.

Yêu Cô, yêu mọi người
Maria Nguyễn Thị Trang (Trang 2k)

From: **Diệp Anna** <diepanna97@gmail.com>

Date: Sun, Jul 28, 2019 at 9:30 AM

Subject: Cảm nhận về khóa học hè 2019 tại Cầu Rằm

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Lời đầu tiên, con xin gửi lời chúc sức khỏe và bình an của Thiên Chúa tới Cô Tuệ Phương, tới Quý Ban Điều Hành Hội và Quý vị Ân nhân. Con là Anna Chu Thị Diệp, thành viên trong ban tổ chức khóa học anh văn hè năm 2019 tại giáo xứ Cầu Rằm, thành phố Vinh.

Cô thân mến,

Như một thói quen, hai hôm nay khi thức dậy, con vẫn định quần áo chỉnh tề, mang balo, đeo thẻ ban tổ chức và lên xe đến nhà thờ Cầu Rằm như mọi khi. Chợt nhận ra khóa học đã kết thúc, lòng ngậm ngùi một cảm xúc buồn đến khó tả trở về căn phòng sinh viên của mình.

Mới ngày nào gặp mặt buổi đầu làm quen nhau trong ban tổ chức, người cũ người mới như có một sợi dây gắn kết mọi người lại với nhau. Cùng nhau vạch ra kế hoạch, cùng nhau chuẩn bị, cùng nhau truyền thông, tổ chức test, chấm thi... Ấy vậy mà khóa học giờ đây đã kết thúc được 2 ngày. Không hiểu sao, bản thân con bây giờ vẫn có chút cảm giác nuối tiếc. Phải chăng vì có những lời chưa kịp nói, có những việc chưa kịp làm mà đã đến giờ phải chia tay. Cha Bắc có nói với con rằng: “Đôi lúc cuộc sống phải có những điều dang dở như vậy, thì người ta mới nhớ và nghĩ về nhau nhiều hơn.” Cảm ơn Cha, và câu đó thật đúng với tâm trạng của con ngay lúc này...



Con nhớ cô, bởi cô chỉ về với tụi con một tuần ngắn ngủi, có những điều chưa kịp sẻ chia, có những cảm xúc chưa kịp bộc lộ... Cảm ơn Cô, như một người mẹ đã quan tâm sâu sắc đến tụi con, hỗ trợ về vật chất hay tinh thần, bằng cách này hay cách khác. Qua những cuộc trò chuyện với Cô, con biết Cô luôn dành một tình yêu đặc biệt cho CLB Vinh EFTP chúng con, Cô đã quảng đại hy sinh thời gian, công việc quý giá của mình, không quản khoảng cách địa lý xa xôi, khắc nghiệt thời tiết, đặc biệt là vấn đề sức khỏe để trở về với sinh viên Vinh chúng con. Cô luôn mãi là tấm gương sáng cho chúng con noi theo. Nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria, ban cho Cô niềm vui, sức khỏe và sự bình an, để Cô có thể đồng hành cùng chúng con luôn mãi.



Con xin được gửi lời cảm ơn đặc biệt tới Hội Education For The Poor và Quý vị Ân nhân, vì tình yêu và lòng hảo tâm quảng đại, Quý vị đã giúp đỡ chúng con cách vô vị lợi, và con hiểu rằng, không có Quý vị thì khóa học đã không thể diễn ra. Chúng con chẳng biết lấy gì đền đáp, chỉ biết luôn nỗ lực cố gắng học tập và dâng lên Chúa lời nguyện xin, ban cho Quý vị cùng gia đình được nhiều sức khỏe và ân sủng của Ngài, để Quý vị tiếp tục giúp đỡ cho Hội, cho Cô và đặc biệt là cho những sinh viên Việt Nam như chúng con.

Em xin được gửi lời cảm ơn sâu sắc tới các anh chị thiện nguyện viên: Demi Famisan, Robin Dang, Keneth Truong, Nancy Nguyen, Vy Nguyen, Uyen Dinh. Rõ ràng, các anh chị có thể dành mùa hè của mình cho gia đình, bạn bè hoặc những cuộc vui sôi động khác, nhưng không, các anh chị đã về Việt Nam làm tình nguyện giúp đỡ chúng em, đặc biệt là một vùng đất thời tiết khắc nghiệt như Vinh, Nghệ An. Các anh chị đã mang đến cho chúng em một mùa hè ý nghĩa, với sự nhiệt tình và tinh thần trách nhiệm, các anh chị đã truyền lửa hi sinh phục vụ cho tụi em rất nhiều. Như em đã nói: “Don’t say good bye. Keep in touch each other.” Hi vọng chúng ta vẫn sẽ luôn giữ liên lạc, thỉnh thoảng hỏi thăm nhau như những người bạn, anh chị em với nhau. Và trên hết, em thực sự hi vọng sang năm sẽ được gặp lại tất cả các anh chị tại mảnh đất Vinh đầy kỉ niệm của chúng ta. Love you!

Con cũng muốn dành đôi lời tri ân sâu sắc đến Cha Giuse Nguyễn Công Bắc – vị mục tử nhân lành. Hồi trước, khi chưa được tiếp xúc nhiều với Cha, chỉ gặp Cha qua các giờ lễ, con luôn nghĩ Cha cực kì nghiêm khắc, và cái vẻ đay đĩnh đến bây giờ đi lễ con vẫn nhìn thấy nhưng cảm xúc trong con bây giờ đã khác. Sau hơn một tháng sinh hoạt ở Cầu Rằm, con thấy Cha thật gần gũi và thân thiện biết bao nhiêu. Cha luôn âm thầm hỗ trợ chúng con từ những việc nhỏ nhất. Nhờ Cha và Quý BHG xứ họ Cầu Rằm đã tạo mọi điều kiện thuận lợi nhất để khóa học được diễn ra tốt đẹp. Những việc qua tay Cha đều luôn thể hiện được sự chắc chắn, mọi vấn đề luôn được giải quyết êm đẹp. Con nhìn thấy được hình ảnh của Chúa trong Cha. Nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria luôn đồng hành và ban nhiều ân sủng trên Cha để Cha có thể chu toàn bổn phận của mình. Xin Cha cũng cầu nguyện và chúc lành cho con đường phía trước của CLB chúng con.

Đặc biệt, những người không thể không nhắc đến trong bức thư này. Những người bạn, anh em, chị em trong BTC, những người đã cùng nhau đi qua những ngày đầu chuẩn bị khó khăn, tuần đầu trắc trở trong việc tổ chức, những người cùng nhau san sẻ từng hộp cơm, bát canh vào những buổi trưa hè oi bức, những người cùng nhau vui đùa, tâm sự vào những giờ giải lao, đêm muộn hay những ngày cuối tuần, những người cùng nhau giải quyết các vấn đề phát sinh của khóa học qua những cuộc họp bất ngờ vào buổi trưa hay buổi xế chiều. Và chúng ta đã có những trải nghiệm đến những vùng đất mới cùng nhau như Vịnh Hạ Long, Động Phong Nha – Kẻ Bàng... Thật tuyệt vời, đúng không? Tất cả kỉ niệm ấy sẽ luôn ở trong tim mỗi người chúng ta. Thời gian hơn một tháng ngắn ngủi bên các anh chị em, bản thân Diệp đã học hỏi được nhiều điều từ mọi người, và nhờ đó Diệp biết nên phát huy thế mạnh của mình, kiểm chế điểm yếu để cải thiện bản thân mỗi ngày. Dẫu biết rằng, trong công việc chung, không tránh khỏi những hiểu lầm, khó khăn, nguyện xin Chúa cất đi những hiểu lầm, nỗi buồn ấy để rồi chúng sẽ mãi là những anh chị em, những người bạn tuyệt vời của nhau trong cuộc sống. Thời gian hơn một tháng vừa rồi, cũng là một tháng con được làm việc với công việc trợ giảng cho thiện nguyện viên nước ngoài. Có thể nói đây là lần đầu tiên con được làm việc với người không nói



được tiếng Việt. Ban đầu, con khá lo lắng với trình độ Tiếng Anh non kém của mình. Nhưng Demi Famisan, một thiện nguyện viên rất nhiệt tình và tâm lý, đặc biệt hiểu rất nhanh mọi vấn đề nên dần dần mọi việc giữa chúng con trở nên dễ dàng hơn rất nhiều. Love Demi!

Chị cũng gửi lời cảm ơn đến các học viên Advanced 4, mùa hè này của chị đã xuất hiện thêm nhiều màu sắc mới của các em. Chúng ta đã cùng học, cùng chơi, cùng cười, cùng khóc với nhau chỉ sau 5



tuần lễ ngắn ngủi. Chị sẽ rất nhớ chị đại của lớp – Hà Ly, sẽ rất nhớ một lớp trưởng chững chạc ít nói – Minh Hoàng, một lớp phó hoạt bát luôn luôn trò chuyện với cô giáo giờ ra chơi – Vân Anh, sẽ rất nhớ một Ngọc Huy lanh lợi thông minh, một Chí Cường công tử, một Trọng Quyền luôn luôn đi rình quạt tiện thể giảm cân, sẽ rất nhớ chị họ cả lớp – Thảo Phương, bộ ba Phương Thảo, Hương Giang, Hà Vy, sẽ rất nhớ một em út Trung Kiên – trung tâm gây cười cho cả lớp... Chị sẽ luôn nhớ về mọi người. Cảm ơn tất cả các bạn đã để lại cho chị và cho lớp những tình cảm đẹp về nhau. Don't forget me!

Thật vậy, gặp nhau rồi sẽ phải chia ly. Hẹn một mai tất cả mỗi người trong tất cả chúng ta, nếu có duyên gặp lại đâu đó, hãy chào đón nhau bằng một nụ cười thật tươi, ngồi xuống kể cho nhau nghe về những tháng ngày chúng ta đã cùng nhau trải qua. Và con đã có một mùa hè tuyệt vời như thế... Cầu chúc mọi điều tốt đẹp sẽ đến với tất cả mọi người.
Anna Diệp

----- NHỮNG NGÀY CHUẨN BỊ

“Nếu cho tôi 6 giờ để chặt cây, tôi sẽ dùng 4 giờ để mài chiếc rìu” – Abraham Lincoln



Như câu nói trên của Tổng thống Abraham Lincoln, đã cho ta thấy rằng, để đạt được kết quả tốt đẹp nào đó trong một mục tiêu nào đó, trước hết cần chuẩn bị thật kỹ càng. Càng chuẩn bị kỹ, càng tỷ mỉ, càng hoàn hảo, thì lúc hành động ta mới có thể tự tin bước lên phía trước, dù có muôn ngàn khó khăn, có muôn ngàn thử thách, thì lòng đã có sự chuẩn bị để ứng phó vậy.

Khóa học hè Tiếng Anh 2019 tại Cầu Râm của Hiệp hội EFTP khép lại, với bao nhiêu cảm xúc, bao nhiêu niềm vui, bao nhiêu niềm tự hào, biết ơn, và bao nhiêu thành quả. Nhưng để được những điều trên, ta không thể làm một lúc vào một ngày, hay một thời điểm ngắn ngủi. Đó là cả một khoảng thời gian dài, với bao sự hy sinh, đóng góp của bao người. Là người được Hiệp hội EFTP và Cô Tuệ

Phương tin tưởng để làm người đứng đầu tổ chức, bắc một nhịp cầu từ Hiệp hội đến giới trẻ Vinh. Hơn ai hết, tôi hiểu những sự hy sinh và vất vả đó.

Tôi thầm biết ơn và biết rằng, để chương trình được diễn ra tốt đẹp, thì Hiệp hội và Cô đã hy sinh biết giường bao. Tôi biết rằng, để tổ chức một chương trình “miễn phí” như thế này, thì phải “bỏ phí” rất nhiều, một lượng kinh phí rất lớn. Nếu không phải là một người giám hy sinh, giám yêu thương, giám cho đi, thì không bao giờ làm được. Chính vì thế, trong sâu tâm khảm của tôi, luôn có một tấm lòng biết ơn, một sự ngưỡng mộ đến hết thấy mọi người trong Hiệp hội EFTP và hết thấy sự hy sinh của quý ân nhân thân nhân.

Như thánh Phaolô đã viết gửi cho cộng đoàn tín hữu Roma: “Yêu thương là chu toàn Lề Luật”. Chính vì thế, mà tình yêu, sự hy sinh của quý vị giành cho người trẻ thành Vinh không thể nào đo lường được

bằng đại lượng vật lý. Tình yêu và sự hy sinh đóng góp đó, chính Chúa sẽ là người gương mắt nhìn và đoái thương. Xin Ngài sẽ luôn đồng hành, nâng đỡ và ban muôn ơn lành cho quý vị.

Phần người trẻ thành Vinh, những gì mà các bạn nhận được, tôi hy vọng các bạn sẽ dùng nó, để thăng tiến bản thân và như ngọn nến kia, sẽ chiếu tỏa ánh sáng cho những người xung quanh. Có lẽ đó là điều mà tôi mong muốn nhất, là được nhìn hạt giống mình gieo được sinh hoa kết quả.



Tôi cũng không quên những người bên cạnh tôi, đồng hành cùng tôi, đó là những người trẻ trong Ban tổ chức. Tôi biết rằng, chúng tôi chỉ là nhịp cầu để kết nối hai cực của Trái đất sát lại nhau hơn. Chúng tôi biết rằng, để thành công trong bất cứ việc gì, thì điều quan trọng là phải giành thời gian chuẩn bị thật kỹ. Chính vì vậy, mà trước đó hơn 1 tháng, chúng tôi đã ngồi lại bên nhau, cùng vạch ra những phương hướng, đường lối và những

thuận lợi, cũng như khó khăn mà chúng tôi phải đối mặt trong 1 tháng sắp tới.

Vì lý tưởng cao đẹp của chương trình, mà khi bắt tay vào công việc, mỗi người trẻ như chúng tôi mang trong mình giòng máu của sự nhiệt huyết mong muốn được phục vụ. Vì thế mà có nhiều lúc, chúng tôi đã quên ăn, quên ngủ để lo lắng cho chương trình. Chúng tôi sợ mình làm ân nhân, và Cô thất vọng. Chúng tôi cũng lo sợ mình không chu toàn bổn phận, khi nhìn các bạn học viên đạp xe dài mấy chục cây số dưới trời nắng gắt thành Vinh để đến với chúng tôi. Trong ánh mắt các em, là sự khát vọng rất lớn được học tập, được lớn lên. Làm sao chúng tôi có thể nản lòng trước ánh mắt đó được, chúng tôi phải cố gắng, cố gắng hơn nữa.

Cũng chính vì lẽ đó, mà chúng tôi có động lực hơn để cố gắng cân bằng cuộc sống, một bên là gia đình, cá nhân và một bên là phục vụ.

Thời gian có thể cuốn đi rất nhiều thứ, nhưng nó không thể lấy đi những gì mà con người đã trải qua. Vì nó đã ở trong tim, trong thân thể người đó. Và khi nhìn lại thành quả và hành trình khóa học được diễn ra tốt đẹp. Chúng tôi vui mừng, hạnh phúc như người Mẹ hiền mang bầu, và một ngày thấy con thơ chào đời. Cảm xúc thật hạnh phúc, tự hào biết bao.

Như tảng băng chìm, phần nổi là phần ta thấy, nhưng sâu thẳm phía dưới là tảng băng khổng lồ. Như khi nhìn vào khóa học, thì người ta chỉ thấy nó ngắn ngủi, đẹp đẽ, và ý nghĩa. Nhưng không mấy người nhìn ra được sự sâu thẳm phía sau nó. Những góc khuất đó, tôi xin để lại cho những con người hy sinh thầm lặng, và hãy để Chúa chứng giám cho quý vị.

Antoni Hoang Duc Anh



NÓT NHẠC CUỘC ĐỜI

CÂU LẠC BỘ VINH ENGLISH – EDUCATION FOR THE POOR



Có người nói rằng, mỗi một cuộc đời là một bài ca bất tận, mỗi cá nhân vừa là người nhạc sĩ vừa là ca sĩ hát lên bài ca đó. Trong bài ca đó, sẽ có những nốt cao, nghe vui tươi, nhưng cũng có những nốt trầm, nhẹ nhàng, nghe trĩu lòng. Cuộc đời mỗi người cũng vậy, chính những niềm vui, những nỗi buồn, những vinh quang, hay những thất bại... tất cả tạo nên bài ca cuộc đời của mỗi người.

Khi nghe lại bài ca cuộc đời tôi, tôi bắt gặp điệp khúc mang tên Câu lạc bộ Vinh EFTP. Tôi thường giành thời gian để nghe về nó, một điệp khúc tuyệt đẹp, ấm áp, vui tươi, nhưng cũng có pha lẫn những nút trầm, ẩn chứa bao khó khăn, bao thử thách, bao buồn tủi. Nơi đây, tôi đã bắt gặp những con người tuyệt vời, những con người có một trái tim đầy máu hồng, rục rịch của tình yêu, của lòng nhiệt huyết của người trẻ, của sự khát khao được thay đổi, được đi ra biển hồ thế giới mênh mông.... Cũng chính nơi đây, cho tôi được là chính tôi, tôi được yêu thương, được có cơ hội yêu thương, được lãnh nhận và cho đi. Chính nơi đây, cho tôi được làm công việc mà tôi yêu thích, là học tập và phục vụ.

May mắn cho tôi khi bản thân là một mảnh ghép nhỏ làm nên Câu lạc bộ này. Tôi đã chứng kiến bao anh chị từng bước ra đi tìm con đường riêng, và họ vẫy chào chúng tôi. Bây giờ họ là những ngôi sao rực sáng trên bầu trời của họ, tôi mừng, tôi hạnh phúc vì điều này. Họ ra đi, cũng để lại lời nhắn nhủ chúng tôi, rằng hãy tiếp tục xây dựng Câu lạc bộ ngày càng vững mạnh hơn nữa, để nhiều người được biết đến, và tận hưởng niềm vui mà câu lạc bộ mang lại. Tôi đã bị ám ảnh bởi lý tưởng cao đẹp của Câu lạc bộ, và trong thâm tâm tôi, tự nhủ rằng, tôi nhất định phải làm điều gì đó cho Câu lạc bộ để không phụ lòng những người đã đi trước.

Chính vì lý tưởng mong muốn quy tụ, giúp đỡ, và hỗ trợ những con người trẻ có niềm khao khát được học tập, được lớn lên, và niềm khao khát được thay đổi mỗi ngày, nhưng không có môi trường. Mà cứ mỗi năm học đến, chúng tôi lại đón chào bao nhiêu trái tim ấy về với Câu lạc bộ, để cùng nhau học hỏi, cùng nhau lớn lên. Mà cũng chính vì lẽ đó, mà hai năm vừa qua, cứ mỗi dịp hè đến, chúng tôi lại háo hức và vui mừng để sẵn sàng giành thời gian cùng tổ chức khóa học hè miễn phí cho những ai muốn học.

Hè 2019, đó là một chuỗi điệp khúc lớn trong cuộc đời tôi. Giờ đây, khi ngồi ngẫm nghĩ lại, tôi vẫn tưởng như mới ngày hôm qua. Tôi vẫn nhớ ngày nào đó, anh em trong Ban tổ chức chúng tôi háo hức, lo lắng để chuẩn bị cho khóa học. Tôi ý thức được rằng, muốn đạt bất cứ một kết quả nào, thì điều đầu tiên là cần chuẩn bị thật kỹ càng. Tôi cũng lo lắng, không biết liệu mình có vượt qua được những khó khăn và thách thức đang chờ mình không. Tôi không biết liệu bản thân có đủ sức để gánh vác gánh nặng và bao hy vọng đặt lên vai tôi.



Ngày qua ngày, rồi các bạn thiện nguyện viên cũng về với thành Vinh. Cùng với hàng trăm con người với những ánh mắt chan chứa niềm khát vọng được học Tiếng Anh đến với chúng tôi. Tôi không biết tại

sao, lúc đó tôi cảm thấy mình như được tiếp thêm sức mạnh rất nhiều. Tôi thầm nghĩ, làm sao mình có thể làm những con người này thất vọng được, tôi phải mạnh mẽ, và cố gắng nhiều hơn nữa. Tôi sẽ không bao giờ bỏ cuộc giữa chừng, ít nhất đó là lời hứa, mà tôi nói với chính lòng tôi.



Khóa học diễn ra, đánh dấu bằng buổi lễ khai giảng. Nhìn lên thánh giá, tôi cảm ơn Chúa và xin Người sẽ chúc lành cho khóa học này.

Tôi vẫn nhớ sự hào hứng, tình yêu và lòng nhiệt huyết đó của các bạn thiện nguyện viên ngay từ những ngày đầu. Giường như, tâm thế họ luôn sẵn sàng để cho đi.

Tôi vẫn nhớ những giờ lên lớp, nghe các bạn học viên đồng thanh đọc to những âm tiết. Âm to, tròn trĩnh vang vọng, như nỗi lòng của con chim lần đầu

tiên được cất tiếng hót chào đời. Thật hạnh phúc biết bao, cho những đôi tai nào được lắng nghe âm thanh đó.

Tôi vẫn nhớ những cái nắng gắt mùa hè nơi miền trung quê tôi. Cái nắng nóng đến tận tâm can, chói chang, oi bức, làm cho chúng tôi không tránh khỏi mệt mỏi. Đặc biệt là các bạn thiện nguyện viên, giường như đó là một thách thức lớn đối với họ, khi trải nghiệm một nơi thế này.

Băng chỉ có thể đóng băng nơi lạnh giá, nhưng không thể với một nơi nắng nóng tại thành Vinh. Lửa chỉ có thể bùng tỏa nơi điều kiện khô ráo, không thể chảy trong trời mưa lạnh. Chính vì cái nắng nóng này, mà ngọn lửa nhiệt huyết, yêu thương của chúng tôi lại càng được tăng thêm. Cơ thể quen với băng giá của chúng tôi có thể bị bào mòn, nhưng trái tim nóng chảy của chúng tôi thì không.

Tôi yêu những giây phút chúng tôi ngồi lại bên nhau, sau giờ dạy và học, trong những cuộc đi chơi, sau những ngày dài, chúng tôi thầm lặng bên nhau, kể cho nhau bao câu chuyện, chia sẻ bao niềm vui của nhau.

Tôi yêu những nụ cười, những cái đập tay, những cái ôm, hay những lời cảm ơn từ các em học viên sau những giờ tan học. Tôi cũng yêu mến những bậc phụ huynh, với những vết nhăn in dấu năm tháng của cuộc đời, âm thầm chạy giữa nắng gió để đưa con cái họ đi học. Nhìn họ, tôi nhớ Ba Mẹ tôi, mới ngày nào đó, khi tôi không tự đến trường được, có Ba Mẹ tôi đưa đón.

Tôi yêu những giờ đi chơi cùng mọi người, tôi thích quan sát, nhìn các bạn thiện nguyện và các bạn trong Ban tổ chức, vui vẻ, bình an, và tỏa nụ cười tươi, lòng tôi cũng vui lên. Tôi vui vì người khác vui và hạnh phúc.

Tôi cũng không quên, bao khó khăn, bao thử thách, bao giọt nước mắt tưởng chừng như muốn buông xuôi của tôi và mọi người.



Nhìn các bạn thiện nguyện viên, chống chọi với thời tiết, và cố gắng thích nghi với môi trường mới, nhớ nhà, nhớ quê hương...

Nhìn các bạn trong ban tổ chức, từ bỏ mùa hè vui vẻ bên gia đình, người thân, để đến đây hy sinh phục vụ. Hàng ngày họ thức dậy sớm, để đến kịp giờ, tối về có khi quên ăn. Ánh mắt nhớ gia đình, nhớ Ba Mẹ của họ, cũng làm tôi thấy mình có lỗi biết giường bao, sống xa gia đình lâu ngày vì đi học. Đến bây giờ, đáng ra thời gian nghỉ hè sẽ được bên Ba Mẹ, họ cũng không có.

Nhìn các em học viên, mỗi ngày phải di chuyển một quãng đường xa để kịp giờ học, tôi cũng không tránh náo lòng, vì khó khăn của họ.

Nhưng giờ đây, tôi ngẫm nghĩ lại, nếu thiếu nó, làm sao bản nhạc của tôi có thể hay được. Cuộc đời là vậy, chỉ khi nào ta đau khổ, mới trân trọng những giây phút hạnh phúc. Chỉ khi nào, lệ rơi thì mới trân trọng nụ cười. Chỉ khi nào mất đi, ta mới cảm ơn những gì ta có. Chính vì thế, mà tôi biết ơn, tôi hạnh phúc vì những khó khăn, thách thức mà chúng tôi gặp phải trong khóa học, để rồi chúng tôi trân trọng những giây phút hạnh phúc, vui vẻ.

Cuối cùng, như những nút nhạc đệm ca, tuy nó không được nổi trội nhưng rất quan trọng, nếu muốn có một bản hùng ca tuyệt diệu. Tôi biết rằng, để có được khóa học này, là sự hy sinh, đóng góp của bao người. Đặc biệt là Cô Tuệ Phương kính yêu, Hiệp hội EFTP, Cha Giu-se Nguyễn Công Bắc kính mến, ân nhân thân nhân – những người đã hy sinh thầm lặng đóng góp nên chương trình, các bạn Thiện nguyện viên, các bạn trong Ban tổ chức. Mong rằng, Chúa nhân từ sẽ chứng giám cho sự hy sinh, đóng góp của hết thầy mọi người. Mong rằng, Ngài sẽ luôn ban muôn ơn lành, chúc lành và phù hộ cho hết thầy mọi người.

Bài ca đã dần cất những nốt nhạc cuối cùng, thời gian có thể xóa đi nhiều thứ, nhưng nó không thể làm mất đi những gì mà tôi đã trải qua. Tôi mong rằng, bản hùng ca này sẽ được viết tiếp, những khóa học tiếp theo, tiếp theo nữa. Để những gì là tốt đẹp nhất sẽ được lưu lại đến muôn đời. Tạ ơn Chúa, cảm ơn hết thầy mọi người, vì đã cho tôi tận hưởng một bài ca tuyệt đẹp này.

Antoni Hoang Duc Anh



CÂU LẠC BỘ GIÁO DỤC

EFTP đã thúc đẩy việc thiết lập câu lạc bộ Giáo Dục cho giới trẻ khoảng 9 năm về trước. Mục đích của câu lạc bộ là tạo nên một môi trường tốt để các sinh viên có thể học hỏi và trau dồi các khả năng cần thiết cho sự nghiệp tương lai của mình. Câu lạc bộ chú trọng nhiều nhất đến 3 khía cạnh như sau:

- 1) Giúp thành viên phát triển khả năng Anh văn
- 2) Giúp thành viên học hỏi thêm những kiến thức mới trên internet và chia sẻ với tất cả các thành viên trong câu lạc bộ qua các bài thuyết trình.
- 3) Giúp các thành viên phát triển tài ăn nói và khả năng thuyết phục đám đông. Ngoài ra cũng giúp thành viên trau dồi về mặt điều hành và quản trị.

Trước bối cảnh đầu tư mạnh mẽ vào Việt Nam từ các quốc gia ngoại quốc, câu lạc bộ đặc biệt chú ý đến việc giúp các thành viên phát triển thật mạnh và thật nhanh khả năng Anh văn để các em có thể tìm được việc làm tốt với các hãng ngoại quốc và cùng lúc giúp Việt Nam giữ được cũng như lôi kéo thêm các đầu tư mới. Người Việt chúng ta rất thông minh, nhưng vì thiếu khả năng ngoại ngữ nên đã dẫn đến nhiều thua thiệt, thật là một điều đáng tiếc. Có kiến thức, nói tiếng Anh thông thạo và làm việc có kỷ luật là những yếu tố tối cần thiết để lấy được sự đầu tư của nước ngoài. Ví dụ, ngày nay Singapore được coi là một đất nước được xếp hàng đầu trên thế giới về vấn đề cạnh tranh kinh doanh và đồng thời cũng là một môi trường kinh doanh rất hấp dẫn trong khu vực Đông Nam Á vì ngoài sự giàu mạnh họ còn có một lực lượng lao động có khả năng và có tinh thần trách nhiệm và nhất là Anh ngữ là một trong 4 ngôn ngữ chính của đất nước này.



Mặc dù số lượng thành viên của các câu lạc bộ chỉ dưới một trăm người không lớn như các khóa học hè, nhưng nó bao gồm toàn những người đầy nhiệt huyết muốn học hỏi. Chúng tôi rất vui mừng vì 9 năm qua, nhân sự tiếp tục thay đổi vì lý do nghề nghiệp, học vấn, hay lập gia đình nhưng câu lạc bộ vẫn tiến bước mạnh mẽ là do thành viên mới cũng đầy nhiệt huyết, tinh thần dấn thân cao độ và lòng hăng say phục vụ sẵn sàng tiếp nối gánh vác trọng trách của câu lạc bộ. Sự dấn thân này được thể hiện qua những chương trình mà các câu lạc bộ đã đề xướng, ví dụ câu lạc bộ Gioan Phaolo II tại Thái Hà mở 2 lớp dạy Anh văn, 2 lớp dạy đàm thoại và 1 lớp dạy diễn thuyết hai lần trong năm (xin xem một vài quá trình hoạt động của các câu lạc bộ được đăng trong cuốn báo này).

Ngoài việc giúp các thành viên tăng triển khả năng về kiến thức, tất cả các câu lạc bộ tại Hà Nội, Đà Nẵng, và Vinh đều chú trọng đến việc giúp các thành viên hoàn chỉnh nhân bản của chính mình để có thể dần dần giúp ích cho cộng đồng và xã hội. Một thí dụ cụ thể là khóa Anh Văn Hè tại Vinh, với tất cả nhân sự lo cho khóa hè trong 5 tuần lễ đều từ Câu Lạc Bộ Giáo Dục mà ra. Các em đã hy sinh 5

tuần lễ để lo cho chương trình học được trôi chảy và hoàn hảo thay vì đi làm, lo cho việc học hành, hay về quê sống và giúp cho gia đình. Đặc biệt nhất có thể phải nói đến Đức Anh, người đứng đầu lo cho khóa Anh Văn Hè vừa qua tại Vinh. Tôi cảm thấy rất ngưỡng mộ tinh thần làm việc của em. Qua những lời chia sẻ của một thiện nguyện viên nội địa giúp chúng tôi hiểu được Đức Anh đã hăng say làm việc như thế nào để cho khóa hè được thành công—
 “Khi mọi người đã chìm vào giấc ngủ say thì ở một căn phòng nhỏ của một khu trọ, người bạn chủ tịch của con vẫn đang lên kế hoạch trong 1 tháng, 1 tuần, 1 ngày, 1 cuộc họp dù ngắn hay dài...Dưới những hôm nắng oi bức, cả thành phố như chảo lửa, mọi người đang nói chuyện vui vẻ chuẩn bị ăn cơm thì có một người đã chở một số em học viên ra điểm xe buýt gần đó để bắt kịp chuyến xe, và chắc chắn anh ấy đã chờ đến khi các bạn lên xe, không quên chào tạm biệt và dặn về nhà học bài, xong anh ấy mới trở lại ăn cơm với mọi người...lo những điều nhỏ nhất nhất trong cuộc sống vì hơn hết ngoài chuyên môn, anh ấy muốn mọi người tốt lên trong cách đối nhân xử thế...và tuần thứ ba, con bắt đầu thấy anh ấy đeo kính mát, con vẫn chẳng quan tâm cho đến khi hết 1 tuần thấy anh ấy vẫn đeo. Và đến bây giờ anh ấy vẫn đeo kính, con trách anh ấy nhiều hơn là thương. Có lẽ những quan sát của con vẫn chưa giúp mọi người hiểu hết được những hy sinh thầm lặng của anh ấy... Anh ấy hẳn đã bị áp lực lớn trong suốt hơn 2 tháng vừa rồi, sức khỏe anh ấy hẳn đã không được như trước...để rồi khi mọi người về quê sau một mùa hè, ở đâu đó có người thầm rơi nước mắt và liên lạc với bác sỹ để chữa cho sức khỏe của mình...”



Đức Anh là một trong nhiều trường hợp các thành viên của câu lạc bộ lo lắng cho nhau, lo lắng cho tương lai của giới trẻ mà hăng say làm việc, làm tốt cho đời. Đức Anh đã nhận được học bổng đi du học tại Do Thái, nhưng không vì tương lai của chính mình đã được sắp đặt tốt lành mà quên đi những người xung quanh vẫn cần sự giúp đỡ của em. Đức Anh đang có vấn đề sức khỏe, nhưng việc đó không làm Đức Anh chùn bước trước những thử thách và khó khăn lớn của khóa hè. Trong hình chụp thì Đức Anh gầy lướt làm tôi phải tự hỏi sao Đức Anh lại gầy gò như thế này. Nhìn thấy Đức Anh, tôi lại càng đặt nhiều hy vọng trên các câu lạc bộ Giáo Dục mà EFTP đã đề xướng. Tuy ít, nhưng chất lượng con người thật cao, tinh thần làm việc thật lớn. Chúng tôi thật đặt nhiều mong ước nơi các em. Các em là những hạt men, hạt muối làm cho đời thêm tươi thắm.

CÂU LẠC BỘ GIÁO DỤC HÀ NỘI

From: **Phương Trần** <tranphuong0897@gmail.com>

Date: Mon, Mar 4, 2019 at 8:55 AM

Subject: BÁO CÁO KẾT QUẢ VÀ KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG CỦA CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>, Tue Tran Tri <vinhsoncssr@gmail.com>

Dear cô Tuệ Phương,

Con là Maria Trần Thị Phương_Tân trưởng Cộng đoàn Tiếng Anh Thái Hà. Thưa cô, trong năm 2018 vừa qua, Cộng đoàn chúng con đã có đạt được những điểm đáng ghi nhận hơn so với năm trước. Đặc biệt là về số lượng và chất lượng của lớp học và số thuyết trình Tiếng Việt. Bước sang năm 2019, chúng con tiếp tục duy trì và phát huy hơn nữa. Chúng con hi vọng sẽ thực hiện tốt hơn nữa sứ mệnh của cộng đoàn!

Trong tháng Ba này, Cộng đoàn đang tổ chức các lớp học tiếng Anh và số thuyết trình Tiếng Việt, cụ thể như sau:

1. Khóa học tiếng Anh: Gồm 5 lớp

- Lớp Basic A, B: Sĩ số từ 30-35 bạn/lớp
- Lớp Giao tiếp A, B: Sĩ số từ 20-25 bạn/lớp
- Lớp Ielts Speaking: 17 bạn/lớp

Các lớp học khai giảng vào tuần đầu tiên của tháng Ba, và sẽ kết thúc vào đầu tháng 5.



2. Số thuyết trình tiếng Việt

- Dự kiến thời gian: Giữa tháng Tư
- Thành viên tham gia đến từ các lớp học và thành viên trong JPIIEC.

3. Báo cáo kết quả và kế hoạch hoạt động của CLB trong năm 2018

- Con đã soạn bản word đính kèm phía dưới và video trong link <https://goo.gl/EX4mxW>

Chúng con hi vọng cô và tổ chức EFTP tiếp tục đồng hành, cầu nguyện và hỗ trợ chúng con trên chặng đường trau dồi tri thức và đức tin.

Con mến chúc cô luôn mạnh khỏe và đầy tràn hồng ân của Chúa! Con xin chân thành cảm ơn!

Best regards,

Trần Phương

CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH GIOAN PHAOLO II

BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG NĂM 2017-2018 VÀ KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG NĂM 2018-2019 CỦA CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH GIOAN PHAOLO II

Cộng đoàn Tiếng Anh Gioan Phaolo II (Tên thường gọi John Paul II English Community), với khẩu hiệu: “Knowledge – Faith – Serve”, được thành lập đến nay đã bước sang tuổi thứ 8, với sứ mệnh đem đến một môi trường trí thức, đức tin, và tinh thần phục vụ cho các bạn sinh viên đang học tập và làm việc tại Hà Nội.

Trong năm 2017-2018, dưới sự linh hướng của Cha Vinhson Trần Trí Tuệ, sự nâng đỡ tận tình của Cha Bề trên Giuse Trịnh Ngọc Hiên, quý ân nhân và đặc biệt là sự giúp đỡ lớn lao từ tổ chức Education For The Poor, Cộng đoàn Tiếng Anh Gioan Phaolo II đã tổ chức thành công một số hoạt động và đạt được những thành quả nhất định.

PHẦN I: KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG CỦA CỘNG ĐOÀN NĂM 2017-2018

A. Các hoạt động

1. Hoạt động hàng tuần

- Sinh hoạt Tiếng Anh, thảo luận topic theo chủ đề: Thứ Bảy hàng tuần (14h-16h): Cộng đoàn tổ chức sinh hoạt, thảo luận các topic Tiếng Anh với những chủ đề thú vị và bổ ích (transportation, soft skills, love, part-time job, ...) hay những vấn đề mang tính cập nhật trong xã hội trong năm qua như: education, Sports, Pollution,... Qua mỗi buổi thảo luận, các thành viên được trau dồi Tiếng Anh thông qua thực hành kỹ năng nói, thuyết trình, bày tỏ quan điểm cá nhân về các vấn đề. Đặc biệt, qua đây các bạn không chỉ được thực hành Tiếng Anh mà cũng có thêm kiến thức bên ngoài, và cùng đưa ra các giải pháp tốt nhất cho các vấn đề đang gặp phải.

- Tập hát và phục vụ Thánh Lễ: Tập hát tối thứ 5 hàng tuần (Ca đoàn John Paul II Choir phụ trách), Thánh Lễ Tiếng Anh tại đền Giêradô thứ Bảy hàng tuần (14h30-15h30)

2. Các hoạt động khác.

- Mở lớp học Tiếng Anh: Các lớp học mở ra bám sát chương trình của EFTP hướng dẫn, học viên được thực hành luyện tập phát âm, thực hành nói và ứng dụng vào cuộc sống hằng ngày. Số lượng học viên đăng ký đông hơn vào khóa 2 năm 2018, vì thế Cộng đoàn mượn địa điểm ở nhà thờ Hàng Bột với phòng học rộng rãi, có đầy đủ trang thiết bị phục vụ cho công việc giảng dạy. Đặc biệt, các thầy cô và trợ giảng các lớp học là những người nhiệt tình, có chuyên môn và muốn đóng góp, cống hiến cho CLB. Sau khóa học, Cộng đoàn nhận được những feedback tốt từ Cha Bề trên, Cha linh hướng và đặc biệt từ các bạn học viên (Thể hiện qua cuốn handbook con đã gửi cô).

Trong khóa học, các lớp học tổ chức các buổi outdoors thực hành các bài học trên lớp và tăng tinh thần đoàn kết, gắn bó giữa các thầy cô và các học viên. Cuối khóa, Cộng đoàn tổ chức thành công buổi tổng kết lớp học và trao chứng nhận và phần thưởng cho thầy cô và các bạn có thành tích tốt trong khóa học. Đặc biệt, chúng con được Cha bề trên và cha linh hướng dâng thánh Lễ kết thúc khóa học và cầu nguyện cho cộng đoàn.

- Thuyết trình Tiếng Việt: Trong năm qua, Cộng đoàn tổ chức 2 số thuyết trình Tiếng Việt với chủ đề: “Người trẻ trong thế giới ảo” (Thời gian: 16/06/2018) và “Cách mạng công nghệ” (Thời gian: 19/01/2019)

Qua các số thuyết trình, chúng con nhận thấy sự ham học hỏi, sự chuẩn bị chu đáo và sự tự tin trình bày vấn đề, quan điểm của nhóm trong mỗi số thuyết trình. BĐH chúng con đã triển khai các buổi training về kỹ năng thuyết trình, các buổi chia sẻ học hỏi kiến thức dựa trên hướng dẫn thực hiện bài thuyết trình của cô Tuệ Phương. Càng về số thuyết trình sau, các thành viên càng đầu tư nghiên cứu tìm hiểu, sáng tạo về hình thức thể hiện và có phong cách thuyết trình ấn tượng, thu hút người nghe.

- Thiện nguyện và hành hương: Các thành viên trong Cộng Đoàn và Cha linh hướng cùng về thăm Nhà thờ đá Phát Diệm – Núi gò Đồng Đình - Đan Viện Châu Sơn – Ninh Bình. Bên cạnh đó, các thành viên tổ chức các chương trình văn nghệ, trò chơi cho các em thiếu nhi tại giáo xứ Sào Lâm – Ninh Bình. Cộng đoàn cũng đã tổ chức thành công chuyến thiện nguyện về giáo xứ Bảo Hà (Giáng sinh 2018) với sứ mệnh: “Giáng sinh yêu thương” trên bản làng.

B. Tổng kết và đánh giá.

1. Về mặt kiến thức:

- Thông qua các hoạt động mà cộng đoàn tổ chức: Tham gia lớp học, sinh hoạt và thảo luận topic. Các thành viên trong CLB ngày càng được trau dồi kiến thức Anh Văn cần thiết không chỉ phục vụ cho học tập mà còn áp dụng cho công việc. Nhiều học viên đã yêu thích Anh Văn, không bị e sợ và nhút nhát sau khóa học Tiếng Anh. Các bạn học viên đã và đang cố gắng trau dồi 4 kỹ năng để có thể sử dụng Tiếng Anh thành thạo hơn. Ngoài ra, có nhiều bạn trong CLB đã tìm được các công việc yêu thích nhờ có Tiếng Anh.

- Bên cạnh ngoại ngữ, các thành viên trong Cộng đoàn còn có cơ hội trao đổi, trau dồi kiến thức xã hội cần thiết thông qua các số thuyết trình Tiếng Việt của cộng đoàn về những vấn đề mang tính cập nhật và cần thiết trong xã hội. Qua đó góp phần giúp các bạn sinh viên có cái nhìn tổng quan về cuộc sống, từ đó có thể định hướng và phát triển bản thân tốt hơn.

2. Về mặt kỹ năng

- Đối với BĐH: Các thành viên trong BĐH được học hỏi, rèn luyện kỹ năng lãnh đạo, tổ chức và nhiều kỹ năng mềm cần thiết khác. CLB chính là môi trường để các thành viên trong BĐH rèn luyện và thể hiện khả năng của bản thân.

- Đối với các thành viên: Các bạn được học hỏi và rèn luyện những kỹ năng mềm cần thiết như: Kỹ năng thuyết trình, kỹ năng làm việc nhóm, kỹ năng giao tiếp hay kỹ năng xử lý tình huống,... thông qua các hoạt động của Cộng đoàn đã được liệt kê ở trên. Và trên tất cả, CLB chính là môi trường gắn kết các thành viên yêu Tiếng Anh, có tinh thần cống hiến và phát triển CLB. Qua đây, các thành viên học được cách lắng nghe và chia sẻ, tôn trọng và giúp đỡ lẫn nhau. Và hơn hết, tạo thành một thể thống nhất, đoàn kết nên một.

PHẦN 2: KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG CỦA CLB NĂM 2018-2019



A. Mục đích

- Xây dựng môi trường Anh ngữ nhằm giúp sinh viên luyện tập thực hành những kỹ năng ngôn ngữ một cách tự nhiên và hào hứng.
- Tạo sân chơi lành mạnh cho sinh viên rèn luyện kỹ năng mềm và cải thiện bản thân.
- Trau dồi đức tin, tính nhân bản và tình liên đới giữa anh chị em sinh viên với nhau.

B. Hoạt động của CLB:

Các hoạt động chính:

- Sinh hoạt Tiếng Anh, thảo luận topic theo chủ đề (Thứ Bảy hàng tuần)
- Tập hát và phục vụ Thánh Lễ.
- Mở lớp học Tiếng Anh: 2 khóa/năm
- Thuyết trình Tiếng Việt (2 số/năm)
- Thiện nguyện và hành hương
- Tổ chức cuộc thi bằng Tiếng Anh như: MC, Perfect Couple, Miss,...
- Tổ chức các buổi giao lưu, chia sẻ về phương pháp học Tiếng Anh, tài liệu Anh ngữ đến các nhóm trong gia đình SVCG Thái Hà.
- Kết hợp với các tổ chức tình nguyện tổ chức các events liên quan đến Tiếng Anh cho các em nhỏ.

Hoạt động của CLB được xây dựng dựa trên sự đóng góp nội dung của Cha linh hướng, BDH và các thành viên. Các nội dung được lựa chọn dựa trên các tiêu chí:

- Thu hút được đông đảo các thành viên tham gia.
- Thúc đẩy được phong trào học tiếng Anh của các thành viên CLB nói riêng và các sinh viên trên địa bàn Hà Nội nói chung.
- Nội dung, ý tưởng mang tính sáng tạo, thực tiễn và khả thi.
- Khuyến khích các ý tưởng mới lạ về hình thức hoạt động.

C. Đối tượng tham gia

1. Thành viên

- Các thành viên đã và đang sinh hoạt và có đóng góp cho CLB
- Các bạn sinh viên và người đi làm mong muốn cải thiện và trau dồi Anh Văn.

2. Ban điều hành CLB

- Cha linh hướng: Vinhson Trần Trí Tuệ.
- Trưởng Cộng đoàn: Maria Trần Thị Phương
- Phó cộng đoàn: Vicente Trần Quốc Việt, Maria Luru Thị Thảo



Với tất cả sự nỗ lực của các thành viên trong Cộng Đoàn, cùng với sự dẫn dắt của Cha linh hướng Vinhson Trần Trí Tuệ, sự hỗ trợ của Cha bề trên và đặc biệt kể đến sự giúp đỡ lớn lao của Tổ chức Education for the Poor, đại diện là cô Tuệ Phương đã về thăm, chia sẻ và động viên chúng con không chỉ tinh thần mà cả vật chất. Tất cả những điều đó đã góp phần tạo động lực giúp mỗi thành viên chúng con nói riêng và Cộng đoàn Tiếng Anh nói chung không ngừng trau dồi, cố gắng và đạt được những thành tựu đáng ghi nhận.

Trong quá trình hoạt động của cộng đoàn chúng con không thể tránh khỏi những khó khăn về cả định hướng và vật chất. Vậy cộng đoàn chúng con tha thiết mong tiếp tục nhận được sự cộng tác, giúp đỡ cũng như lời cầu nguyện từ Quý Cha, Quý Tổ chức, Quý Ân Thân nhân để Cộng đoàn Tiếng Anh Gioan Phaolo II ngày một phát triển và vững mạnh hơn nữa.

Nguyện xin Hồng ân Thiên Chúa và Mẹ Maria tuôn đổ trên Quý Cha, Quý Ân nhân và Tổ chức Education For The Poor. Chúng con xin ghi nhận và hết lòng cảm tạ!

Hà Nội, ngày 04 tháng 03 năm 2019

Trưởng Cộng Đoàn

Maria Trần Thị Phương

LỜI NHẮN NHỦ CỦA LINH MỤC LINH HƯỚNG VINHSON TRẦN TRÍ TUỆ C.S.S.R CHO KHÓA HỌC ANH VĂN CƠ BẢN DO CÂU LẠC BỘ HÀ NỘI TỔ CHỨC



Các bạn thân mến!

Khóa Tiếng Anh thiện nguyện gồm hai lớp Basic và một lớp Communication được tổ chức lần thứ V do Cộng Đoàn Tiếng Anh Thái Hà đang dần khép lại. Các bạn là những người trẻ, đầy nhiệt huyết, đam mê học hỏi, nhất là tinh thần yêu thích môn Anh ngữ, nên đã đến với chúng tôi để tham dự khóa học này trong hai tháng vừa qua, từ 14/ 10 – 14/ 12/ 2018. Khóa học hi vọng đã cung cấp cho các bạn lớp Basic một số kiến thức căn bản về phát âm, từ vựng, cấu trúc và văn phạm, cùng một chút thực hành những kỹ năng nghe – nói. Với các bạn lớp Giao Tiếp chắc sau khóa học cũng sẽ cảm

thấy tự tin hơn với vốn Anh ngữ của mình khi giao tiếp, truyền đạt hay thuyết trình trước mọi người về một Topic tiếng Anh nào đó. Thành quả học tập với sự nỗ lực của các bạn là niềm vui và sự khích lệ cho chúng tôi là BDH, các thầy cô giáo và trợ giảng.

Nhưng ngoài việc trau dồi về mặt sinh ngữ, chúng tôi mong muốn tạo sự kết nối, tình thân ái và lòng bao dung vị tha nơi các bạn, hầu góp phần xây dựng thế hệ tương lai của xã hội. Là con cái Chúa, các bạn hãy ý thức về những ân huệ mà mỗi chúng ta đã được đón nhận từ Chúa để đến lượt mình cũng biết chia sẻ cho anh chị em khác. Trong cuốn Docat của ĐGH Phanxicô mới được xuất bản có trích lời tác giả John Wesley: “Chừng nào bạn còn có thể, hãy làm càng nhiều việc thiện càng tốt, cho càng nhiều người càng tốt, bằng mọi phương tiện có thể, trong mọi cách có thể, tại mọi nơi có thể, vào mọi lúc có thể”. Đây được coi là nguyên tắc sống của John Wesley, và ĐGH – vị cha chung của Giáo Hội cũng ước mong nó trở thành nguyên tắc sống của mỗi chúng ta. Chừng nào ta có thể, ta hãy làm nhiều việc tốt cho anh chị em mình...

Cầu chúc các bạn luôn mạnh khỏe, đầy tràn ơn Chúa, học hành thăng tiến và thành đạt trong cuộc sống. Mùa Giáng Sinh đang gần về, chúc các bạn ngày đại lễ đón Chúa đầy Niềm Vui – Anh Lành – Thánh Đức. Lời cuối cùng xin cảm ơn chị Trần Phương leader của khóa học, các thầy cô giáo: cô Vân Anh, thầy Kiều, cô Nhâm, và các trợ giảng Trinh, Ngọc, Vân Anh Bùi, đã hi sinh thời gian, trí lực và lòng nhiệt huyết để cùng làm lên một khóa học đầy tốt đẹp. Chúng ta cũng không quên cảm ơn đặc biệt đến Hội ân nhân Education For The Poor đã khởi xướng chương trình và quỹ hỗ trợ cho sinh viên học sinh trên bước đường học vấn.

Nguyện xin Chúa qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria ban dồi dào ơn phúc cho tất cả quý vị với những tấm lòng hảo tâm và thiện nguyện.

Chào thân ái trong Chúa Kitô
Thái Hà, ngày 12 tháng 12 năm 2018
Lm. Vinhson Trần Trí Tuệ C.Ss.R

CẢM TƯỞNG CỦA HỌC VIÊN KHÓA ANH VĂN CƠ BẢN

Maria Nguyễn Thị Huyền
Gmail: huyenguyen.kv@gmail.com



“Thật dễ dàng để làm quen với những người lạ nhưng thật khó để quên đi những người xa lạ đã từng quen”
Thời gian thấm thoát trôi qua, mới ngày nào còn lưỡng lự để đăng ký vào học lớp Tiếng Anh (BASIC) thế mà giờ đây đã phải nói lời tạm biệt với nỗi buồn man mác. Đến với lớp BASIC A tôi cảm nhận được nhiều điều bổ ích. Trước tiên đó là một giáo viên luôn vui vẻ, gương mẫu, tận tình và sự nhiệt huyết luôn tuôn tràn nơi chị -



Lương Nhâm-, cùng với đó là một cộng tác viên đặc lực- Hoàng Kiều Trinh. Chính hai chị đã trực tiếp giúp cho tôi làm quen với một ngôn ngữ mới (ENGLISH) thông qua những bài học bổ ích và thiết thực trong cuộc sống hàng ngày. Nơi các chị luôn có những thao thức sau khóa học này cả lớp có thể tự tin nói chuyện được với người nước ngoài. Chính vì vậy, mỗi khi đầu giờ học chị thường kiểm tra bài một cách kỹ lưỡng để làm sao cả lớp có thể phản xạ một cách tốt nhất, ngoài ra chị còn dẫn đến với lớp những người bạn nước ngoài để chúng em được thực hành một cách tốt nhất. Nhờ đó mà cả lớp đã có sự thay đổi nhanh chóng về phản xạ nhanh khi nói chuyện với người nước ngoài: hiểu họ nói và có thể tự tin giao tiếp với người nước ngoài mà không còn lo lắng hay e dè.

Cùng với sự nhiệt huyết đó tôi cảm nhận sự đoàn kết, yêu thương, chia sẻ nói các thành viên trong lớp BASIC A qua các giờ học, giờ chơi và buổi dã ngoại thật thú vị để chúng tôi được hiểu nhau hơn và giúp nhau thăng tiến trong việc học Tiếng Anh. Tuy rằng có lúc đi học muộn hay còn chệnh mảng chưa học bài làm cho cha, giáo viên và trợ giảng buồn, xin mọi người bỏ qua và tiếp tục yêu thương giúp đỡ. Nhưng chính những điều đó đã giúp tôi phải chấn chỉnh lại mình để làm sao không phụ lòng mọi người mà phải học tốt hơn. Điều đó đã giúp tôi thêm yêu thích môn Tiếng Anh và quyết tâm sẽ vận dụng các kiến thức mà mình đã học được trong khóa học 2 tháng này vào trong cuộc sống và biết đem kiến thức đó chia sẻ cho mọi người cần được sự giúp đỡ.

Con xin cảm ơn Cha Vinh Sơn đã luôn thao thức để tạo điều kiện tốt nhất cho con được tham gia vào lớp học một cách tốt nhất và những nhà hảo tâm đã giúp đỡ cho chúng con trong khóa học này.

CÂU LẠC BỘ GIÁO DỤC VINH

From: **duc anh anton** <antonducanh@gmail.com>

Date: Wed, Dec 12, 2018 at 7:50 PM

Subject: MERRY CHRISTMAS_ DUC ANH

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Gửi Cô.

Cô ơi, một mùa Giáng sinh lại đến rồi. Mùa mà mỗi người con Chúa như chúng ta luôn mong đợi trong tâm tình vui mừng, hoan hỷ. Em xin gửi một lời chúc bình an, sức khỏe và hạnh phúc với Cô. Nguyễn xin Thiên Chúa - Đấng nhân lành, sẽ luôn đồng hành, nâng đỡ Cô.

Cô ơi, tuần này là tuần chúng con kết thúc khóa học trong học kỳ 1 giành cho lớp Basic để các bạn giành thời gian 1 tháng còn lại ôn thi trên trường Đại học của các bạn. Và điều này nằm trong kế hoạch ban đầu chúng con đã đề ra. Chúng con đang lên kế hoạch cho học kỳ sang năm tới, về nhân sự, cũng như tư liệu và phương tiện khác để phục vụ cho các bạn. Bên cạnh đó, chúng con vẫn duy trì sinh hoạt lớp Advanced vào tối thứ 5 hằng tuần để gắn kết, và tạo dòng chảy liên tục cho câu lạc bộ.

Chúng con đang chuẩn bị tổ chức chương trình Test kiến thức giành cho các bạn lớp Basic để đánh giá sự phát triển của các bạn đó. Qua mấy bài nộp thi, và qua lời chia sẻ của các bạn rằng: các bạn rất vui khi đến đây, học hỏi được rất nhiều từ mọi người, mọi người trong câu lạc bộ thân thiện, hòa đồng, và các leader cũng rất nhiệt tình....chúng con rất vui, vì hành động nho nhỏ của chúng con có mang lại kết quả cho các bạn.



Nhưng với những người Ban điều hành như chúng con, chúng con hiểu rằng, để có được điều đó, thì chỉ mình chúng con thì không thể. Chúng con biết, đằng sau chúng con luôn có một người Cô luôn âm thầm quan tâm, nâng đỡ chúng con, và một trái tim đầy yêu thương lan tỏa đến chúng con. Bên cạnh đó, hai Cha luôn động viên chúng con. Làm cho chúng con có động lực để vượt qua mọi khó khăn. Chúng con luôn thầm nhủ, rằng sẽ cố gắng hết sức để phục vụ các bạn trẻ để không phụ lòng của Cô, và hai Cha giành cho chúng con.



Sắp tới ngày 17/12/2018 đây, chúng con sẽ tổ chức chương trình Game Show: Let's Ring the Golden Bell giành cho tất cả thành viên trong câu lạc bộ. Chúng con mong muốn qua chương trình này, sẽ là chương trình tổng kết khóa 1, và để mọi người có cơ hội bên nhau, trao cho nhau niềm vui mùa giáng Sinh.

Và Cô ơi, vừa qua Cha có trao 10 suất học bổng mà Cô đã gửi cho thành viên trong Câu lạc bộ chúng con. Con xin thay lời cho các bạn, xin chân

thành cảm ơn Cô, và quý ân nhân rất nhiều. Con cảm ơn Cô đã hy sinh bao công sức để lo lắng và giúp đỡ chúng con. Chúng con biết ơn Cô rất nhiều, và điều đó làm cho con tự nhủ lòng phải cố gắng nỗ lực nhiều hơn nữa để giúp cho Câu lạc bộ ngày càng phát triển, mở rộng, xứng đáng với nguyện vọng mà Cô đã ưu ái giành cho chúng con. Con tin rằng, những người con đã cầu nguyện cùng Chúa, và chọn để nhận học bổng là những người xứng đáng. Và con cũng tin, các bạn sẽ dùng số tiền đó vào việc tốt đẹp và đúng mục đích. Họ rất cảm động khi nhận số tiền đó thừa Cô. Vì sống giữa một xã hội vô thần, con người dần vô tâm với nhau. Vì thế, các học viên lại càng biết ơn vì có một môi trường Công giáo, nơi lấy yêu thương, bác ái, và phục vụ làm đầu.

Con mong Cô sẽ luôn giữ gìn sức khỏe, và bình an. Mong Cô luôn hạnh phúc và nguyện xin Chúa sẽ ở cùng Cô. Chúc lành, nâng đỡ Cô. Con tuổi trẻ, nhiều thiếu sót. Nhưng chỉ có duy một thứ là tình yêu phục vụ. Con sẽ cố gắng, nỗ lực không ngừng, để giúp các bạn trong Câu lạc bộ. Và điều con mong muốn là sẽ nhân rộng Câu lạc bộ hơn nữa. Chúng con ở đây luôn nhớ đến Cô, và cầu nguyện cho Cô. Và con mong Cô cũng sẽ luôn cầu nguyện cho chúng con.

Nhớ Cô.

Đức Anh

From: **Tristan Tran** <tranvandat428@gmail.com>

Date: Wed, Dec 19, 2018 at 2:33 AM

Subject: From a member of Vinh English- Education For The Poor Club

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

RING THE GOLDEN BELL- Vinh EFTP club 2018.mp4



Thân gửi Cô,

Cũng đã lâu rồi em không viết thư hỏi thăm Cô. Cô vẫn khỏe chứ ạ? Mọi việc bên Hội vẫn tốt đẹp cả chứ Cô? Cầu chúc cho Cô và mọi dự định nơi Cô luôn có Chúa đồng hành.

Thưa Cô, kể từ khi câu lạc bộ Tiếng Anh Giáo Dục Vinh trở lại hoạt động, các anh chị em Ban Đồng Hành vẫn luôn nỗ lực trong mọi hoạt động nhằm giúp các thành viên nâng cao trình độ Anh ngữ, đồng thời gắn kết tinh thần giữa mọi người trong câu lạc bộ. Về phía các bạn thành viên, như em đã có kể với cô lúc trước, các bạn luôn sẵn sàng học hỏi và giúp đỡ nhau. Và tối ngày thứ 2 (17/12/2018) vừa qua, mọi người trong câu lạc bộ đã cùng nhau tổng kết và nhìn lại một kì học ý nghĩa và hiệu quả qua chương trình “Rung Chuông Vàng”. Em lại một lần nữa muốn nói lên sự biết ơn Cô và Quý Hội đã cho chúng em cơ hội và môi trường tuyệt vời như vậy.

Thưa Cô, vừa qua em đã may mắn được nhận quỹ học bổng tài trợ (150 đô-la Mỹ) từ Cô và Quý Hội. Đối với em đó là sự hỗ trợ và động viên to lớn trên con đường mình đang học tập và bước đi. Qua thư, em xin gửi lời cảm ơn đến Cô và Quý Hội.



Thưa Cô, trong không khí Giáng Sinh đang tràn ngập khắp nơi và năm mới đã gần kề trên đất nước Mỹ, em xin gửi lời chúc mừng tới Cô. Xin Chúa Xuân và Mẹ Maria gửi đến Cô sức khỏe, niềm vui và may mắn. Đặc biệt xin các Ngài luôn đồng hành và ban thêm cho Cô sự quảng đại và kiên trì. Cũng qua đây, em xin được gửi ngàn lời chúc tốt đẹp tới các thành viên Quý Hội có một Giáng Sinh an lành và một năm mới đầy ơn Chúa.

Phê-rô Trần Văn Đạt



CÂU LẠC BỘ GIÁO DỤC ĐÀ NẴNG

From: **Nga Trần** <mariapxnga@gmail.com>

Date: Fri, Mar 1, 2019 at 6:10 AM

Subject: SINH NHẬT 3 NĂM CLB GIÁO DỤC ĐÀ NẴNG

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

BA NĂM

Một quãng thời gian không hẳn dài nhưng cũng đủ để chúng ta cùng nhìn lại chặng đường đã qua và tiếp tục cho những dự định và nỗ lực phía trước.

CÂU LẠC BỘ GIÁO DỤC ĐÀ NẴNG

Cám ơn cô Jennifer Tuệ Phương - quý ân nhân trong hội Education For The Poor, đã đồng hành, giúp đỡ chúng con. Cám ơn quý cha, quý thầy tại giáo xứ Chính toà Đà Nẵng đã tạo điều kiện và giúp đỡ chúng con có môi trường để học tập và phát triển. Cám ơn quý anh chị em trong BDH CLB Trình Nguyễn Thị Yến, Phạm Đình Duy, Nga Hồ, Huyen Ha, Đinh Nhã Khoa, James Bogert, Grace Bogert,... đã và đang cộng tác, xây dựng CLB từ những bước đầu chập chững đến ngày hôm nay. Cám ơn tất cả các thành viên trong CLB. Nguyên chúc quý ân nhân và anh chị em luôn bình an, mạnh khỏe và góp phần xây dựng CLB Giáo dục Đà Nẵng ngày một lớn mạnh và giúp đỡ được nhiều người hơn.

Dear cô kính mến,

Chúng con cám ơn Chúa, cám ơn cô và quý hội thật nhiều vì đã đồng hành và giúp đỡ chúng con.

Tối hôm qua sinh hoạt, chúng con mừng sinh nhật 3 năm hình thành và phát triển của CLB Giáo dục Đà Nẵng.

Mong sớm ngày được gặp lại cô.

Tran Thi Nga

Duy Tan University, Foreign Languages Department

From: **Nga Trần** <mariapxnga@gmail.com>

Date: Fri, Feb 22, 2019 at 5:35 AM

Subject: CLB ĐÀ NẴNG- THĂM CÔ

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Cô kính mến,

Lâu rồi cô có khỏe không ạ? Công việc vẫn tốt chứ cô?

Tối hôm qua, thứ 5 ngày 21.02, CLB Giáo dục Đà Nẵng sinh hoạt trở lại sau những ngày nghỉ tết.

CLB nay bầu lại Ban điều hành mới, các em rất năng động và nhiệt tình cô à. Con rất vui khi nhìn thấy CLB từng ngày vững vàng và phát triển hơn. Con có đính kèm một số ảnh sinh hoạt khi tối. Có cả ảnh các em Ban điều hành mới nữa ạ.

CLB Đà Nẵng gửi lời thăm sức khỏe tới cô, cám ơn cô và quý hội đã giúp đỡ và đồng hành cùng chúng con. Mong rằng hè này cô có thể về thăm. Con kính chúc cô sức khỏe, bình an và thánh sùng cô nhé!

Yours faithfully,

Tran Thi Nga



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT HỌC BỔNG

Ngoài việc mở khóa Anh Văn Hè trong năm tuần lễ tại Vinh và Huế, giúp đỡ các câu lạc bộ tại Hà Nội, Vinh và Đà Nẵng, EFTP còn bảo trợ các sinh viên học sinh nghèo qua chương trình phát học bổng. Chương trình này được đặt dưới quyền điều khiển của các linh mục, sơ hay ni cô để bảo đảm sự thành công của chương trình. Chúng tôi xin trình bày một vài các khoảng học bổng đã được trao cho các sinh viên học sinh trong niên khóa 2018-2019. Thay mặt cho các em đã được nhận sự trợ giúp qua lòng quảng đại của các vị ân nhân, EFTP xin chân thành cảm ơn quý vị và xin Ôn Trên trả công bội hậu cho quý vị và gia đình.

From: **Fx Huong** <fxhuong2008@gmail.com>

Date: Tue, Feb 26, 2019 at 5:43 PM

Subject: BAO CAO v/v PHAT HOC BONG 2018-2019

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

DANH SÁCH HỌC BỔNG NĂM 2019.docx

Kính thưa Ban Điều hành HỘI GIÁO DỤC NGƯỜI NGHÈO và Quý ân nhân,

Nhân dịp đầu Năm Mới, tôi kính chúc quý vị Một Năm dồi dào sức khỏe và thành công! Cảm ơn Quý Hội và quý ân nhân đã đồng hành với các bạn trẻ quê nhà suốt những năm qua. Vì tiền đồ Dân tộc và vì tương lai của giới trẻ, chương trình Giáo dục người nghèo của quý Hội và quý ân nhân đã đem lại kết quả thiết thực. Nhiều bạn trẻ đã biết học và ham học tiếng Anh để có cơ hội giao lưu bạn bè và hòa nhập thế giới, nhiều bạn trẻ con nhà nghèo nhưng hiếu học đã được nâng đỡ bằng học bổng để góp phần vượt qua khó khăn. Xin chân thành cảm ơn và cảm phục việc làm tốt đẹp của Quý vị. Cầu Chúa và Mẹ trả công bội hậu và chúc phúc cho Quý vị.

Sau đây, tôi xin gửi báo cáo việc phát học bổng cho các em học sinh, sinh viên nghèo, để Quý vị biết.

Xin mở trang đính kèm.

Kính

Fx.Ant. Hoàng Sỹ Hường, linh mục Vinh, Vietnam

DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI NHẬN BỔNG NĂM 2018-2019

| TT | Họ Tên | Quê quán | Trường học | Số tiền USD | Ký tên |
|-----|----------------------|-----------|---------------------------------|-------------|-----------|
| 1. | Trần Thị Huyền | Anh Sơn | Đại học Kỹ Thuật Y Dược Đà Nẵng | 150 | Trần |
| 2. | Trần Thị Hương | Cần Giờ | Đại học Y Dược Hải Phòng | 150 | Hương |
| 3. | Võ Thị Diệp | Nghi Lộc | Cao đẳng Y Tế Đà Nẵng | 150 | Diệp |
| 4. | Châu Thị Diệp | Đông Anh | Đại học Vinh | 150 | Diệp |
| 5. | Nguyễn Văn Dũng | Hải Phòng | Đại học Vinh | 150 | Dũng |
| 6. | Lê Đức Trung | Hải Phòng | Đại học Nguyễn Huệ Đà Nẵng | 150 | Trung |
| 7. | Trương Thị Anh | Hải Phòng | Đại học Vinh | 150 | Anh |
| 8. | Nguyễn Thị Bích Ngọc | Sơn Bình | Cao đẳng Y Tế Hải Phòng | 150 | Bích Ngọc |
| 9. | Nguyễn Thị Hồng Ngọc | Nghi Lộc | Đại học Y Khoa VUB | 150 | Hồng Ngọc |
| 10. | Nguyễn Thị Ngọc | Nghi Lộc | CĐ Sĩ Phạm Nghi Lộc | 150 | Ngọc |
| 11. | Nguyễn Thị Ngọc | Nghi Lộc | CĐ Sĩ Phạm Nghi Lộc | 150 | Ngọc |
| 12. | Nguyễn Thị Ngọc | Hải Phòng | Đại học Vinh | 150 | Ngọc |
| 13. | Nguyễn Thị Bích Ngọc | Hải Phòng | Cao đẳng Sĩ Phạm Nghi Lộc | 150 | Bích Ngọc |
| 14. | Nguyễn Văn Dũng | Hải Phòng | Đại học Vinh | 150 | Dũng |

Danh sách sinh viên nhận học bổng & Chữ ký

| | | | | | |
|------|---------------|----------|--------------------------------------|------|--------|
| 31 | Nguyễn Văn An | Nghi Lộc | Trường Đại học Công Nghiệp Hải Phòng | 400 | P. Huệ |
| Tổng | | | | 4500 | USD |

Quy Chính, ngày: 20/2/2019
 Thư Ký
 Hoàng
 Đinh Văn Hoàng

Địa điểm: Nhà Thờ Quy Chính

Ph. Ant. Hoàng Sỹ Hoàng

Đơn xin học bổng và thẻ sinh viên của một trong những sinh viên nhận học bổng của Hoi



GIÁO PHẬN VINH

ĐƠN XIN HỌC BỔNG

Kính gửi:

HỌ VÀ TÊN: Trần Thị Huyền Thương SINH: 07/7/1999
 QUÊ QUÁN: Thị trấn Thanh Sơn, Huyện Nghi Lộc, Tỉnh Nghệ An
 HỌC LỚP: DH ĐĐDK SB
 NĂM THỨ: 2
 TẠI TRƯỜNG: Trường Đại học Kỹ Thuật Y Dược Đà Nẵng
 TÊN CHA: Trần Văn Hải NGHỀ NGHIỆP: Nông Nghiệp
 TÊN MẸ: Trần Thị Ngọc NGHỀ NGHIỆP: Trồng Trọt
 ANH CHỊ EM RUỘT:
 1. Trần Thị Huyền Thương, Tuổi 11, làm gì? Học sinh
 2. Trần Văn Hải, Tuổi 43, làm gì? Hầu Ông
 3. Trần Thị Ngọc, Tuổi 38, làm gì?
 4. Trần Thị Ngọc, Tuổi 35, làm gì?
 5. Trần Thị Ngọc, Tuổi 32, làm gì?
 6. Trần Thị Ngọc, Tuổi 29, làm gì?
 7. Trần Thị Ngọc, Tuổi 26, làm gì?
 8. Trần Thị Ngọc, Tuổi 23, làm gì?
 9. Trần Thị Ngọc, Tuổi 20, làm gì?
 10. Trần Thị Ngọc, Tuổi 17, làm gì?

Hoàn cảnh gia đình: Đảm nghèo vùng đặc biệt khó khăn

Con xin hứa: Quyết tâm học tập rèn luyện tốt để trở thành người hữu ích cho Giáo Hội và Xã Hội.
 Con xin hết lòng cảm ơn Quý Ban!

Ngày 27 tháng 1 năm 2019

Người làm đơn
Trần Thị Huyền Thương

GIÁO PHẬN VINH

ĐƠN XIN HỌC BỔNG

Kính gửi:

HỌ VÀ TÊN: Hồ Sĩ Hương SINH: 21/3/1999
 QUÊ QUẬN: Khởi Ninh Mỹ, phường Vĩnh Tân, thành phố Vinh,
Nghe An
 HỌC LỚP: Y2D
 NĂM THỨ: 2
 TẠI TRƯỜNG: Đại học Y Dược Huế
 TÊN CHA: Bà Minh Nhân NGHIỆP NGHIỆP: (Đa môn)
 TÊN MẸ: Nguyễn Thị Hoa NGHIỆP NGHIỆP: Đông dân
 ANH CHỊ EM RUỘT:

| | | | |
|-------------------------|---------|---------|--------|
| 1. Ông Nguyễn Thị Hương | Tuổi 30 | làm gì? | trí do |
| 2. Bà Bà Sương | Tuổi 29 | làm gì? | trí do |
| 3. Bà Bà Sang | Tuổi 21 | làm gì? | trí do |
| 4. Bà Bà Thơm | Tuổi 42 | làm gì? | trí do |
| 5. Ông Sĩ Đình | Tuổi 38 | làm gì? | trí do |
| 6. Ông Bà Sơn | Tuổi 44 | làm gì? | trí do |
| 7. Ông Bà Khắc | Tuổi 40 | làm gì? | trí do |
| 8. Ông Bà Kiên | Tuổi 42 | làm gì? | trí do |
| 9. Ông Bà Châu | Tuổi 34 | làm gì? | trí do |
| 10. Ông Bà Diệp | Tuổi 36 | làm gì? | trí do |

Hoàng cảnh gia đình: Đa môn Sơn, mẹ đau yếu nuôi hai
cháu con đi học đại học

Con xin hứa: Quyết tâm học tập rèn luyện tốt để trở thành người hữu ích cho Giáo Hội và Xã Hội.
 Con xin hết lòng cảm ơn Quý Ban!

Ngày 21 tháng 1 năm 2019

Người làm đơn
Hồ Sĩ Hương



Đơn xin học bổng và thẻ sinh viên của một trong những em nhân học bổng của Hội trên danh sách của LM Hoàng Sỹ Hương

From: **hohuyenthuong7799** <hohuyenthuong7799@gmail.com>

Date: Thu, Feb 14, 2019 at 8:07 PM

Subject:

To: <vanvaness12@gmail.com>

Con chào cô Tuệ Phương. Con là: Hồ Thị Huyền Thương. Con hiện đang học tại trường ĐH Kỹ thuật Y- Dược Đà Nẵng. Lời đầu tiên con xin gửi lời chúc mừng năm mới tới cô và gia đình có một năm mới dồi dào sức khỏe, nhiều niềm vui và hạnh phúc. Qua Cha Fx Hoàng Sỹ Hương, giáo xứ Quy Chính, giáo phận Vinh. Con đã nhận được suất học bổng 150USD. Con cảm ơn cô và Hội giáo dục người nghèo đã cho con có được học bổng này. Con hứa sẽ cố gắng học tập tốt, tu dưỡng đạo đức trở thành người có ích cho xã hội. Lời cuối con xin chân thành cảm ơn và gửi lời chúc sức khỏe cô và gia đình

Thân ái,

Hồ Thị Huyền Thương

From: **quoc hong nguyen** <quochong9300@gmail.com>

Date: Sun, Feb 17, 2019 at 9:40 PM

Subject: THƯ CẢM ƠN

To: <vanvaness12@gmail.com>

Kính gửi Ân Nhân,

Trong những ngày vừa qua con được nhận được một học bổng 150\$ từ ân nhân. Con rất lấy làm cảm kích và tạo rất nhiều động lực cho con trong thời gian học tập này. Qua đây con chỉ biết nói lời cảm ơn

tới Ân Nhân. Nguyên xin Thiên Chúa ban muôn lành cho quý Ân Nhân. Khi nhận được món quà quý giá này con sẽ cố gắng học tập thật tốt để làm lời cho món quà mà Ân Nhân đã gửi tặng. Kính chúc Ân Nhân một năm mới tràn đầy niềm vui, hạnh phúc.

Thân gửi.

Jos. Văn Hồng

From: Nguyen Thi Yen <yenquacam@gmail.com>

To: vanvaness <vanvaness@aol.com>

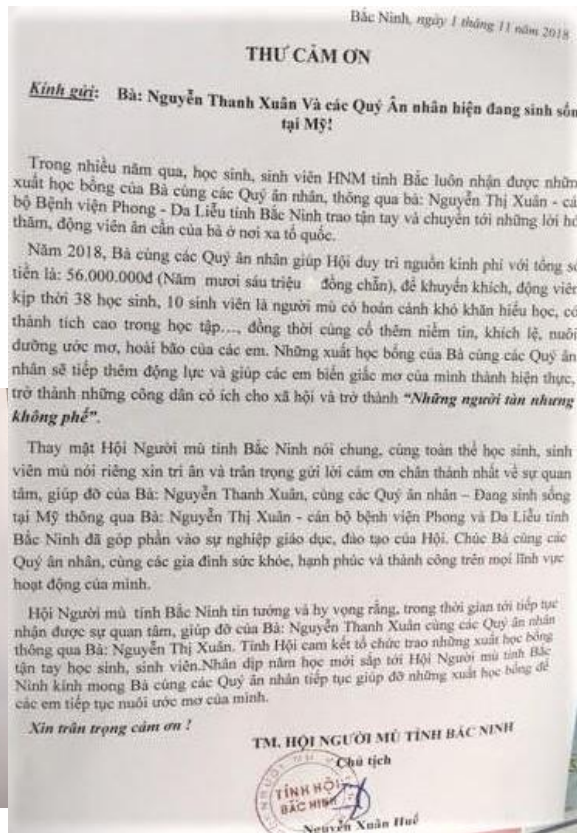
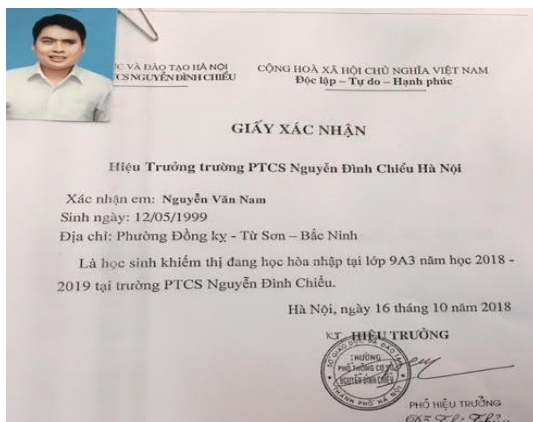
Sent: Sun, Oct 21, 2018 9:13 pm

Subject: cảm ơn.

Chào Chị Xuân.

Chị Xuân em ở trại phong cùi Quả Cắm đã nhận được 2.500 usd chị gửi giúp các em học sinh nghèo. Cảm ơn Chị và quý hội nhiều. Xin Chúa chúc lành cho Chị và Quý Hội.

Em Yên.



From: phuoc hai <chuaphuochai@yahoo.com>

To: vanvaness@aol.com <vanvaness@aol.com>

Sent: Sat, Oct 5, 2019 7:20 am

Subject: Kính gọi Co Tue Phuong

A Di Đà Phật

Kính gửi Hội EDUCATION FOR THE POOR và Cô Tuệ Phương

Chùa Phước Hải Quận 10, TP. HCM đã nhận 2.250 USD cho 15 xuất học bổng, mỗi xuất trị giá 150USD. Xin thay mặt cho toàn thể các em sinh viên gửi lời tri ân đến hội đã quan tâm đến nền giáo dục nước nhà, đến các em sinh viên học tốt có hoàn cảnh khó khăn, những xuất học bổng này thật sự giúp cho gia đình các em đỡ một phần gánh nặng. Mong rằng trong tương lai các thế hệ sinh viên kế tiếp cũng được sự giúp đỡ của hội. Một lần nữa tri ân sâu sắc quý hội. Kính chúc Hội EDUCATION FOR THE POOR và Cô Tuệ Phương sức khỏe, hạnh phúc và thành công trong cuộc sống.

Kính

Sư Cô Thích Nữ Minh Từ



TPHCM , ngày 1 tháng 9 năm 2019

THƯ CẢM ƠN

Kính gửi: Hội EDUCATION FOR THE POOR .

Con tên là: NGUYỄN QUỐC THANH

Quê quán: TÂN TÂY – GÒ CÔNG ĐÔNG- TIỀN GIANG

Tại: Đại học NGUYỄN TẮT THÀNH --- Ngành Y KHOA



Con đã nhận được học bổng số tiền là 150 USD do sư bà Trụ trì chùa Phước Hải Quận 10 thay mặt cho Hội EDUCATION FOR THE POOR trao tặng. Bằng sự cố gắng, nỗ lực của bản thân, năm học 2018-2019 con đã thi đậu vào Đại Học Nguyễn Tất Thành – Ngành Y KHOA. Cả gia đình con rất vui mừng khi nghe tin con được nhận học bổng của Hội EDUCATION FOR THE POOR, niềm vui như vỡ òa trong căn nhà nhỏ. Con vốn sinh ra trong một gia đình bần nông, Mẹ con làm nông và nội trợ, Ba con hàng ngày phải bán mặt cho đất bán lưng cho trời để làm thuê mưu sinh, lo cái ăn cái mặc cho cả gia đình, còn lo cho 2 anh em con được đến trường học. em trai con còn đang học dưới quê, con năm nay (2019) thi đỗ vào ngành y của trường đại học.

Quê hương con đất cằn, nước mặn, người dân đa phần sống nhờ nghề nông, có bệnh đau cũng không dám đến bệnh viện khám, qua thời gian bệnh càng nặng và qua đời, chứng kiến nhiều hoàn cảnh không tiền khám bệnh, dù biết hoàn cảnh gia đình mình khó khăn, con cũng cố gắng thi vào ngành y, hy vọng sau này mình sẽ góp phần để khám bệnh cho dân quê. Những gì con nhận được từ phần học bổng này,

không chỉ là những xuất học bổng mà đó còn là món quà nhân văn của sư bà trụ trì chùa Phước Hải Quận 10 thay mặt cho Hội EDUCATION FOR THE POOR trao cho những học sinh còn nhiều hoàn cảnh khó khăn vất vả như chúng con. Món quà tinh thần ấy, là động lực to lớn để con tiếp tục được thực hiện ước mơ của mình.

Con xin gửi lời tri ân chân thành đến Sư Bà trụ trì chùa Phước Hải Quận 10, cũng như gửi lời cảm ơn đến Hội EDUCATION FOR THE POOR đã trao quỹ học bổng để động viên con học tập. Những tình cảm ấy sẽ là hành trang quý báu cho con trên con đường học tập và sinh hoạt.

Lời cuối, con xin gửi lời kính chúc sức khỏe đến sư bà, lời chúc sức khỏe đến Hội. Chúc Quỹ học bổng Hội EDUCATION FOR THE POOR ngày càng thành công và phát triển. Con hứa sẽ gắng hết sức mình hoàn thành nhiệm vụ học tập, hoàn thiện bản thân để xứng đáng với sự quan tâm của sư bà chùa Phước Hải, của hội đã dành cho chúng con.

CHÚC MỪNG!!!

Sự thành công của các sinh viên tham gia chương trình của Hội là một niềm khích lệ lớn lao cho EFTP tiến bước trên con đường phục vụ giới trẻ tại quê nhà.

EFTP xin chúc mừng các em: Nguyễn Sĩ Công, Trần Văn Cả và Hoàng Đức Anh. Mến chúc các em công thành danh toại vạn sự may lành trong Hồng Ân Chúa.

----- Forwarded message -----

From: **Công Nguyễn Sỹ** <cong.nguyensy.ts@gmail.com>

Date: Fri, Oct 4, 2019 at 10:08 AM

Subject: Pet Cong - Greeting

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Cô kính mến

Sau những thời gian tìm kiếm và cố gắng, hiện tại con đã tìm được 1 công ty về máy CNC của Đức để phát triển khả năng của mình. Đây là một trong những công ty sản xuất máy tốt nhất thế giới. Hiện tại con đang ở Đức để học thêm về các loại máy này trong 3 tháng rồi về đảm nhận vị trí cao hơn trong công ty ở Việt Nam. Đầu vào của vị trí này yêu cầu khá cao về trình độ chuyên môn, quản lý và tiếng anh, nhưng con đã chiến thắng các ứng viên khác, dù họ có nhiều kinh nghiệm hơn con.





Khi đi đến nước họ mới biết được từ công nghệ đến các cơ sở hạ tầng và vật dụng nhỏ nhất đều rất chất lượng, nó tồn tại và rất bền. Con sang đây ở khách sạn gần nhà máy ở Soltau, Germany. Mọi thứ đang thách thức con phía trước. Nhưng nhờ có cô và hội giúp đỡ đã cho con nền tảng về mọi thứ, nên sang đây cũng không có khó khăn cho con về cuộc sống cũng như tiếp thu công nghệ.

Con viết thư này cảm ơn cô và hội rất nhiều!

Chúc hội càng giúp được nhiều người trẻ Việt Nam có cơ hội học hỏi ở các nước phát triển nhiều hơn nữa.

Chúc cô sức khỏe và ơn chúa, đạt được nhiều mong ước như cô đã và đang dự định.

Em cảm ơn rất nhiều!

Thân cô

Con – Công

----- Forwarded message -----

From: **ca tranvan** <tranvanca37@gmail.com>

Date: Sun, Oct 6, 2019 at 12:24 PM

Subject: [LỜI CẢM ƠN TỚI CÔ VÀ BAN ĐIỀU HÀNH HỘI]

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Gửi: Cô Tuệ Phương kính mến,



Vậy là cũng đã hơn 1 năm con không còn được đồng hành trực tiếp với Cô và các bạn trong câu lạc bộ Education For The Poor in Vinh.

Sau 5 năm nỗ lực và cố gắng hết mình, ngày 11/06/2018 con được đón nhận bằng Kỹ Sư Xây Dựng từ trường Đại Học Vinh.

Ngay sau khóa học Tiếng Anh hè 25/6 – 27/7/ 2018 tại giáo xứ Cầu Rằm kết thúc, con chuyển giao công việc của câu lạc bộ lại cho Đức Anh - trưởng ban điều hành mới.



Ngày 1/10/2018 con phỏng vấn xin Visa du học Mỹ nhưng đã không được chấp nhận. Ngày 12/11/2018 con qua Trung Quốc phỏng vấn xin Visa du học Malta và con đã thành công. Ngày 07/01/2019 con nhập học tại Malta và đến hôm nay cũng vừa tròn 9 tháng.

Hiện tại con vừa kết thúc khóa học Tiếng anh 8 tháng tại trường Inlingua và con đang tiếp tục trau dồi kỹ năng Tiếng anh thêm 1 năm nữa tại trường International House Malta. Malta là một đất nước mà toàn dân nói Tiếng anh, với hệ thống giáo dục tuyệt vời, và là một trong những nước dẫn đầu về nền giáo dục chất lượng cao trong khu vực Châu Âu. Đặc biệt, khi con theo học tại Malta, con có cơ hội đi lại tự do 26 nước trong khu vực mà không cần xin Visa, đây là cơ hội lớn để con

có thể mở rộng tầm nhìn, nâng cao sự hiểu biết, và học hỏi thêm nhiều kiến thức mới từ các nước phát triển tiên tiến trên toàn thế giới.

Và hôm nay con báo tin vui này đến Cô và Hội EFTP được biết. Con xin được cảm ơn Cô và Hội đã luôn giúp đỡ, hướng dẫn, và tạo cho chúng con có môi trường để rèn luyện kỹ năng tiếng anh, kỹ năng thuyết trình, kỹ năng làm việc nhóm, và kỹ năng lãnh đạo...từ rất sớm, để khi chúng con có cơ hội được đi ra nước ngoài, chúng con có đủ tự tin để cạnh tranh và làm việc cùng với bạn bè quốc tế.

Một lần nữa con kính chúc Cô và Ban Điều Hành Hội nhiều sức khỏe, sự bình an và ân sủng của Thiên Chúa. Xin Chúa trả công bội hậu cho Cô, quý Ban Điều Hành Hội và quý vị ân nhân đã mở rộng tấm lòng để giúp đỡ chúng con và các bạn giới trẻ Việt Nam có môi trường học tập, rèn luyện và thực hành Tiếng anh tại quê hương mình.

Xin Cô và Hội cũng cầu nguyện nhiều cho chúng con. Một lần nữa con xin chân thành cảm ơn!

Con: Phê-rô Trần Văn Cả



----- Forwarded message -----

From: **duc anh anton** <antonducanh@gmail.com>

Date: Sat, Oct 5, 2019 at 6:44 AM

Subject: Hành trình qua Israel

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Con chào Cô

Con hy vọng Cô vẫn khỏe và bình an.

Vậy là đã gần 1 tháng con rời xa quê hương để đến một miền đất xa xôi, mảnh đất thừa trước chính Chúa đã chúc lành cho dân Do Thái, đó là Israel.

Con rất hạnh phúc và rất vui khi được sang đây học tập và làm việc. Một đất nước rất giỏi, đoàn kết và rất thân thiện. Vì thế, khi con đến đây con cảm thấy không xa lạ, mà ngược lại con thấy rất thoải mái và bình an.

Con sang đây là để hoàn thành những mục tiêu mà con đã dự định.

Đầu tiên, con đã từng ước mình sẽ được đặt chân lên mảnh đất mà Chúa từng đi qua, những nơi Chúa từng đến và cả nơi Chúa đã chết. Giờ đây, con rất vui khi được chiêm ngắm, lắng nghe những âm vọng thừa nào.

Thứ hai, con rất muốn sang đây để học hỏi những tinh hoa của đất nước và con người nơi đây. Niềm trăn trở của con là quay về phát triển quê hương, đất nước. Làm sao giúp cho đất nước phát triển hơn,



tâm vóc hơn, để khi ra đi con người Việt Nam có thể ngẩng cao đầu mà tự hào rằng, bản thân là người Việt Nam.

Và một số lý do khác nữa mà con không tiện nói ra.

Vì những lý do trên, mà ngay từ năm 2 con đã xác định được mục tiêu. Con may mắn, khi trường con liên kết với một đối tác (tên đối tác: Olesco) trực thuộc Bộ nông nghiệp và Phát triển nông thôn, chính nhờ kênh giao tiếp này mà con được đi ngày hôm nay. Chương trình này, tuyển sinh trên cả nước, tuy nhiên, số lượng lại có hạn. Khi ứng tuyển, họ cầu phải có sức khỏe lành mạnh và vốn tri thức nhất định, đặc biệt là Tiếng Anh. Vì thế, con thầm cảm ơn Cô và Hội, đặc biệt là Câu lạc bộ Vinh EFTP, đã luôn đồng hành, hỗ trợ và tin tưởng con. Đã cho con những nền tảng nhất định, để ngày hôm nay con ra đi, con cảm thấy tự tin và vững bước hơn.

Mong Cô và mọi người trong Hiệp Hội EFTP sẽ luôn mạnh khỏe, bình an và tiếp tục đồng hành với những người trẻ. Để các bạn ấy sẽ tiếp bước ra đi, học hỏi và phát triển bản thân, vì một tương lai người sáng, một quê hương vững mạnh.

Con hy vọng rằng, con sẽ có đủ sức mạnh để vượt qua những khó khăn, để rồi trong thời gian ở đây, con sẽ học tập, trau dồi bản thân, hầu sau này sẽ lấy trí tuệ của bản thân phục vụ cho quê hương đất nước.

Con luôn cầu nguyện và sẽ luôn cầu nguyện cho Cô, những thành viên trong Hội, quý ân nhân. Xin Chúa nhân từ sẽ luôn đồng hành, nâng đỡ cho hết thảy mọi người.

Thân ái trong Chúa Ki-tô.
Đức Anh

HÌNH ẢNH KHÓA HỌC ANH VĂN 5 TUẦN CỦA HỘI EFTP TẠI VIỆT NAM PICTURES OF THE 2019 SUMMER ENGLISH PROGRAM

Buổi Huấn Luyện Trước Khi Lên Đường Về Việt Nam Training Session



Chào Đón Thiện Nguyện Viên Khi Đến Việt Nam - Arrival in Vietnam



Lễ Khai Giảng Khóa Học - Opening Ceremony



Lớp Học - Classrooms





Sinh Hoạt của Câu Lạc Bộ Giáo Dục - EFTP Education Club Activities



Vui Chơi Ngoài Giờ Học - Having Fun After Class





Du Ngạn Cuối Tuần – Weekend Sightseeing





Mãn Khóa & Tạm Biệt- Closing Ceremony & Farewell





**Thank you so much for your help!
It was a marvelous summer!
We will miss all of you dearly!**

Letter from EFTP's spiritual leader

Dear Benefactors and esteemed Media Agencies,

Education For The Poor (EFTP) is a non-profit organization designated as a 501(c)(3) charity by the government and all support from the donors are tax deductible. With the support from the parishes in Vietnam, we are able to send volunteers to teach English free of charge to the young people in Vietnam in order to help them in their job seeking process.

Currently EFTP is conducting three main programs in Vietnam, namely:

- 1) Sending volunteers to Vietnam to teach English free of charge during the summer
- 2) Promoting and supporting the Education Club program
- 3) Giving scholarships to students in need of assistance

It is quite difficult for EFTP to get donations since lending help in education doesn't project a bleak image that touches the heart. Truly, pictures of students in decent clothing going to school have prevented us from getting financial support. Even though this lack of support has narrowed the scope of our operations, we have still been able to efficiently run the projects that we currently have. All three programs have proved to be quite successful. Our scholarship program has allowed many students to finish their schooling and find good jobs after graduation. Our Summer English and Education Club programs have improved the students' English proficiencies and enabled them to find jobs with foreign companies or scholarships for overseas studies. The results of these programs are presented in this newsletter for your perusal.

The good results that EFTP has gathered over the years has been through the perseverance of the administrative members of the organization and the hard work of the students in Vietnam. However, this would not have been possible without our benefactors' and the media's donations of time and financial support. We appreciate all that our benefactors and the media members have done to help EFTP in our mission to aid the less fortunate in Vietnam and we hope that you will continue to support us in the future.

Please accept our best wishes of health and happiness.

Father Martin Hiệp Nguyễn
EFTP Spiritual Leader

Letter from EFTP's President:



Dear Members of the Media, Benefactors, Collaborators in Vietnam, and US volunteers,

We would like to send our gratitude to the members of the media and benefactors for your support of our works during the past year. With your help Education for the Poor (EFTP) was able to hold various programs to assist the less fortunate in their academic endeavors and professional development. Your generosity has allowed us to be the liaison that brings help to those who are trying to find a better future as well as helped foster deep friendships between the young people in the US and their counterparts in Vietnam. Through this friendship, our volunteers and their students and members of the education clubs have recognized the value of sharing one's abilities and making contributions for the good of society. In this newsletter we are pleased to present the projects that we have done in Vietnam and thank you notes from the students who have benefited from your generosity.

On behalf of EFTP, I would like to extend our sincere thanks to our collaborators in Vietnam, i.e. priests, parish committees, and local volunteers/organizing committee at Phủ Cam and Cầu Rằm parishes, and especially the US volunteers, who have worked with EFTP to conduct the five-week Summer English program in Hue and Vinh. Your gift of time and effort is a valuable contribution to the success of the less fortunate in their quest for a better future. Thank you for your collaboration in this beautiful mission.

Once again, on behalf of EFTP and the students who have benefited from your generosity, we would like to send you our appreciation and best wishes.

Best regards,
Yen Chau Van, MD

EFTP President

EFTP Website: www.educationforthe poor.org

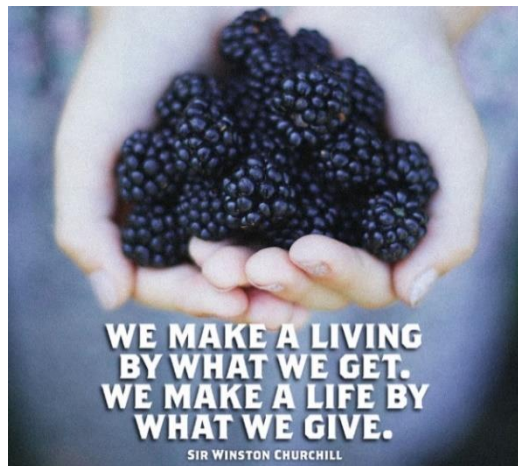
EFTP Facebook: www.facebook.com/educationforthe poor.org

EFTP Youtube Channel: www.youtube.com/user/EFTPVietnam

SUMMER ENGLISH PROGRAM



In order to help the students in Vietnam improve their English proficiency, EFTP conducts a five-week Summer English program in Vietnam. This year one session was held at Nhà Thờ Chính Tòa in Huế and another one at Cầu Rào church in Vinh. Four volunteers from the US were sent to Hue and six were sent to Vinh. The session was a success and we were able to help approximately one thousand students.



We would like to thank the 10 volunteers from the US and all the local volunteers for their dedication to the program in order to ensure its success. We are grateful they have found happiness in being able to give the less fortunate an opportunity to succeed and to build a better future, but more than anything, that they have found their contribution meaningful. We pray that the good deeds that they have done with open and loving hearts will sow good seeds into the lives of their students and that those good deeds will come back to them manifold in the future. We hope that this short period of time will bring smiles to their faces and warmth to their hearts whenever they think back to their 2019 summer.

TO OUR VOLUNTEERS, MAY ALL OF YOU FIND PEACE, HAPPINESS, AND SUCCESS DURING YOUR LIFE JOURNEYS!

VOLUNTEER'S EVALUATION OF TEACHING PROGRAM

Robin Dang



To ensure the future success of the “Teaching English in Vietnam” program, we’d like to get your feedback on the way it was conducted as well as its true value. We hope that you can give us a very realistic and precise evaluation after five weeks of actual involvement in the program by answering the following questions. Thank you for your help and cooperation.

1) How do you feel about this program? What kind of impact do you think it might have on the life of your students?

This program has left a very strong impression that felt meaningful and wholesome. I think many of the students that I’ve interacted with grew a lot as an individual and my class has bonded a lot into a family. At the beginning of the program, many of the students were shy and it was difficult to get the class to participate. As we gradually progressed through the program, the students gained

more confidence and more students would consistently participate. I do believe that this program has a gradual effect on the life of each of my students. Many of these students are incredibly hardworking and it was very inspiring to get the opportunity to interact with them.

2) What do you like or do not like about this program?

One of the things that I really liked about the program was that everyone was very accommodating to us. Whenever we needed something, the teacher assistants would always be more than happy to help us. We were able to bond a lot with many of the university students in Vietnam and it felt like a second home during those 5 weeks. The volunteers would consistently invite us to go out at night and socialize and I thoroughly enjoyed my time with them.



3) What kinds of improvement or action do you think EFTP should take to make this program more effective and successful?

One of the things that I noticed with the Advanced group in Vinh was that about half of the students would be very proficient in English and would only need help with correcting pronunciation while other students would have a hard time keeping up with the lectures. I think those students would be over qualified for Intermediate but found a lot of difficulty in the Advanced class.

4) Do you think EFTP should continue to offer this English course to the students in Vietnam in the future?

Yes, I think EFTP should continue to offer this English course to students in Vietnam. Many of the students have told me that this program is their only opportunity to practice English with fluent speakers so I believe that this program will continue to provide special opportunities for the community in Vietnam.

5) What else should EFTP do to make your participation in this program more enjoyable and more fruitful?

Overall, I think EFTP has done more than enough to provide an enjoyable experience with the program. The weekend trips to many of the different landscapes were especially enjoyable and I truly appreciate everything the program has done for us.

6) Should the program be longer than 5 weeks? Would you have volunteered if it was more than 5 weeks?

I think that 5 weeks is a good amount of time for the program. I would have volunteered if it was longer than 5 weeks although I think it might be more difficult for volunteers who have jobs or other obligations.

7) Additional comments

I am really glad that I had the opportunity to participate in this program. I learned a lot about the lifestyle and culture in Vietnam during my trip there. It was truly a pleasure and I hope this program will continue to foster growth and education for the students who need it in Vietnam.



Marianne Pham



To ensure the future success of the “Teaching English in Vietnam” program, we’d like to get your feedback on the way it was conducted as well as its true value. We hope that you can give us a very realistic and precise evaluation after five weeks of actual involvement in the program by answering the following questions. Thank you for your help and cooperation.

1) How do you feel about this program? What kind of impact do you think it might have on the life of your students?

I love love love this program! I was teaching the beginning class and so my focus was on foundational sounds and words. It goes without saying that a strong foundation is absolutely necessary in order to build or accomplish anything and everything. That being said, I believe this program provides students with the foundation upon which to build English speaking skills.

2) What do you like or do not like about this program?

I really enjoyed the relationships I built with not only the students but also with the TA's. Teaching the students can be a challenge at times, but having the support of the TA's was not only extremely helpful but also very encouraging. Getting to know the TA's outside of the classroom setting also fostered a sense of comradery that further fueled the efforts toward the teaching mission and vision.

3) What kinds of improvement or action do you think EFTP should take to make this program more effective and successful?

The only recommendation I can offer pertains specifically to the beginner class. Some students were very young and not even able to write in Vietnamese, let alone grasp writing in English. I can only imagine parents' desires to expose their children to English speaking, reading and writing as early as possible. However, to accommodate this desire unconditionally is to compromise the

A THANK YOU NOTE AT THE END OF THE SUMMER ENGLISH PROGRAM

Đức Anh

Dear Father Joseph and all those present in this Closing Ceremony,

There is a Greek proverb that says: “When we know how to be grateful, we become more human” and there is a Vietnamese proverb that states "When you eat fruits, you need to remember the tree growers. When you take a drink of water, you need to remember where it comes from." Now, on behalf of the organizing team, I would like to say a few thank you words to all of you.

Dear Father Joseph,

Words can't fully express our gratitude. Even though you were very busy with your pastoral work and taking care of the parish, you were always concerned about our well-being and cared for us during the program. You are an affectionate, happy, and friendly person and it was a great comfort for us when you walked around to encourage us and looked after the welfare of the young students during those hot summer afternoons. Through you, we have seen the love that God has reserved for us and you help us understand the meaning of a good shepherd. We don't know how to properly show our gratitude, except to send you sincere thanks from the bottom of our hearts. May God bless you and may He recompense you, accompany you, and support you so that you always have peace, happiness, and courage in all the days of your life serving others.



We would like to send our sincere thanks to Cô Jennifer Tue Phuong. Even though you are not here today, we still want to send you our love. In the midst of this hustling life where people only think about their self-preservation and are insensitive to the needs of others, you have shown us that there are still good people who bring color and fragrance to life. Thank you Cô! Despite your age and not so good health, you are always generous and always looking after us, the young people of Vietnam. Thank you for all the sacrifices you have made, especially the love you have given to the people in Vinh. We will always remember you, and we promise to follow your good example to spread the love and the enthusiasm to those around us, and share what we have with others. We send you our best wishes of peace, good health and may God always bless you! We will always miss you, Cô!



On behalf of all the local volunteers and the students, I would like to send the volunteers from America our gratitude. We sincerely thank you. We know that it is not easy for you to be here because it is difficult to leave behind your family and friends and all the fun you could have in the US. But you have made the sacrifice to come to this small piece of land in the harsh summer season and you are willing to live in an environment equipped with very poor amenities in order to prepare us better for our life journeys and to share your love

and knowledge. There is a Vietnamese proverb that says: “Nhất tự vi sư, bản sự vi sư”, which means that a person who teaches us something, even the most insignificant thing, is always our teacher. Truly in our hearts, all of you are our mentors. We would like to send all of you our sincere thanks and gratitude. May you always have peace, happiness, and success in your lives! I hope that you will remember this short period of time, all of us, and what we shared during the last 5 weeks.

We would like to thank the parish council of Cầu Râm church. You have always facilitated our desire to serve and have always lent us your support; in particular, you have allowed us to use the parish facilities to conduct the Summer English program over the last many years. May God always bless all of you and your families with good health and peace!

We would like to thank EFTP and our benefactors for your financial support. Through your generosity and sacrifices, we were able to conduct this program for the young people of Vinh. May God always bless you, repay your generosity, and accompany you in your life journeys!

I also would like to thank all the students of this program. Thank you for your dedication to your studies, your simplicity, and your strong desire for advancement. Thank you for giving us an opportunity to love and to serve all of you. We do not ask for recompense; we only wish that all of you will find a better future, live your life with love, and become good persons to bring happiness to people around you. A single match can fire up a big bundle of wood. So, we wish all of you to be matches and to be the salt that embellishes and gives flavor and love to this life.

Thank you all!

Duc Anh

From: **Bình Hương** <hothihuongk59@gmail.com>

Date: Thu, Aug 1, 2019 at 8:22 AM

Subject: Re: Hương_ Lời hỏi thăm

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>



A marvelous summer!

Time has continued to drift away and five weeks of summer have gone, leaving behind for us only a certain nostalgia. People have said that “Time doesn’t wait for anybody” and that’s how it was.

It was around 2 months ago that I accepted Duc’s invitation to join the organizing committee with a feeling of happiness mixed with apprehension and thrill. I was happy because I would have the opportunity to socialize with people from abroad (I’d always wished to be able to do so) while also working with people who have both talent and lots of experience. I realized that I was luckier than a lot of my counterparts. But aside from that, the word “organizing team” made me worried a lot. I was a freshman who was trying to lead an independent life away from her family and who was lacking in experience and knowledge. I didn’t even know what a TA was, let alone the duties of a TA or of a member of the organizing team. Questions just kept on swirling in my head. I was so tempted to

decline the offer in order to serve another program in my hometown instead that was hosted by my fellow college students. Should I stay in Vinh or should I go home this summer? I finally talked to the team leader and was given a lot of advice. His most important argument was:” This is truly an opportunity that offers an excellent environment to cultivate your knowledge and experience. Teaching youngsters in the countryside is also good; however, you should compare the benefits of each opportunity. After participating in this Summer English program, you can always take all the newly gained knowledge and experience to serve the people in your hometown later on.” His advices gave me more confidence to become part of the organizing team of the summer session in Vinh.

The preparation phase took a lot of time. We needed to publicize the event, distribute applications, come up with the enrollment list, set up a placement test, grade the exams... The fact that it was happening when everybody needed to study for their upcoming university exams presented a lot of challenges.



Everybody was completely exhausted with the onslaught of tasks to complete and the university exams to take. Yet, our morale was high and we relentlessly performed task after task. The most memorable event during this period was the day when we all set out to collect applications at the different parishes. After the collection, we headed back to Cau Ram church. Everybody was back at noon, except for our lead member and Nhien. We were so hungry and ready for lunch, but we decided to wait until everybody was present.

12:15PM...12:20PM...12:25PM; still no sight of both of them. At 12:30PM we heard the sound of their approaching moped and we were informed that since they had problems with their moped at a section of the road where there was no repair shop, they had to walk a long distance before one was found. We felt so sorry for them. But we were also relieved and we laughed.

Then the day that we were waiting for finally arrived. We excitedly went to the airport to pick up the volunteers from the US. We wondered about their looks and whether they are friendly. Six individuals, six faces stepped out with big smiles and sparkling eyes. We said hi, we talked, and we laughed just like friends who have known each other for a long time. Then came the most important day—the opening ceremony. It was a solemn and successful event with the presence of the church pastor, the different parish committees, and hundreds of students.

Finally came the first week of the session, a week so busy with things to take care of besides maintaining order during class time and outside of class time. The first 2 days were especially hectic. For some of us, those 2 days were as long as 2 centuries. But the hardship also passed and everything went into a good rhythm and we became more acquainted with the volunteers. We shared our thoughts and the stories of our lives, bantered with each other, and played ball during recess or after school. These activities dispelled all the pressure and fatigue of holding classes. On some rainy days, we

would sit in a circle and sing Vietnamese and English songs while Dat played his guitar. I really love how I felt at those moments—being able to freely sing without thinking—it’s a real sense of comfort which melted away all our stress. I very much missed those nights when we went out to eat or to drink coffee. We talked noisily and played games like “3 6 9” or ‘crossed hands” which gave us plenty of laugh and excitement, especially when somebody made an error and was fined. When it’s time to go home, we wished each other a good night sleep. I still clearly remember the “cuteness” of the volunteers when they tried to say Vietnamese phrases that we taught them, like when Kenneth said “chúc _chúc em ngủ ngủ ngon” or Robin said “chúc em nhủ nhỏong,..” Even though it was quite difficult for the volunteers to speak Vietnamese, they still tried very hard.

Cô Tue Phuong arrived in the second week and she organized a cooking contest for us. Each group met to decide on the dish to prepare, went to the market to get the ingredients, and worked really hard to come up with the most delicious and enticing dish. And then we sat down to enjoy all that we cooked. Everybody worked very much in sync and it felt like we all belonged to the same family.



And the second week, the third week went by very fast. I started to realize that we didn’t have much time left with each other. I treasured each second and each minute of the time we were together. I mostly remember the weekend trips when everybody was so excited, laughing and talking or singing songs along with the radio. Such bustling moments!

We took photos for souvenirs; we savored the beautiful natural landscapes; we ate the local specialty dishes; and we immersed ourselves in the pure and cool water of Kèm Con Công or Mooc (Quảng Bình) waterfalls. All these gave me very special and difficult-to-describe emotions, so much so that



now when I think back, I still feel like it just happened yesterday.

As people often say: "all fun times will end", there were only a few days left before we had to part. I saw very clearly a certain sadness in everybody’s eyes. We wanted to have more time to talk and share our feelings with the volunteers. The last day of class was probably the saddest day at Cau Ram church. No more resonance of the students’ voices and no more banter at recess time to be heard. All we heard were the whimpering of the students,

the exchange of best wishes, or the goodbye melodies sang by the intermediate or advanced students...a downright sadness everywhere which made us so emotional and so unwilling to let go of the volunteers. The night before the volunteers’ departure, we gathered together in a circle, we shared foods and everybody poured out their feelings and their thoughts about the session. We promised to remember each other, and hugged each other.

It's the end already and we have exchanged good byes. I really missed seeing Kenneth's dimpled smile, Robin's handsome face, Vy & Uyên's graceful demeanor, Nancy's beauty, and Demi's cuteness. Thank you so much for all your generosity and for not being deterred by the unforeseen difficulties and the long time away from home sweet home to come to Vietnam and to give us such a wonderful and meaningful summer. I will always remember these memories and I hope we will meet again in the not-so-far future. See you again!

I would like to thank cô Tuệ Phương and EFTP for always staying by our sides in our journey and for enabling us to successfully organize this summer session. May God always be with all of you. I'd like to send to you and EFTP's members my best wishes of peace and good health. May you always be enthusiastic in the spirit of service....
THE END

From: **Trang Nguyễn** trangnguyenk50d2@gmail.com

Date: Jul 29, 2019, 4:10 AM

Subject: Thư gửi Cô!

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Hi Co,

I am Trang. The volunteers and everybody called me "Trang two thousand" and I happily accepted that name. I was the teacher aide of Uyen's Beginner 3 class in Cầu Rằm. Even though the summer session was over 3 days ago, I am still feeling the same as the first day of the program.



I accidently knew about the Education club about a year ago when I was an 18-year-old girl who came from the countryside to study in Vinh. On a beautiful Sunday, I went to Cầu Rằm church and I heard Father Bac talk about the club. I don't know what motivated me to fill out the application to become a member, but I did and I have been part of the club since then. After being a member for almost 1 year, I can feel the wonderful love that everyone has for me. Everybody treats me like the youngest sister of a family. So, to me, you are like a gentle mother and all the members are my brothers and sisters. This is my second family, my EFTP family in Vinh.

Getting back to the English summer program, the session has left me with a lot of memories, smiles, sweat, and tears. Time has gone by so fast. It seems like it was only yesterday when we eagerly went to pick up the volunteers at the airport. Yet, we have all gone our own ways already. I really miss everybody so much!

Cầu Rằm looks so deserted today. Not a single student is within sight and not a single sound can be heard coming from the classrooms—a deafening silence in the air. At the beginning of the session, I encountered a few problems because I was too gentle in character and the number of students was much higher than expected. I felt so tired having to keep order and to remind the students to behave in



the classroom, especially when they didn't listen to me. But then, after receiving the encouragement from everybody, I was able to regain my spirit and gradually got used to my duties as a teacher aide. Fortunately, the students began to love Uyen and me very much and that change became a motivation for me to become better every day. Teacher, teacher aide, and students all cried a lot on the last few days of the session when we knew that the end of that wonderful time was near. I really cherish those last moments.

I have received a lot from the program. Not only did I gain in knowledge, but I also learned about the lifestyle and culture of another country, witnessed the beautiful sentiments that people gave to each other, and learned how to be conscious of things around me, be self-conscious, and how to cultivate good character traits for oneself. I have become more mature, more thoughtful, and I am no longer too innocent like before.

I would like to thank everybody. The Education club is a good environment for the young people who want to improve their knowledge and skills. I want to get more involved so that, along with the other members, I can continue to contribute my effort to build the club further. I hope that you, cô Phuong, and everybody will continue to support the Club in its journey ahead. May God always lend us his support! Love you, Cô! Love everybody!

Maria Nguyễn Thị Trang (Trang 2k)

From: **Diệp Anna** <diepanna97@gmail.com>
Date: Sun, Jul 28, 2019 at 9:30 AM
Subject: Cảm nhận về khóa học hè 2019 tại Cầu Rằm
To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>



First of all, I would like to send my best wishes of good health and peace in God to Cô Tuệ Phương, EFTP, and the benefactors.

I am Anna Chu Thị Diệp, a member of the 2019 Summer English Program's organizing committee at Cầu Rằm parish in Vinh.

Dear Cô,

Like a habit, I changed my clothes, picked up my backpack and badge, and head out to Cầu Rằm church after I woke up the last 2 days. Then I realized that the session was already over; with a heavy heart I turned around to go back to my lodging.



It was just like yesterday when all the local volunteers met for the first time to get acquainted with each other. Old and new members were right away bound by a special bond. Together we outlined the plan of action, worked on the media resources, conducted the placement test, graded the exams... Yet, the session already ended 2 days ago.

I don't know why, but personally, I feel a certain sense of regret now. Is it because there are still words unspoken or tasks unfinished after saying goodbye? Father Bắc has told me that "in life, sometimes things should remain unfinished, so that people will think and miss each other more." Thank you, Father, because what you've said is exactly how I feel now....

I miss you, cô! You only stayed with us for a short week and I was unable to share my thoughts and feelings... Thank you, cô! Like a mother, you were deeply concerned about us and were always ready to support us one way or another. Through our conversation, I've realized that you've always reserved a special love for our EFTP Education Club in Vinh. You have made generous sacrifices of your time and didn't mind the long distance and the harsh summer weather to come to us despite your not-so-



good health condition. You are a shining example for us to follow. May God and Mother Mary bless you with happiness, good health, and peace of mind so you can continue to walk by our sides in the future.

I would like to send special thanks to EFTP and the benefactors. Out of love and generosity, you have supported us unconditionally over the years and I know that, without you, the Summer English program couldn't happen. We don't know how to repay your generosity and love; however, we promise to study really hard and we pray that God grant you and your family a lot of good health and blessings. We hope that you will continue to help EFTP, and all of us, the young students of Vietnam.

I would like to send my sincere thanks to the volunteers: Demi Famisan, Robin Dang, Kenneth Truong, Nancy Nguyen, Vy Nguyen, Uyen Dinh. Truly, all of you could have saved the last 5 weeks for your loved ones and the many good things that awaited you. Yet, you decided to come to Vinh, a parcel of land with extreme weather, in order to help us. You have brought to us a very meaningful summer. With your dedication and high sense of responsibility, you have passed on to us your ardent serving spirit and willingness to make sacrifice. Like I've said: "Don't say good bye forever! But, keep in touch with each other!" I hope that we will keep in touch and occasionally will ask about each other like between friends or brothers and sisters. Most of all, I hope to meet all of you again next year in this land filled with fond memories. Love you all!

I would like to send my sincere thanks to Father Joseph Nguyễn Công Bắc, the good shepherd of Cầu Rằm parish. Previously, I only saw you at masses and I always thought that you were very tough. I still have the same feeling when I see you at mass; however, I can also see another side of you now. After a month working at Cầu Rằm, I realize that you are very friendly and easy to work with. You have silently supported us in everything, in both big and small matters. Because of you, Cầu Rằm parish has created very favorable conditions for us to successfully conduct the English program. You have facilitated all our requests and needs. I am able to see the picture of God in you. May God and Mother Mary accompany and bless you so you can successfully fulfill your pastoral duties! Please pray for us and bless the journey ahead for our Education Club.

I can't forget to mention those that were indispensable to this program: the members of the organizing team—the brothers and sisters who have gone through that difficult passage with me. We have overcome the tough times. Under the fiery summer weather, we have shared those lunch boxes and bowls of soup during the many afternoons. We have played together and shared our thoughts during break times, late nights or weekends. We have solved the many difficulties of the session during those impromptu meetings at noon or evening times. And we're able to experience new lands together, Halong Bay, Phong Nha-Ke Bang...It was wonderful, wasn't it? The memories of those times will stay forever in our hearts. The short time that I stayed close to all of you has taught me a lot and because of that I was able to exert my strength and curb my weakness to improve my own self every day. Even though it is normal for misunderstandings and difficulties to happen when many people work together, I pray that God will take away the misunderstandings and sadness so we can stay as brothers and sisters as well as wonderful friends for life.



During last month, I was able to be a teacher aide for the volunteers from America. It was the first time that I worked with people who couldn't speak Vietnamese. I was pretty worried in the beginning because of my weak English proficiency; however, Demi with her dedication and sharpness, was able to pick up very quickly and made our tasks much easier. Love you, Demi!

I also would like to thank the students of the Advanced class #4. I have discovered the many hidden colors of your characters. We have studied, played, laughed, and also cried together during these 5

short weeks. I will miss all of you very much--Hà Ly, the big sister; Minh Hoàng, the mature leader with few words; Vân Anh, the vivacious assistant leader who always chatted with the teacher at recess; Ngọc Huy, a very sharp student; Chí Cường, a dandy young man; Trọng Quyên, the fan carrier; Thảo Phương, the cousin of everybody; the trio Phương Thảo, Hương Giang & Hà Vy; and especially Trung Kiên, the comedian who always delivered laughter....I will always remember everybody. Thank you for leaving me and our whole class with fond memories. Don't forget me!

Indeed, we met and we had to say goodbye. I hope to see all of you some day in the future. If we are fortunate to meet again, let's greet each other with a big smile and then sit down to have a chat about the days we spent together.

And I had a wonderful summer like that! I send my best wishes to all of you!

In Christ,
Anna Diệp

LIFE'S MUSICAL NOTES – VINH EFTP EDUCATION CLUB

People say that life is an endless song and that each individual is the composer and singer of his own song. In every song, there are high notes that project happiness and buoyancy, and there are also soft and gentle notes that wrench the heart. Like a song, different emotions/events—joy, sadness, glory, and failure—make up the life of each person. As I listened to the song of my life, I encountered the chorus entitled EFTP Vinh Education Club. I usually take the time to listen to the mix of its beautiful, warm, happy chorus, and its low notes that reflect the difficult, challenging and sad times. Here, I have met many wonderful people filled with energy and great love, and many young individuals bursting with enthusiasm, strong desire for change, and deep aspiration to be able to swim far into the vast ocean that is the big world.... It is also here that I have had an opportunity to be myself, to be loved, to love, to receive, and to give, and have been able to do the things that I desired—learning and serving.



I feel very lucky to be a piece of the puzzle that makes up this club. Over the years, many members have left this wonderful place to find a new life for themselves and I am so glad that they are now bright stars in the sky. Before their departures, they always asked us to further strengthen our club and let its presence be known so that many others could enjoy this happy and nurturing environment. I was obsessed by the club's beautiful ideals, and I made a promise to strive to not disappoint past contributors and to satisfy my desire to gather, help, and support the young people who aspire to learn and change their lives. I was so happy to welcome many new members every year and together we studied and cultivated our club. Besides our dedication, this special yearning also enticed us to conduct a free annual Summer English program sponsored by EFTP for those who desired to learn.

The 2019 Summer English program was the greatest chorus of my life. These days when I reminisce about that period of time, I still feel like it just happened yesterday. I clearly remember the day when the organizing committee was very eager and excited to start their preparation for the session. I recognized that, in order to obtain good results, the first and foremost thing was to be thoroughly prepared for the event. I was worried and wondered whether I would be able to overcome the difficulties and challenges that awaited me. I didn't know whether I had enough strength to carry the burden of the project and meet everybody's expectations.



Days went by and the volunteers from the US set foot in Cau Ram, together with hundreds of students who were eager and ready to learn English. I don't know why, but at that moment I was infused with a special power and I thought that I would never disappoint them. I would be strong and try even harder. I would never give up halfway through. That's the promise that I made to myself.

The session began with the opening ceremony. Looking up at the cross, I thanked God and asked Him to bless this course.

I can still recall the zest, love, and enthusiasm

of the volunteers from the early days. It seemed like they were ready to give of themselves. I can remember listening to the chorus of the students repeating the sounds of each word aloud. How loud and resounding their voices were, like the frenzied "chip chip" of baby birds that welcomed new life. It was pure happiness to listen to those echoes.

I can still feel the harsh summer weather of my hometown. The fiery sun that could easily burn even our hearts made us very tired and presented a big challenge to the volunteers, for it must have been the first time that they had encountered such terrible weather.

Icebergs can only freeze in freezing weather and certainly not in such hot places like Vinh. Fire can only explode in dry conditions and certainly not under the rain. And it was under this hot sun that our passionate flame and our love flourished. "Life's freezing weather" could erode our bodies, but not our strong, beating hearts.

I loved those moments we sat together, after teaching hours, during sightseeing trips, after the long days, to softly tell each other so many stories and share our happiness. I loved the students' smiles, high-fives, hugs, and thank you words at the end of the day. I also loved the parents, with their faces wrinkled by the toll of hard lives, who hurried to take their kids to school. They reminded me of my own parents who did the same thing when I was young. I loved to see the happy faces and smiles of the volunteers and members of the organizing team when we spent time together. I was happy for their happiness. On the other hand, I couldn't forget the difficulties and the challenges that made some of us break down in tears and despair. I couldn't be blind to the volunteers' valiant efforts to adapt to the new environment and difficulties while being homesick. I always thought about the members of the organizing committee who forewent a happy summer beside their families and loved ones in order to stay in Vinh to serve, to wake up early in the morning to rush to Cau Ram, or to work hard even to the point of forgetting to eat their meals at night after coming back to their lodging, despite the great longing for the presence of their families. I felt very apologetic towards them. They already had to move away from their families in order to attend school, and here they were still separated from their loved ones during the summer. And, I couldn't help feeling bad when I looked at the students who came from afar to attend the session.

But now, I realize that without those pains, sadness, and difficulties, my song wouldn't be complete. That's exactly how life is. We only cherish the happy times when we are faced with sadness. We only appreciate the smiles when we shed tears. We only treasure what we



had after we lose them. Therefore, I am grateful; I am happy for being exposed to the difficulties and challenges during the session because they taught me to cherish those happy times.

In summary, a magnificent epic can't lack different dynamics or rhythms. I know that the beautiful Summer English program demands sacrifices and contributions from a lot of people, especially Cô Tuệ Phương, EFTP, Father Nguyễn Công Bắc, the benefactors, those who silently contributed their efforts to the program, and the volunteers from the US and the members of the organizing committee. May the Lord recognize all our contributions and bestow on us His blessings and support!

My song has reached its final notes. Time can erase a lot of things, however, it can't remove the memories of those five weeks from my heart. I hope that my magnificent epic will be followed by many sequels in order to perpetuate the good things. Thank you God, thank you everybody because I was able to enjoy this beautiful song.

Antoni Hoang Duc Anh

THE PREPARATION FOR THE SUMMER ENGLISH PROGRAM

“Give me six hours to chop down a tree and I will spend the first four sharpening the ax.”



The above quote from President Abraham Lincoln reflects the importance of careful preparations before the launching of a mission in order to achieve good results. The more effort we put into the process, the more meticulous we are, the more perfect we try to be, the more confident we will be to step forward and the more steadfast our hearts will be when we are faced with difficulties and challenges.

The 2019 Summer English Course in Cầu Râm ended with so much emotion, such joy, pride, gratitude, and great achievements. But these good results could not have been reached in one day or a brief moment. They demanded a long period of time and a lot of sacrifices and contributions from many people. I became the leader of the organizing team thanks to EFTP and Ms. Tue Phuong's confidence in me, and I was supposed to be the bridge that connected EFTP and the young people in Vinh. In that position, more than anybody else, I understood the sacrifices and the hardship of all involved.

I am grateful and aware that, for the program's success, EFTP and Ms. Tue Phuong have toiled very hard. I understand that, in order to conduct a free session like that, they had to spend a large amount of funding. Definitely, one couldn't do this if one couldn't make sacrifices and dare to love and give. Therefore, deeply in my heart, I am always grateful and admire all the members and benefactors.

As St. Paul wrote to the community of Rome: “To love is to fulfill God's commandments,” the love and sacrifices of everyone helping with the summer program for the young people of Vinh can't be measured physically. But the Lord has seen their caring hearts and will bless all of them. May He always accompany them in their life journeys and support and bless them all!

I hope that the young people of Vinh will make good use of what they received in order to advance themselves and to shine light for those around them like candles. What I most desire is to see the seed I have sown become fruitful.

I can't forget the members of the organizing committee who stood beside me and accompanied me during this passage. We were aware that we were the bridge that connected and brought closer the two poles of the earth. We knew that it was important to take the time to prepare thoroughly in order to succeed. As such, more than a month before the start of the Summer English program, we sat down to outline the directions, the means, the pros and cons of different methods, and the difficulties that we would have to cope with during the months ahead.

Because of our lofty ideals for the program, we gave our all to serve when we embarked on the project. Sometimes we had to forego sleep and meals in order to take care of things. We didn't want to be derelict in our duties and dishearten the students who rode their bikes twenty or thirty kilometers under the blistering sun to attend the session, especially when we could see the thirst for knowledge and a better future in their eyes. We could never abandon ship in light of the many great difficulties that awaited us and we continued to struggle and strive. We were determined to balance the different elements of our lives—the duties toward our families and the responsibilities toward the students—in order to go on.

Time can take away a lot of things, but it can't take away what we experienced because those memories are locked in our hearts and chiseled onto our bodies. Looking back at the good results of the session and the journey that we took, we feel as excited and happy as a pregnant mother who carried and delivered her child. Such happiness and proud emotions!

Like a sinking iceberg that hides its deep mass underneath the floating ice, people can only see the short duration, the beauty, and the value of the session. I will leave it to the people who silently made sacrifices for the Summer English session to decipher the meaning of their own effort and contribution. May the Lord be the witness of their endurance!

Antoni Hoang Duc Anh



The Future of Education: Trends We Are Sure To Witness

by Anjali Jain



We are living in an era when technology has evolved our lives beyond our imagination. So used to tech-enabled solutions, even the thought of living without them comes across as a nightmare to us. Following the herd for good, the education sector is also not spared from the shower of such tech advancements.

Today, students are happy learning lessons on their tablets and are enjoying the bliss of VR to go back in time and *live* in different eras—instead of merely reading their history notes. We are already witnessing the future of education now, and as it moves forward, it will indeed continue to be a treat. Amidst all such advancements and cutting-edge tech inclusions, the education sector is destined to evolve.

To better understand where it's headed, let's have a look at some of the ways technology inclusions will be spelled out in the education sector in the years to come.

It's Going To Be 'All Personalized'

Every student is different. So are their learning curves. Hence, ensuring that students are spending most of their time in learning what *they* need—instead of following a one-lesson-for-all model is imperative, and we are surely going to witness the thorough inclusion of the same in the future. Inclusion of technologies like DreamBox to make sure that every student is learning, per their pace and requirements, is something we are going to see more often. It is good to see that adaptive learning has already replaced the traditional learning system, enabling students to move above from using pen and paper to using personalized lessons on their computer screens.

Yes! Teachers Will Always Be Important

I am sure you'll second that!

With all these technology additions becoming the norm, we shouldn't contemplate that the teachers are going to be replaced. Instead, these technology additions will act as a vehicle to complement them. Human teachers are always going to be an essential part of the education system. With the availability of more data, teachers would be able to leverage technology additions to ensure that every student is making the most of it.

Teachers would now be able to analyze student progress and provide personalized tests and assessments. This way, educators would also be able to recommend better ways of adding technology in the classrooms. Along with this, educators play an important role in fostering a passion for learning and respect for other classmates among the students. And, I am sure you'd agree that technology alone might not be able to do it right! At the end of the day, you cannot expect human emotions from robots!

Edutainment Will Show Its Importance



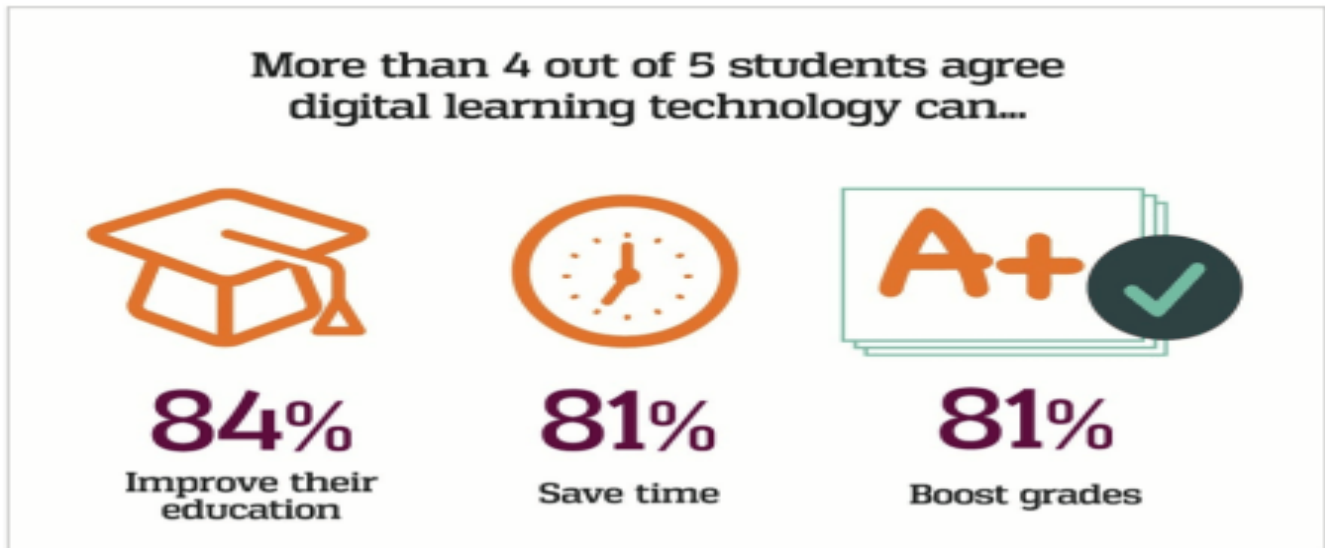
Entertainment + Education = Edutainment. This amazing amalgamation is sure to increase student engagement, eventually uplifting student retention rates. Introduction of slides, videos, and even AI-enabled learning spheres have already replaced chalkboard-style learning methodologies at institutions. From educative podcasts to educational events happening across the globe, tech-enabled education is certain to upsurge the involvement of edutainment. After all, what student wouldn't like to learn in a creative and fun way.

A survey of more than 3,300 U.S. college students indicates that a majority of students now embrace digital learning technology for its ability to improve their grades, save time and boost grades.

Increased Inclusion of Games & Simulations

Ever heard of RoomQuake, where a room is converted to a scaled-down earthquake simulation? Speakers are used to play the sounds of an earthquake; students take reading on seismograph simulations and work on other factors like epicenters and fault lines.

In such learning environment, students are exposed to a practical understanding of the concepts which they otherwise only read about in their course books. In such kinds of activities, students actively participate in learning a concept thoroughly, and stay more engaged. Students work collaboratively in groups and learn project management skills and techniques. I still believe in the old maxim, teamwork is always good work!



Students Will Be More Responsible

With the help of personalized learning and adaptive learning tools, students can track their own growth.

This leads to creating responsibility among students to do better for their own benefit and growth. Students take more ownership and get more involved in tailor-made learning programs, creating independency and a sense of responsibility.

The Bottom Line Is

Around 75% of teachers find their work unmanageable today, and the retention rates for private for-profit institutions overall are around 56%. Looking at all these numbers, technology additions seem imperative. These inclusions will enable teachers and educators to help students in a better way. Personalized learning programs, digitized learning, inclusion of technologies like AI, AR/VR, ML, Blockchain, etc. will make the education space a better place. And not only this, but when paired up with human/teacher assistance, these technologies will become even greater assets to the education sector.

In the end, the only underlying question is, *will educators take these technology inclusions as a blessing—or a curse?*

EDUCATION CLUBS

About nine years ago, EFTP met with students in Vietnam to present the idea of establishing Education Clubs. The purpose of the clubs is to create a good environment for students to learn and to further develop the skills needed for their future careers. The three most important goals of the clubs were, and still are, as follows:

- 1) Help club members improve their proficiency in English.
- 2) Help club members accumulate new and up-to-date knowledge from the Internet and share this knowledge with other club members through presentations.
- 3) Help club members improve their communication and persuasion skills as well as develop managerial skills.



In light of the increased investments from foreign countries into Vietnam, the clubs are particularly attentive about helping members quickly develop strong English skills so they can find good jobs with foreign firms and help Vietnam keep and entice new investments. The Vietnamese are very intelligent people, but their lack of foreign language skills has resulted in the loss of many job and investment opportunities, which is a preventable issue. Knowledge, fluency in English, and disciplined work habits are some of the important elements necessary to attract foreign investments and the Education Clubs aim to help members acquire/improve these characteristics and help Vietnam's economy grow, as other countries such as Singapore have done. Today Singapore is considered to be a leading country in the world for competitive business and a very attractive business environment in Southeast Asia because, besides wealth, it also has a strong labor force and English is one of the 4 main languages of the country.

Although the Education clubs have less than 100 members, much less than the number of students attending the Summer English Program, their population encompass students and people who are passionate in their quest for knowledge and better skills. In the last 9 years, even though personnel of the clubs have changed due to career transitions, academic reasons or change in marital status, we are glad that the clubs still progress sharply since new members are no less enthusiastic, have high spirit, are very eager to serve and carry on the responsibilities of the clubs. Their commitment is reflected in the different programs offered by the clubs: for example, John Paul II Education club in Thai Ha has

conducted two sessions of 2 English classes, 2 conversation classes, and 1 speech classes in total in 2018 (please refer to a few of the reports from the clubs included in this newsletter).



In addition to helping members improve their knowledge, all clubs in Hanoi, Da Nang, and Vinh have tried to inspire members to share their abilities to help their communities and society. A specific example can be seen from the 2019 Summer English program in Vinh, where the whole operation was run by members of Vinh Education club. They have sacrificed 5 weeks to create an opportunity for hundreds of students to improve their English skills instead of spending that precious time to work, study or go back home to help their families with field work.

They have worked hard to ensure the success of the session, especially Duc Anh, the leader of the organizing team. I very much admire his utmost dedication to the program. Through the reflections of a local volunteer, we learned how hard Duc Anh worked to ensure the success of the course — “When people were deeply asleep at night, in his small lodging, our leader was still making plans for 1 month, 1 week, 1 day, 1 meeting whether short or long...During those very hot days of summer, when the whole city was burning under the hot sun and while all of us were talking happily and were ready to eat lunch, somebody was taking a number of students to the bus stop so they could catch their rides home. He surely wouldn’t forget to remind them to do their homework before they got on the bus. Then he would say goodbye and head back to take lunch with us...He took care of the smallest things in life because more than helping us acquire new skills, he wanted everyone to become better in treating people...And in the third week, he started to wear his sun glasses. I was not worried until I noticed that he was still wearing glasses at the end of the week. He is still wearing glasses now. I was madder at him than feeling sympathy for him. Maybe my sharing still couldn’t help people comprehend the extent of the silent sacrifices that he has made for the session...He must have been under a lot of pressure over the last 2 months and his health has deteriorated...when people went home after the summer program, somewhere somebody would shed tears and contact a doctor to help him heal...”



Duc Anh is one of the many examples of club members' care for each other and concern for the young people 's future, which have pushed them to work hard to offer help and to embellish life around them. Duc Anh has received a scholarship to study in Israel, but he still couldn't forget those who needed his help, not even when his own future has been well laid out. Duc Anh had health problems, but it didn't prevent him from undertaking the great responsibility of leading the Summer English program despite its very big trials and difficulties. In one of the pictures that were sent to me, Duc Anh looked so frail and I've wondered why he lost so much weight. Seeing Duc Anh, I have much higher hope for the Education clubs that we have initiated. The number of members is not phenomenal, but the human quality is high and the spirit at work is quite commendable. We genuinely wish them well. They are the fermenting yeast and the salt that bring meaning to life.

THE EDUCATION CLUB IN HANOI

From: **Phuong Trần** <tranphuong0897@gmail.com>

Date: Mon, Mar 4, 2019 at 8:55 AM

Subject: BÁO CÁO KẾT QUẢ VÀ KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG CỦA CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH GIOAN PHAOLO II

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>, Tue Tran Tri <vinhsoncssr@gmail.com>

Dear Ms. Phuong,

I am Maria Tran Thi Phuong, the new president of the Education Club in Thai ha. In 2018, our club had remarkable growth and improvement compared to the previous year, especially in the number of members, quality of classes, and quantity of presentations in Vietnamese.

Starting in 2019, we continue to maintain and further promote the club. We hope to strengthen the mission of the association. In March, our group will organize English classes and hold a number of presentations as follows:

1.English courses: A total of 5 classes which include:

- Basic classes A & B: an average of 30-35 students per class
- Communication classes A & B: an average of 20-25 students per class
- Speech class: 17 students.

These classes will start in the first week of March, and will end in early May.



2.Presentation contest in Vietnamese:

- Expected time: Mid-April
- Participants will be students of the above classes and members of John Paul II Education Club.

Regarding the summary of the 2018 results and plan of operation, please see the attached report or refer to this video link: <https://goo.gl/EX4mxW>

We hope both you and EFTP will continue to accompany us in our journey as well as pray and support us in our quest to cultivate our knowledge and faith. Please accept my sincere thanks. May you always be in good health and be filled with God's grace!

Best regards,
Trần Phương

The John Paul II Education Club in HaNoi

Report on the 2017-2018 operations and the plan of action for 2018-2019

The John Paul II English Club, with the slogan: “Knowledge – Faith – Serve”, was established 8 years ago with the mission of creating an environment that espouses knowledge, faith, and a spirit of service for students who are studying and working in Hanoi. In 2017-2018, under the guidance of Father Vincent Trần Trí Tuệ, the support of Father Superior Joseph Trịnh Ngọc Hiên and our benefactors, and especially the boundless help from Education For The Poor, The John Paul II English club has successfully organized several activities and has achieved many significant results.

A. Activities

1. Weekly activities:

- Weekly meetings: Meetings to strengthen our English skills and to debate different topics of interest (transportation, soft skills, love, part-time job,...) or social issues of the year (education, sports, pollution,...) were held every week on Saturday from 14:00PM to 16:00PM. At each meeting, members were able to cultivate their English through the practice of speaking and presentation skills. In addition, we were able to gain more general knowledge and to present the best solutions to problems that we as well as our society were encountering in our daily lives.

- Choir and serving mass practice sessions: We are responsible for the choir’s practice session on Thursday night every week and for serving the English mass every Saturday at St. Gerard church.

2. Other activities:

- English Classes: We offered English classes based on the program advocated by EFTP where participants received help to correct and perfect their pronunciation, practice their speaking skills, and apply these abilities into their daily lives. The number of students enrolled has increased in the second session of 2018 and as a result, we had to borrow a place at Hàng Bội church that has spacious classrooms and is fully equipped to serve our needs. The teachers and assistant teachers were very enthusiastic, professional, and willing to contribute to the club. We

have received positive feedback from both priests and especially from the students (please refer to the handbook that I've sent you).

As part of the curriculum, we have hosted many outdoor activities in order to give the students an opportunity to practice the lessons learned in class and to boost the solidarity between teachers and students. At the end of the session, we successfully conducted a general review of the courses and distributed certificates of completion and awards to the teachers and those students with good achievements. Both priests also conducted masses to pray for our congregation as part of the closing ceremony.

- Presentation contest in Vietnamese: We've held two major presentations in the past year. The first presentation, "Young People in the Virtual World", was held on 16/06/2018. The second presentation, "Revolutionary Industrial Technology", was held on 19/01/2019. Both presentations reflected the passionate desire to learn, the thoughtful preparation, and the confidence and perspectives of the participants. We had previously developed a training course on presentation skills and had held discussion sessions based on the guidance received from Ms. Tue Phuong. For the second presentation, the participants have spent more time to devise very creative presentation methods and have attracted the attention of listeners.

- Community services and Pilgrimage: Members of the club and Father Trần Trí Tuệ have paid a visit to the Rock Church in Phat Diem – Núi gò Đồng Đình - Đan Viện Châu Sơn – Ninh Bình. We also organized a musical program for the children at the parish of Sào Lâm – Ninh Bình.Sơn – Ninh Bình and conducted a community service event, "A loving Christmas", for the mountainous people of Bảo Hà parish during the Christmas season of 2018.



B. Summary and evaluation

In terms of proficiency, members of the club have improved their English skills. This improvement has not only helped them in their academic activities, but was also very useful to their careers. Many students have found a special interest in the English language and are no longer shy or scared by the difficulties of this foreign tongue. They are dedicating more time to overcome its challenges and to make skillful use of it. A number of people

were able to find good jobs thanks to their newly acquired English skills.

Beside gaining proficiency, our members also have had the opportunity to exchange and cultivate their general knowledge through the presentations on the many social issues that currently plague our society. These have provided our members with a general good view of life which will certainly help them in navigating through their life journey and to strengthen their own self.

In terms of skills, the managing members of the club have had an opportunity to learn and to hone their leadership/managerial skills as well as to boost their computer software knowledge. The Club is truly a good environment to apply and refine their abilities. Other members of the club have had a chance to learn and sharpen various skills, such as speaking and communication skills, teamwork spirit, or problem-solving techniques through the various activities offered by the club. But, above all, the Club provides a perfect environment for people who love the English language and who have the urge to serve their counterparts, and spur the growth of John Paul II club to form a strong bond. We have learned to listen and share, to respect and help each other, and to form a unified front.



C) Plan of operation for 2018-2019

1) Purpose

- To build an English learning environment in order to help students successfully practice and apply their language skills.
- To create a healthy playground for students to strengthen their soft skills and to promote self improvement.
- To cultivate their faith and humanistic characters, and bond with other students.

2) Activities:

Main activities:

- Holding activities in English and discussions of different topics: every Saturday
- Choir and serving Mass
- Conducting English class: 2 sessions per year
- Presentation contest in Vietnamese: twice a year
- Conducting community services and pilgrimage
- Organizing English contests such as MC, Perfect Couple, ...
- Organizing exchange sessions to share English learning methods and materials with other groups within the Sinh Viên Công Giáo family of Thai ha
- Working with other volunteer organizations to conduct events involving the English language for children

The Club's activities are built based on the suggestions of our guiding priest, management members, and all members. The content is selected based on the following criteria:

- Attract membership
- Promote the love to learn English of the club members in particular and all students in Hanoi in general
- Present ideas that are novel, practical, and feasible
- Encourage creative operation of the club

3) Membership:

Participants:

- General members: current members and students as well as people in the work force who want to improve their English proficiency.
- Management team members:
 - Guiding Priest: Father Vincent Trần Trí Tuệ
 - President: Maria Trần Thị Phương
 - Vice President: Vincent Trần Quốc Việt and Maria Lưu Thị Thảo

With the effort of all members, along with the guidance of Father Trần Trí Tuệ, the support of Father Superior, and especially the boundless help of Education for the Poor and its representative, Ms. Tue Phuong, who has come to Vietnam every year to physically share ideas and to encourage us in our works, we are greatly enthused and inspired to incessantly sharpen our skills and abilities, and we have garnered commendable achievements.

In the course of operation, we have to cope with many difficulties in both direction and finance. We sincerely hope to receive continued collaboration, assistance as well as prayers from our priests and benefactors so we can steadily grow and become stronger in the future.

May The grace of God and Mother Mary always bless our priests, benefactors, and EFTP! We'd like to send our sincere thanks to all of you.

Hà Nội, ngày 04 tháng 03 năm 2019

Maria Trần Thị Phương

President

EVALUATION OF THE COURSES OFFERED BY THE EDUCATION CLUB OF HANOI

Name: Joseph NGUYEN TINH

Mail: Tinhnguyen19021997@gmail.com



. Feelings about English communication class Thai Ha

"If you wish to know the mind of a man, listen to his words."

Johann Wolfgang von Goethe

Language is a rope that can bring people together, language helps people know each other more, understand each other and help each other more.

Luckily one day, while I was surfing on the news feed of face book, I accidentally read the English course by the organization Education for the Poor, under the implementation of John Paul II community English Thai Ha, so I sought understand and took part in the course. After passing the interview and qualifying test, I was set up in the communication class. And since then, the classroom has opened up to me a lot of interesting and useful things.

In my class, I studied lessons on presentation skills, steps to have a perfect presentation. We were also equipped with interviewing skills, questions that employers can ask us. Then how about organizing the meeting? What are the issues that need to be addressed in the meeting? Or even how to get acquainted with a new friend. The truth that these skills are very important to us from now until later. And in this class, we were lucky Reach to it.

How time flies! The course is about to end.

And the first of all, I want to thank God. Thanks for always sheltering, by my side, the person who gave me the gift was my course, the teachers and my friends. Next, I want to thank the Education for the Poor, you guys are awesome! The organization has provided us with the opportunity to get closer to international integration, and hope that God will always be with you on every journey.

Next, I would like to thank John Paul II community. The English Thai Ha, you sacrificed, spent your hard work to organize the meaningful activities. Next, I would like to thank the fathers of Congregation of the Most Holy Redeemer in Thai Ha that The Father Joseph Hien, and the father Joseph Tue, for giving us a good learning environment, always caring and helping them. I am in the process of learning. And in particular, I would like to thank my teacher- Ms. Van Anh, a young and enthusiastic teacher, thank you for giving us useful knowledge, and I am very adventurous as well like your energy. Thank you assistant also named Van Anh, who always quietly deal with all matters around the classroom, always happy, enthusiastic with everyone.

And finally, thank you to all the members of the English Communication class, you are so wonderful, thank you for giving me a good environment, so friendly. Classrooms like our families, and I think everyone will remember these memories forever. Once again, wish everyone more joy and happiness, and a happy Christmas.

“JOHN PAUL II COMMUNICATION CLASS”

- Name: VINCENT - NGÔ QUANG QUÂN
- Email: quangoquang.hust.@gmail.com
- Ha Noi University of Science and Technology

“ The limits of my language means the limits of my world ”

In college, the more I learn the more I am aware of the importance and instancy of learning English. So I tried my best to learn although I kicked off by Zero, it was really hard for an engineering-learning guy and sometimes there was stills procrastinations.



While I was doing an internship at an energy-saving solution company I found a really useful information of JPII that they were going to hold some English class freely for everyone. I was excited and motivated with communication class especially when I knew how talent and professional the teacher is . I made a decision that I stopped that work and spent more time to improve my English skills. And it was not out of my expectation.

Time flies fast. Over past 2 months I have passed through 4 main lessons :

- Presentation
- Interview
- Meeting
- And socialising.

I had learnt a bunch of things from these useful ones. From knowledge to English skills, from preparing to presenting, from thinking to communicating and so on. These will help me much in a working environment, doing business,...I can not expect more of this course.



Presentation

Learn to:

- Make a full presentation professionally
- Make slideshow
- Present to the whole class
- Answer questions from audiences



Interview

Learn to

- Make a full personal curriculum vitae.
- Make some interviews.
- Find strong points and answer interviewer's tough questions.
- Complete for the position in pair.

I'd like to thank Father Tran Tri Tue for your great supports, Education for the Poor organization for sponsoring us and Our community JPII English Community for holding the classes for students like me, having chances to learn English. Thank you all so much.

THE EDUCATION CLUB IN VINH

From: **duc anh anton** <antonducanh@gmail.com>

Date: Wed, Dec 12, 2018 at 7:50 PM

Subject: MERRY CHRISTMAS_ DUC ANH

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Hello Cô,

The Christmas season is here again. I would like to send my greeting of peace, good health, and happiness to you. I pray that God will always accompany and support you on your journey of life.



We will conclude the current session of the Basic class this week to allow the members to use the upcoming month to study for their university exams. This is done according to the original plan we've proposed. We are planning for next year session, in terms of personnel, teaching materials as well as other means to serve the participants. We still maintain the weekly Thursday activities of the Advanced class to solidify and to maintain a continuous flow for the Club.

We have conducted an exam to evaluate the knowledge gain of the Basic class participants. Through the test results and their comments, we are pleased to know that they are happy to be a member of the club, that they have learned a lot, and really appreciate the camaraderie between club members and the dedication of the managing team... We are very glad that our small actions have brought good results



for everybody. However, we understand that we can't accomplish this by ourselves and that we are able to do this because you've always stood silently behind us, always ready to support us with a loving heart. In addition to that, we also have the encouragement of our two priests. Their presence has given us the will to overcome all obstacles. We've always reminded ourselves that we need to give our best in serving the club members as a repayment of your and their love and generosity.



This coming 17/12/2019, we will organize a Game Show named "Let's Ring the Golden Bell" for all members of the club. We want it to be an occasion for us to conduct a review of Course 1 and to give everyone a chance to get together and to share the joy of the Christmas season.



I would also like to inform you that Father Bac has awarded 10 scholarships to the members of our club. On behalf of the recipients, I would like to send our thanks to you and the benefactors. I would like to thank you for all the sacrifices and the effort you have given us to care and help us. We are very grateful to you and we will give our very best to develop the Club and help it grow stronger every day as you have always especially aspired for us and for our welfare. I have prayed to God to guide me in

the selection of the scholarship recipients. I believe that all of them are worthy and in need of this grant. I also believe that the money will be well used for a very good cause. The recipients were very touched. They are living in an atheist world where people are becoming more insensitive to the pain of their brothers and sisters and therefore, the scholarship recipients are more grateful to have an environment where they can put love, charity, and serving others as priorities.

Please take good care of yourself and always have peace in your heart. May you be happy and may God be always with you to bless and support you in this life. Being young, except for my love and esprit to serve, I still have many shortcomings. Still, I will try my best and will incessantly strive to help the members in order to bring the Education club to a much greater number of students.

Thank you Cô. We always miss you and pray for you. Please also pray for us. Have a peaceful Christmas season full of God blessings!

I miss you,
Đức Anh

From: **Tristan Tran** <tranvandat428@gmail.com>

Date: Wed, Dec 19, 2018 at 2:33 AM

Subject: From a member of Vinh English- Education For The Poor Club

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

RING THE GOLDEN BELL- Vinh EFTP club 2018.mp4

Hello Cô,



It has been a while since my last e-mail; I hope that you are in good health and EFTP is doing fine. I pray that God is always at EFTP's and your sides in all decisions.

Since Vinh Education Club's start of the new session, all the members of the management team have strived in all activities to help members improve their English proficiency and to infuse the club with a special bond and friendship. In return, the members are always ready to learn and to help each other. On 17/12/2018, everyone in the club came together to sum up and confirm the value and meaning of the session during the "Let's Ring the Golden Bell" event. Once again, I would like to send you and EFTP our gratitude for giving us such a great opportunity and environment for learning.

I would like to inform you that I was blessed to receive a \$150 scholarship from EFTP. This scholarship is a tremendous support and a great encouragement for me in my academic pursuit and in my progress in life. I would like to send my thanks to you and EFTP.

While the Christmas season is coming to everyone in the world and when the New Year is approaching in the US, I would like to send my best wishes to you. May the Lord and Mother Mary bless you with good health, happiness and a lot of luck, especially may They walk with you in your journey and give you more generosity and perseverance. I also would like to send thousands of best wishes to EFTP's members and may they have a peaceful and merry Christmas as well as a blessed New Year.

I have attached a link to the "Let's Ring the Golden Bell" event so you can see how everybody feels about the Vinh Education Club.

May God and Mother Mary always be with you!

Phê-rô Trần Văn Đạt

THE EDUCATION CLUB IN DANANG

From: **Nga Trần**<mariapxnga@gmail.com>

Date: Fri, Mar 1, 2019 at 6:10 AM

Subject: SINH NHẬT 3 NĂM CLB GIÁO DỤC ĐÀ NẴNG

To: Jennifer Van

THE ĐÀ NẴNG EDUCATION CLUB THREE YEARS

This is not a long time, but it is long enough for us to look back on our journey and to forge forward with new plans and effort. Thank you, God! Thank you cô Jennifer Tuệ Phương, and our benefactors from EFTP for your assistance and support in our journey. Thank you, all the priests and brothers of Da Nang main parish, for giving us a good environment to study and grow. Thank you managing team members, including Trinh Nguyen Thi Yen, Pham Dinh Duy, Nga Ho, Huyen Ha, Dinh Nha Khoa, James Bogert, Grace Bogert, for your contributions to help the club grow from our first step until today. Also thank you all Club members. May peace, good health be with you and may you continue to build Da Nang Education club so it can steadily grow and continue to help more people!



Dear cô,

We give thanks to God, to you and EFTP for the assistance we've received over the years. We celebrated our club's 3-year anniversary and its growth last night.

I look forward to see you soon!

Yours faithfully,

Tran Thi Nga

Foreign Languages Department

Duy Tan University

SCHOLARSHIP PROGRAM

In addition to conducting a Summer English Program in Hue and Vinh, supporting the Education clubs in Ha Noi, Vinh and Da Nang, we have also reserved funds for the scholarship program. Our scholarship program is overseen by local religious members, priests, monks and nuns, in order to ensure the success of the program. We would like to present some of the scholarships that were given for the academic year of 2018-2019. Thank you very much for your support over the years.

From: **Fx Huong** <fxhuong2008@gmail.com>

Date: Tue, Feb 26, 2019 at 5:43 PM

Subject: BAO CAO v/v PHAT HOC BONG 2018-2019

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

DANH SÁCH HỌC BỔNG NĂM 2019.docx

Dear EFTP's Board Members and Benefactors,

On this New Year occasion, I would like to wish you a year of good health and success! Thank you for your continued assistance to the young people in Vietnam over the years. For the sake of our ancestors' land and the future of the young people, EFTP's and the benefactors' help has yielded practical results. Many young people have recognized the value of learning the English language in order to mingle with their counterparts from other countries and to catch up with the world. Less fortunate children had the opportunity to overcome many obstacles and pursue their academic ambitions through your scholarship program. I have attached my report on the scholarships granted to the recipients for your perusal.

I sincerely thank and admire the good deeds that you have done. May God and Mother Maria repay your generosity and bless you always!

Best regards,

Fx. Ant. Hoàng Sỹ
Hương, priest in Vinh,
Vietnam

| TT | Họ Tên | Quê quán | Trường học | Số tiền USD | Ký tên |
|-----|----------------------|-------------|---------------------------------|-------------|--------|
| 1. | Hồ Huyền Phương | Anh Sơn | Đại học kỹ thuật y dược Đà Nẵng | 150 | |
| 2. | Trần Sĩ Hưng | Cần Rank | Đại học y dược Huế | 150 | |
| 3. | Võ Thị Diệu | Ngũ Lão | Cao đẳng y tế Đà Nẵng | 150 | |
| 4. | Châu Thị Diệp | Đông Lĩnh | Đại học Vinh | 150 | |
| 5. | Nguyễn Văn Dũng | Huyện Nghi | Đại học Vinh | 150 | |
| 6. | Lê Văn Trung | Huyện Thành | Đại học Nguyễn Huệ Đà Nẵng | 150 | |
| 7. | Trần Thị Anh | Bãi Ngòi | Đại học Vinh | 150 | |
| 8. | Nguyễn Thị Thuần | Huyện Thành | Cao đẳng y tế Huế | 150 | |
| 9. | Nguyễn Thị Hồng Ngọc | Huyện Nghi | Đại học y dược Vinh | 150 | |
| 10. | Nguyễn Thị Ngọc | Huyện Nghi | CĐ sư phạm Nghệ An | 150 | |
| 11. | Nguyễn Thị Ngọc | Huyện Nghi | CĐ sư phạm Nghệ An | 150 | |
| 12. | Nguyễn Thị Ngọc | Huyện Nghi | CĐ sư phạm Huế | 150 | |
| 13. | Nguyễn Thị Ngọc | Huyện Nghi | Cao đẳng sư phạm Nghệ An | 150 | |
| 14. | Nguyễn Văn Hùng | Huyện Nghi | Đại học Vinh | 150 | |

From: **Nguyen Thi Yen** <yenquacam@gmail.com>

To: [vanvaness](mailto:vanvaness@aol.com) <vanvaness@aol.com>

Sent: Sun, Oct 21, 2018 9:13 pm

Subject: cảm ơn.

Dear chị Natalie,

Sister Xuân at Quả Cầm leper center wanted me to let you know that she has received the \$2500 that EFTP sent to help the less fortunate students through the scholarship program. She'd like to thank you and EFTP. May God bless both of you!

Regards,

Sister Yến

From: **hohuyenthuong7799** <hohuyenthuong7799@gmail.com>

Date: Thu, Feb 14, 2019 at 8:07 PM

Subject:

To: <vanvaness12@gmail.com>

Dear cô Tuệ Phương,

I am Ho Thi Huyen Son. I am currently studying at the University of Medicine and Pharmacy in Da Nang. First of all, I would like to send my New Year's greetings of good health and happiness to you. I have received a scholarship of \$150 from Father Hoàng Sỹ Hường of Quy Chính parish in the diocese of Vinh. I would like to thank you and EFTP and I promise to study hard and cultivate myself to become beneficial to society in the future.

Once again, thank you very much.

Affectionately,

Hồ Thị Huyền Thương

From: **phuoc hai** <chuaphuchoai@yahoo.com>

To: vanvaness@aol.com <vanvaness@aol.com>

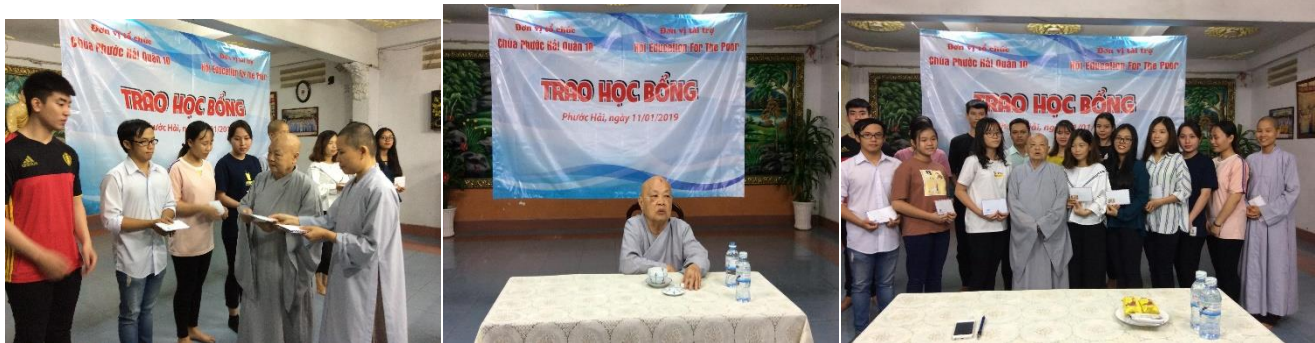
Sent: Sat, Oct 5, 2019 7:20 am

Subject: Kinh gọi Co Tue Phuong

A Di Đà Phật

Dear Education for the Poor and Cô Tuệ Phương,
Phước Hải Pagoda in District 10, HCMC has received 2,250 USD from EFTP. This amount represents the 15 scholarships of \$150 each to be granted to the students. On behalf of the recipients, we would like to thank you for your concern for the students who are in need of help. These scholarships will relieve the financial burden of their families. We hope that you will continue to look after the less fortunate students in the future. Once again, we send you our deepest gratitude. May EFTP and Cô Tuệ Phương be blessed with good health, happiness and success!

Regards,
Sư Cô Thích Nữ Minh Từ



TPHCM , September 1, 2019
Thank You Letter.



Dear Education for the Poor,

My name is Nguyễn Quốc Thanh. I was born in Tân Tây-Gò Công-Tiền Giang and I am currently attending Nguyễn Tất Thành Medical School.

I've received the \$150 scholarship from sư bà of Phuoc Hai Pagoda, District 10 on behalf of Education for the Poor. Through my effort and perseverance, I was accepted to Nguyen Tat Thanh Medical School in 2019. My family was very happy that I was a recipient of EFTP scholarship program. I come from a poor family with a mother who is both a housewife and a ricefield worker and a father who works as a leased laborer. Both of them work very hard to provide food for our family and support my brother and me in our schooling.

My hometown is very poor and the majority of the families work in the rice fields. I have witnessed many heartbreaking situations where sick people didn't have money to seek medical treatment and would eventually die due to the severity of their illness. Despite our poverty, I tried to gain admission to medical school in the hope of being able to offer medical assistance to people in the countryside in the future. The scholarship that sư bà gave me on behalf of Education for the Poor was not only a simple scholarship but also represented a gift of humanity to students living under very difficult circumstances like me. It was a tremendous motivation for me to pursue my dream. I would like to send my sincere gratitude to sư bà of Phuoc Hai Pagoda as well as EFTP that sponsored the scholarship program. Your concern is a precious gift to my academic pursuit.

In summary I would like to send my best wishes of good health to sư bà and EFTP. I hope that EFTP's scholarship program will continue to grow. I promise to give my best to my studies and to continually improve my own self to be worthy of the concern and care of sư bà and EFTP .

Note: Please refer to the Vietnamese section of the newsletter for more samples of EFTP's scholarship program

Congratulations!!!

The success of those who participated in EFTP's programs is a big motivation for us to move forward with our mission to help the less fortunate in Vietnam through education. EFTP would like to congratulate Nguyễn Sĩ Công, Trần Văn Cả and Hoàng Đức Anh for their achievements. Best wishes with your life journeys now and always!!!

From: **Công Nguyễn Sĩ** <cong.nguyensy.ts@gmail.com>

Date: Fri, Oct 4, 2019 at 10:08 AM

Subject: Pet Cong - Greeting

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>



Dear Cô,

After many months of searching, I have now found employment with CNC, a German manufacturing company, to develop my abilities. This is one of the best manufacturing companies in the world.

I am currently in Germany for training for the next three months and once I return to Vietnam, I will assume a higher position. The requirements for this position were quite high in terms of professional qualifications, managerial abilities and English skills, but I secured the position even though the other candidates had more experience.

Only when I arrived in Germany did I discover the true qualities of their products and infrastructure. Everything is the best as far as durability and quality.

I am staying in a hotel near the manufacturing plant in Soltau, Germany. There are a lot of challenges in the months ahead; however, with the knowledge that I gained from you and EFTP, I've acquired a very strong foundation that makes it much easier for me to adapt to new circumstances and become accustomed to the new technology



Thank you Cô and EFTP very much! May EFTP be able to help more young people gain opportunities to study in well developed countries! May God bestow on you many blessings and good health and may you be able to attain what your heart desires!

Regards,
Công



From: **ca tranvan** <tranvanca37@gmail.com>

Date: Sun, Oct 6, 2019 at 12:24 PM

Subject: [LỜI CẢM ƠN TỚI CÔ VÀ BAN ĐIỀU HÀNH HỘI]

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>



Hi Cô ,

It's been over a year since I last worked with you and the members of Vinh Education Club. I would like to inform you that after 5 years of hard work, I received my Construction Engineering degree on 06/11/2018 from Vinh University

After the end of the 2018 Summer English program in Cầu Râm, I handed over my responsibilities for Vinh Education club to Đức Anh. On 10/01/2018, I went through an interview with an American official to apply for a student visa, but I failed to reach my goal. On 11/12/2018, I went to China to apply for a Maltese student visa; I succeeded this time. On 01/07/2019 I started my academic program in Malta. It's been

9 months since I left Vietnam .

I've just completed an eight-month English course at Inlingua and I will continue to work on my English over the next twelve months at International House Malta. Everybody speak English in Malta and the country is one of the leading countries in high quality education in the European region. Being a student in Malta, I am allowed to travel freely within the 26 countries of the European region without the need of a visa. This is a great opportunity for me to expand my vision of the world and acquire new knowledge from economically developed countries.

I would like to share my good news with you and EFTP and also thank you for your support and guidance as well as for providing us with a good environment where we can effectively work on our English proficiency, communication and managerial skills, and teamwork spirit at the early stage of our adulthood. All these things help boost our confidence when we have to compete or work in the international arena.

Once again, I would like to send you and EFTP my best wishes of good health and peace. May God bless you, EFTP, and the benefactors for all your generosity. Please continue to pray for us and accept my deepest gratitude.

Con: Phê-rô Trần Văn Cả



From: **duc anh anton** <antonducanh@gmail.com>

Date: Sat, Oct 5, 2019 at 6:44 AM

Subject: Hành trình qua Israel

To: Jennifer Van <vanvaness12@gmail.com>

Hi Cô,

I hope you are well and in good health.

It has been almost one month since I left Vietnam to come to Israel, the land that God bestowed to the Jewish people.

I am very happy and excited to be here to study and work. Israel is a very good and friendly country with strong solidarity. Because of that, I don't feel like a stranger and can be at ease and in peace. I am here to accomplish the goals that I have set out for myself. First of all, I have always wished to set foot on the place where the Lord passed by, the areas he visited, and the site where he died. Now, I'm happy to admire my surroundings and listen to the echoes of the past.

Secondly, I would like to come here to learn the quintessence of the country and its people so I can go back to help develop Vietnam, my homeland. I want to help my country advance and excel so that we can hold our head high and be proud to be Vietnamese.

I have a few personal reasons to do so as well.

For the above reasons, I was able to pinpoint my goals since I was a sophomore. And it is fortunate that my university is affiliated with OLESCO under the Ministry of Agriculture and Rural Development. It was through this affiliation and the ensuing program that I am able to be here today. The program recruited a small number of participants nationwide and demanded good health, knowledge, and proficiency in English from the participants. I would like to thank EFTP, and especially Vinh Education Club for supporting and believing in me, and for providing a strong foundation that allowed me to feel confident in moving forward.



I hope that you and EFTP are in good health and in peace, and will continue to support the young people of Vietnam so they can also benefit from self improvement and seeking knowledge in other countries in order to secure a better future and promote a stronger homeland.

I hope to have the endurance to overcome the difficulties in order to study and better myself during my stay in Israel. I want to use my own knowledge to serve Vietnam in the future.

I am praying and will always pray for you, EFTP, and the benefactors. May our loving God always accompany and support everyone!

With love in God,
Đức Anh

TỔNG KẾT CHI THU – FINANCIAL REPORT
12/31/2018

THU NHẬN – RECEIPTS:

| | |
|------------------------------|--------|
| ÂN NHÂN ĐÓNG GÓP – DONATIONS | 42,573 |
|------------------------------|--------|

CHI PHÍ – DISBURSEMENTS:

| | | |
|--|--------|--------|
| CHƯƠNG TRÌNH CHO VIỆT NAM – FUNDINGS FOR VN | 34,545 | |
| LỆ PHÍ CHUYỂN TIỀN – WIRE TRANSFER FEE | 515 | |
| TIỆC GÂY QUỸ – FUND RAISING DINNER | 7,771 | |
| ẤN LOÁT – PRINTING | 500 | |
| BẢO HIỂM – INSURANCE | 1,025 | |
| CHƯƠNG TRÌNH QUẢNG BÁ VỀ HỘI – PUBLIC RELATION | 660 | |
| ĐỒ DÙNG – SUPPLIES | 576 | |
| LINH TINH – MISCELLANEOUS | 635 | 46,227 |

| | |
|--|---------------|
| TỔNG KẾT CHI THU – NET CASHFLOW | -3,654 |
|--|---------------|

| | |
|----------------------------------|---------------|
| TỔNG KẾT CHI THU – NET CASHFLOW | -3654 |
| NGÂN QUỸ - BALANCE FROM 12/31/17 | <u>38,172</u> |
| NGÂN QUỸ - BALANCE 12/31/18 | 34,518 |

CONTRIBUTIONS - ĐÓNG GÓP

| NAME | CHECK # | DATE | AMOUNT |
|---------------------------------------|------------|------------|---------|
| ANGEL HAIRS & NAILS | CASH | 10/11/2018 | 1625.00 |
| ANONYMOUS | W/T | 1/23/2018 | 24.00 |
| ANONYMOUS | W/T | 4/25/2018 | 14.00 |
| ANONYMOUS | CASH | 10/11/2018 | 4416.00 |
| BAN #24 (BA NGHIEP) | CASH | 10/11/2018 | 450.00 |
| BAN CAC AN NHAN BLUE HEALTH USA | CASH | 10/11/2018 | 200.00 |
| BAN CO HAI NGUYET | CASH | 10/11/2018 | 350.00 |
| BAN HUONG DAN ST POLYCARP | CASH | 10/11/2018 | 125.00 |
| BAN MAI | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| BEST BUY | 9600047888 | 5/29/2018 | 3.20 |
| BEST BUY | 9600045134 | 5/29/2018 | 8.00 |
| BEST BUY EMPLOYEE GIVING PROGRAM | 9600051122 | 10/26/2018 | 2.80 |
| BLUE HEALTH USA | 214 | 10/8/2018 | 1000.00 |
| BLUE HEALTH USA | CASH | 10/11/2018 | 280.00 |
| BOEING | 3340000623 | 11/18/2018 | 46.50 |
| BOEING GIFTMATCH | W/T | 2/15/2018 | 2037.50 |
| BOEING GIFTMATCH | W/T | 5/8/2018 | 250.00 |
| BRIGHT FUNDS FOUNDATION | 22979010 | 2/14/2018 | 600.00 |
| BUI, QUY | 2492 | 9/14/2018 | 350.00 |
| BUI, QUY | CASH | 10/11/2018 | 50.00 |
| BUI, THIEN KHUE | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| CHAU LOAN | CASH | 10/11/2018 | 40.00 |
| CHI HAO + HUNG CD ORANGE | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| CHI KIM | CASH | 10/11/2018 | 50.00 |
| CURSILLO-NHOM GIUSE (COLUMBAN CHURCH) | CASH | 10/11/2018 | 490 |
| DANG, DIEM & VIET THINH | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| DANG, TIFFANY | 2959 | 9/21/2018 | 350.00 |
| DIAMOND SEAFOOD | CASH | 10/11/2018 | 400.00 |
| DINH, NHU | 1060 | 2/15/2018 | 300.00 |
| DINH, NHU QUYNH | 1156 | 11/14/2018 | 100.00 |
| DO, PHU VAN | CASH | 12/1/2018 | 100.00 |
| DO, SA | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| FATHER HIEP | CASH | 10/11/2018 | 200.00 |
| FR LANG VU | CASH | 10/11/2018 | 50.00 |
| HA VI DAU | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| HOANG, HUNG | 1084 | 10/7/2018 | 200.00 |
| HOANG, DUNG DUC | PAYPAL | 7/6/2018 | 50.00 |
| HOI CAC BA ME CONG GIAO ORANGE | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| HUYNH, QUI KIM | 1690 | 10/7/2018 | 150.00 |
| KEMPE, GLADYS | 515 | 10/7/2018 | 50.00 |
| LAM, VAN | W/T | 1/23/2018 | 42.00 |
| LAM, VAN | W/T | 4/25/2018 | 24.50 |
| LAM, VAN | W/T | | 28.00 |
| LE, MAI | 57365 | 3/19/2018 | 160.00 |
| LE, SON & LE, MAI | 4936 | 10/1/2018 | 250.00 |
| LE, SON & LE, MAI | | 01/2018 | 250.00 |
| LE, SON & LE, MAI | 7269014 | 4/2/2018 | 250.00 |

| NAME | CHECK # | DATE | AMOUNT |
|--|------------|------------|---------|
| LE, SON & LE, MAI | 4936 | 7/2/2018 | 250.00 |
| LE, TAM N | 57365 | 3/19/2018 | 96.00 |
| LE, TAM N | 60045 | 8/7/2018 | 120.00 |
| LEGIO | CASH | 10/11/2018 | 380.00 |
| LEGIO MARA, BAN 33 (2 NGUOI) | CASH | 10/11/2018 | 70.00 |
| LEGIO MARIA-CONG DOAN TAM BIEN | CASH | 10/11/2018 | 552.00 |
| LEGIO MARIAE (CD DUC ME SINH CHUA CUU THE) | CASH | 10/11/2018 | 200.00 |
| LUONG, DUYEN | 4300 | 2/4/2018 | 100.00 |
| LUONG, DUYEN & VINH | 4374 | 10/7/2018 | 500.00 |
| LUONG, THAI BA | 57365 | 3/19/2018 | 240.00 |
| LUONG, THAI BA | 60045 | 8/7/2018 | 300.00 |
| ME ANH QUOC SI | CASH | 10/11/2018 | 120.00 |
| MIERAU, NGOC DUNG | 3795 | 12/27/2017 | 1200.00 |
| NGOC ANH | CASH | 10/11/2018 | 50.00 |
| NGUYEN, AMY | 1829 | 10/7/2018 | 200.00 |
| NGUYEN, AMY -BTV CD ORANGE- LA PURISIMA | 1830 | 10/7/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, BACH | 1793 | 10/7/2018 | 200.00 |
| NGUYEN, CHRISTINE | 178 | 11/5/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, CUONG | 347 | 9/27/2018 | 35.00 |
| NGUYEN, CUONG/KIM XUAN | 2455 | 10/11/2018 | 400.00 |
| NGUYEN, ERIC CHIEN | 3515 | 10/7/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, HAI C | 57365 | 3/19/2018 | 96.00 |
| NGUYEN, HAI C | 60045 | 8/7/2018 | 120.00 |
| NGUYEN, HOAN | 428 | 10/1/2018 | 300.00 |
| NGUYEN, HUNG CUONG | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, HUU, MD | 984 | 12/30/2017 | 1000.00 |
| NGUYEN, KHIEM | 204 | 10/7/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, KIM DUNG | CASH | 10/11/2018 | 80.00 |
| NGUYEN, KIM PHAN | W/T | 1/23/2018 | 120.00 |
| NGUYEN, KIM PHAN | W/T | 4/25/2018 | 70.00 |
| NGUYEN, KIM PHAN | W/T | 10/24/2018 | 80.00 |
| NGUYEN, KIM PHAN | 2117 | 12/2/2018 | 500.00 |
| NGUYEN, KIM PHAN | CASH | 10/11/2018 | 1200.00 |
| NGUYEN, SON | 183 | 10/20/2018 | 400.00 |
| NGUYEN, THERESA PHUONG | 3465 | 10/7/2018 | 70.00 |
| NGUYEN, THERESA PHUONG | 3464 | 10/7/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, TOAN | 3342 | 9/29/2018 | 100.00 |
| NGUYEN, TRUNG | 4001769659 | 1/12/2018 | 35.00 |
| NGUYEN, TRUNG | 4001786785 | 4/27/2018 | 35.00 |
| NGUYEN, TRUNG | 4001797549 | 6/29/2018 | 25.00 |
| NGUYEN, TRUNG | 4001814176 | 10/12/2018 | 35.00 |
| NGUYEN, XUAN YEN | 1827 | 10/7/2018 | 200.00 |
| NGUYEN, TUYET LE | 57365 | 3/19/2018 | 96.00 |
| NGUYEN, TUYET LE | 60045 | 8/7/2018 | 120.00 |
| NINH, CAM | 692 | 10/7/2018 | 70.00 |
| NU WORLD PHARMA | 1107 | 10/8/2018 | 350.00 |
| ONEOC (GIFTMATCH OF MAI DO-INGRAM MICRO) | 56803 | 2/6/2018 | 150.00 |
| PHAM, DUC HANH | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| PHAM, HIEU | 57365 | 3/19/2018 | 48.00 |
| PHAM, HIEU | 60045 | 8/7/2018 | 60.00 |

| NAME | CHECK # | DATE | AMOUNT |
|--|------------|------------|-----------------|
| PHAN, XUAN VU | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| PHUONG NAM | CASH | 10/11/2018 | 80.00 |
| SMART BEAN INC (CHI HONG) | 1023 | 10/8/2018 | 400.00 |
| SMART BEAN INC/LISA NGUYEN | 1022 | 10/10/2018 | 500.00 |
| TA, THANH THAI | 976 | 10/7/2018 | 70.00 |
| TA, TOAN DUC | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| TANG, KHANH | 1099 | 10/7/2018 | 100.00 |
| TANG, NGA (FOR HONG THOMPSON) | 155 | 10/7/2018 | 200.00 |
| THAI, AN VINH | 455 | 10/7/2018 | 100.00 |
| THAI, LILLIAN DIEM | CASH | 10/11/2018 | 500.00 |
| THAI, LILLIAN DIEM | 550 | 10/7/2018 | 500.00 |
| TIEN #31- ANH LANH | CASH | 10/11/2018 | 350.00 |
| TIEU DOI NU VUONG CAC LINH HON | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| TRAN, BICH HUY | 5860 | 11/18/2018 | 200.00 |
| TRAN, CUONG DUC | 544672844 | 1/22/2018 | 300.00 |
| TRAN, CUONG DUC | 576692939 | 8/8/2018 | 300.00 |
| TRAN, DAVID (TRONG DUC & THUY) | 6332 | 9/10/2018 | 200.00 |
| TRUONG, JULIE | 2569 | 10/7/2018 | 200.00 |
| TUYEN NGUYEN/DU NGUYEN | 4203 | 10/7/2018 | 80.00 |
| VAN, ELIZABETH | 536 | 10/8/2018 | 150.00 |
| VAN, JENNIFER | 5526 | 10/7/2018 | 500.00 |
| VAN, KIM NGAN | 2218 | 10/7/2018 | 200.00 |
| VAN, LIEU THI | CASH | 10/11/2018 | 1000.00 |
| VAN, NATALIE | 5525 | 10/7/2018 | 500.00 |
| VAN, NATALIE | 5550 | 11/18/2018 | 400.00 |
| VAN, NATALIE/FONTAINE TRUST | 2037 | 10/7/2018 | 4500.00 |
| VAN, PHUNG & NGO, HEIDI | 758661243 | 9/20/2018 | 300.00 |
| VAN, THIEN | 1833 | 10/8/2018 | 700.00 |
| VAN, TUE CHAU & HOANG, HUNG M | 1654 | 10/7/2018 | 200.00 |
| VAN, YEN CHAU | 536 | 10/7/2018 | 350.00 |
| VANESSA BACH | 517 | 9/28/2018 | 100.00 |
| VU, ROBERT (TUONG ANH) | 7213 | 10/8/2018 | 2000.00 |
| VU, SINH THU | CASH | 10/11/2018 | 100.00 |
| Y, EMILY | CASH | 10/11/2018 | 40.00 |
| YOUR CAUSE PAYING AGENT FOR CORPORATE GIVING | 9600039292 | 1/26/2018 | 9.00 |
| YOUR CAUSE PAYING AGENT FOR CORPORATE GIVING | 9600042033 | 1/29/2018 | 3.60 |
| TOTAL | | | <u>42572.10</u> |

